

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE SOCIOLOGÍA



TESIS DE GRADO

"EMISORAS AYMARAS Y MOVILIZACIONES CAMPESINAS"

**Un estudio acerca del rol de las emisoras comunitarias y radios aymaras
en el altiplano paceño, 2000 y 2003**

**PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE
LICENCIATURA EN SOCIOLOGÍA**

POSTULANTE: DONATO AYMA ROJAS
TUTOR GUIA: LIC. DAVID LLANOS LAYME

LA PAZ – BOLIVIA

2008

AGRADECIMIENTO

Deseo expresar mi reconocimiento de manera especial a la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), a su rectora Dra. Teresa Rescala.

Agradecimiento especial, a mi profesor y tutor de tesis Lic. David Llanos Layme, por su asesoramiento y apoyo desinteresado.

A mis profesores y compañeros de la Carrera de Sociología, de quienes aprendí nuevas maneras de percibir la vida en el contexto social y político.

A los comunarios (hombres y mujeres) y amigos de Huarina, Achacachi, Warisata y sus comunidades circundantes de cada lugar, que pudieron apoyarme con las entrevistas para reconstruir la historia de los conflictos y bloqueo de caminos en esa región. Asimismo a las comunidades de la provincia Los Andes.

A las emisoras comunitarias del sector lago, al personal de Radio Ondas del Titicaca de Huarina; al Director de Radio San Gabriel Hno. Jaime Calderón y su personal de prensa; y a los reporteros populares de las comunidades rurales.

Mi cordial gratitud a mi familia: a mi querida esposa Margarita, a mis hijos: Tania, Túpaj Donato, Inti Huascar y Bertha; todos ellos son la fuente de mi alegría, y me apoyaron en todo momento para culminar la carrera de sociología y la tesis de grado.

ÍNDICE

Introducción	1
<u>CAPÍTULO I</u>	4
Diseño de la investigación	4
1.1 Delimitación del objeto de estudio	4
1.2 Técnicas de investigación	4
1.3 Estado de la cuestión	5
1.4 Planteamiento del problema	13
1.5 Hipótesis de trabajo	15
1.6 Objetivos	16
1.1.1 Objetivo general	16
1.1.2 Objetivos específicos	16
<u>CAPÍTULO II</u>	17
Marco conceptual	17
2.1 Marco teórico	17
2.2 Radios comunitarias campesinas	18
2.3 Identidad	23
2.4 Comunicación	26
2.5 Movimiento social y movimiento indígena en Bolivia	28
2.6 Acción colectiva	34
2.7 Acciones colectivas de los movimientos sociales en Bolivia	38
<u>CAPÍTULO III</u>	41
Antecedentes históricos	41

3.1	La radio en Bolivia -----	41
3.2	La radio en aymara -----	43
3.3	Antecedentes de las radios comunitarias -----	47
3.4	Los pioneros locutores y locutoras aymaras -----	51
3.5	Características de la Radio Comunitaria -----	56

CAPÍTULO IV ----- 58

	El rol de Radio San Gabriel en las movilizaciones sociales -----	58
4.1	Características y breve contexto histórico de la radio -----	58
4.2	La incidencia de la radio en las movilizaciones del 2000 y 2003 --- -----	64

CAPÍTULO V ----- 81

	El rol de Radio Ondas del Titicaca en las movilizaciones del altiplano paceño -----	81
5.1	Características de Radio Ondas del Titicaca -----	81
5.2	Perfil social de los locutores -----	88
5.3	La masacre de Huarina -----	90
5.4	La masacre de Warisata -----	105

CAPÍTULO VI ----- 113

	Las radios en aymara como parte de la estructura organizativa del movimiento social -----	113
6.1.	Las radios en aymara como componentes informativos de las movilizaciones en los conflictos -----	113
6.2	El reportero popular como parte de la estructura de movilización de los movimientos sociales -----	125
6.3	Las radios comunitarias y la organización del movimiento social:	

En dos momentos -----	129
<u>CONCLUSIONES</u> -----	131
Importancia de la radio comunitaria -----	131
Organización del bloqueo de caminos -----	125
Movimientos sociales -----	138
BIBLIOGRAFÍA -----	142
ANEXOS -----	146

Introducción

El presente trabajo de investigación, sobre el Rol de las Radio Comunitarias en los movimientos sociales en la región del altiplano paceño, entre los años 2000 a 2003, busca conocer la cobertura informativa, la postura y el modo de procedimiento de las radios con programación específicamente focalizada al área rural, en los conflictos y bloqueos de caminos, e indaga sobre su trascendencia en la estructura organizativa.

Se considera que las denominadas *radios comunitarias en aymara*, pese a su alcance restringido, han logrado convertirse en un valuarte para convocar a la movilización a las diferentes comunidades del altiplano paceño, pero también la radio San Gabriel, pese a no estar localizada en las comunidades, fue una radio que jugó un papel importante en los conflictos sociales, creando “espontáneamente” una red con locutores aymaras y reporteros populares que trabajan en las radios comunitarias.

En este contexto, la radio comunitaria, como emisora rural, es una radio identificada con los problemas sociales y económicos del campesino, que juega un rol fundamental, por ejemplo en la comunicación educativa, que tiene abierto los micrófonos para dar paso la participación de su audiencia.

En este sentido es la radio, el medio de comunicación que se ha constituido en un instrumento importantísimo de información, educación, orientación y promoción social, es decir, lo que se puede constatar en los años de vigencia de la radio comunitaria en el área rural, es que el campesinado indígena ha ido apropiándose del medio, para tenerlo como un útil funcional en varios aspectos.

La faceta que ahí nos interesa, es su funcionamiento como elemento coordinador a la hora de las movilizaciones sociales, donde las radios que tienen impacto en las comunidades del área rural, se convierten en parte del movimiento y son el soporte para movilizar, bloquear caminos o para informar de lo sucedido en los enfrentamientos. Pese

a que algunas de ellas como la radio Ondas del Titicaca y San Gabriel sean privadas, hay una articulación con la población y las comunidades que hace que se sientan parte de ella, no solo en la defensa de estas cuando los gobiernos de turno quieren acallar las radios, sino que se convierten en corresponsales espontáneos en tanto llaman a la radio e informan de todo lo sucedido.

Los objetivos del presente trabajo de investigación, es conocer primero determinando la ubicación y el rol de las emisoras en aymara que tienen impacto en las comunidades o pueblos del área rural, en el proceso de constitución del movimiento social campesino – indígena durante los conflictos sociales de los años 2000 a 2003.

La investigación está desarrollada en seis capítulos. El primer capítulo contiene un explicación del diseño de investigación, el segundo capítulo desarrolla el marco teórico, el tercer capítulo muestra los antecedentes históricos de las emisoras comunitarias campesinas, en el cuarto capítulo se explica el rol que jugó radio San Gabriel en las movilizaciones sociales , el quinto capítulo muestra el rol de la radio Ondas del Titicaca en la movilizaciones sociales y por último el capítulo seis muestra como las radios comunitarias logran formar parte de la estructura del movimiento social.

El trabajo tiene un tono marcadamente histórico-testimonial, es decir, el trabajo se desarrolla mediante una narrativa histórica de los hechos y acontecimientos que han llevado al movimiento popular, a apropiarse de algunos medios de comunicación (de la radio en específico), siendo que estos en sentido estricto son privados.

Hoy gran parte de los movimientos sociales, cuentan con sus medios propios de difusión de sus actividades. Por ejemplo el Movimiento Sin Tierra tiene su propio periódico, con el mismo nombre que circula a nivel nacional y que permite que sus actividades sean conocidas a nivel nacional. Este proceso no es casual, y requiere un trabajo de largo aliento que explique con propiedad el fenómeno.

La estructura del texto, contempla una primera etapa que intenta una explicación más

histórica. Esto con el objeto de ubicar al lector en cuanto al desarrollo del fenómeno de la radio en Bolivia, y el por qué de la importancia de emisoras como San Gabriel en La Paz, y de las emisoras comunitarias en diferentes contextos.

La idea de una ubicación histórica implica develar que la radio aymara, tiene una historia propia e importante, dentro la historia de los medios en Bolivia. Como veremos, no se trata de una historia de los años 90 sino que el fenómeno se ubica desde mucho antes, así también sus funciones y roles en movilizaciones sociales.

Es este hecho el que ha llevado, a que se le dedique todo un capítulo a Radio San Gabriel, que tiene una labor, incluso más reconocida de modo internacional que nacional, pues incluso es Premio Príncipe de Asturias 1994, por su labor con los pueblos indígenas. Me parece fundamental conocer la labor de estos espacios de generación de opinión pública no sólo por su labor comunicacional sino sobretodo por su impacto social.

Es con estos insumos que llega al capítulo central, que busca hacer una explicación del rol de las emisoras en aymara en las movilizaciones y los conflictos sociales de los años 2000 y 2003. Esta tarea la realizo con un esquema que intenta comprender el fenómeno en distintos niveles de realidad.

Para concluir el trabajo, se adjunta las entrevistas transcritas tal cual los entrevistados explicaron lo sucedido en sus distintas experiencias. Sería deshonesto “corregir” su forma de expresión. Están ahí para seguir extrayendo de ellos insumos para enriquecer la explicación para una versión final del presente texto.

Después de la introducción al trabajo de investigación, pasamos al primer capítulo, donde está desarrollada la delimitación del objeto de estudio, las técnicas de investigación, el estado de la cuestión, el planteamiento del problema, hipótesis de trabajo y los objetivos del presente trabajo de la tesis.

CAPÍTULO I

DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

1.1 Delimitación del objeto de estudio

El objeto de estudio comprende el rol de las *emisoras comunitarias campesinas* (ECC) y la Radio San Gabriel, que en su accionar a través de la cobertura y su estructura particular desarrollan un involucramiento social con las organizaciones campesinas. Este trabajo está desarrollado principalmente en las provincias Omasuyos y Los Andes del departamento de La Paz. Esto debido a la intensidad de las movilizaciones que la región del Lago Titicaca, tuvo durante los conflictos sociales de los años 2000 y 2003.

1.2 Técnicas de investigación

El trabajo requirió la recolección de entrevistas semi-estructuradas a dirigentes que participaron en los distintos acontecimientos del año 2000 y 2003. También se buscó a personas que se destacaron por su actuación en los diferentes bloqueos de caminos, de los cuales se logró sus relatos y con los que se logró engranar mejor la relación entre *emisoras comunitarias campesinas* y las diferentes formas de acción colectiva.

En el trabajo de campo, para las entrevistas en profundidad se tomó en cuenta a locutores, reporteros populares, dirigentes agrarios y gente de base en las comunidades, que por su cercanía a los conflictos son centrales para la investigación, todos ellos hablan aymara, la mayoría de ellos son varones, aunque también para tener una mejor comprensión se realizó entrevistas a algunas mujeres.

Asimismo, se entrevistó a informantes “testigos claves” dentro de la población que brindaron datos sobre los sucesos acontecidos en las movilizaciones, aquí también entrevistamos a autoridades o ex-autoridades de los lugares donde sucedieron los conflictos. También se intentó contactar con los responsables del funcionamiento de la

radio para que den su testimonio sobre lo sucedido durante las movilizaciones, especialmente de radio Ondas del Titicaca de Huarina.

Para el trabajo de investigación, se han visitado algunas comunidades rurales de Huarina, en el sector cordillera la comunidad de Coromata Alta y en el sector lago las comunidades de Mocomoco y Sorejapa; y la capital Achacachi en la provincia Omasuyos, para lograr algunas informaciones a través de la gente y ex-dirigentes de las gestiones 2000 a 2003. El epicentro del conflicto de los movimientos sociales, estaban a lo largo de la carretera, comenzando de las provincias Los Andes y Omasuyos. (VER ANEXO 1)

1.3 Estado de la cuestión

La producción bibliográfica, referida a la temática de emisoras de radio aymara y su vínculo con sectores sociales es básicamente testimonial, los trabajos sobre Radio Pío XII de Siglo XX¹ y Radio Nacional de Huanuni² así lo muestran. Este es un primer punto a ser tomado en cuenta, pues en lo que se refiere a un trabajo analítico no se tienen aportes de consideración, y en lo que respecta a los trabajos sobre los hechos ocurridos en el año 2000 a 2003 se tiene una bibliografía que redundante en la descripción de las formas de acción colectiva³, es decir, de los movimientos sociales. Esta descripción si bien es importante, para el presente trabajo, no es lo fundamental pues esos textos presuponen muchos elementos que si bien se manifiestan a la hora de la acción colectiva no se

163- 5 _____

¹ Lopez Vigil, José Ignacio, es maestro latinoamericano investigador de radio popular y autor de varios libros, quien ha escrito el libro: Radio Pío XI, una mina de coraje. Este texto resume la historia de 25 años de labor comunicacional en un centro minero que es Siglo XX, desde 1 de mayo de 1959 a 1984, hay varios testimonios de los directores religiosos canadienses, de los mineros, campesinos (hombres y mujeres) que se han convertido en radioapasionados, desde la madrugada hasta la noche acompañada con Radio Pío XII, porque sus programas se emitían en quechua. En una entrevista Ernesto Miranda recuerda que en la cabina de la radio hay un letrado que dice: No hablar en nombre del pueblo, dejar hablar que el pueblo diga su palabra. Miranda dice: creó que ése es el secreto para una emisora popular, una consigna para todo radialista. Cuando un locutor toma el micrófono en sus manos, ¿quién le ha dado el mandato de hablar?. La palabra es una misión, hay que recibirla del pueblo.

² Condo, Freddy; Radio Nacional de Huanuni, una comunicación subversiva.

³ Se pueden mencionar entre estos textos a El Retorno de la Bolivia Plebeya (2000), Tiempos de Rebelión (2001) y Democratizaciones Plebeyas (2002) escritos de modo colectivo por Raúl Prada, Álvaro García Linera, Luis Tapia y Raquel Gutiérrez, también es importantes el texto de Félix Patzi; Insurgencia y Sumisión (1999). Entre los últimos textos publicados se encuentra el texto de Álvaro García Linera, Sociología de los Movimientos Sociales (2004) que además es, hasta el momento, el texto más completo que se tiene sobre descripción de la estructura organizativa de éstos.

reflexiona sobre sus condiciones, es decir, sobre los elementos materiales que permiten la acción colectiva.

El investigador de las Radios Populares, Carlos Camacho en esta lógica de trabajo, rescata las experiencias del movimiento de radios populares del país: se ubica en el marco de este proceso como consecuencia de su propia trayectoria y experiencia acumulada, y de su estratégica transformación, señala en su libro: “sin abandonar el sueño original: ser medios donde el pueblo tenga voz propia, ejercitando sus posibilidades y capacidades de protagonismo social” (Mata, 1993: 7). Son estos medios populares los que se convierten en espacios de participación ciudadana (pueblo) donde, como menciona la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC, 1997:4), se expresan todas las voces y se defienden la diversidad de idioma y culturas, el derecho de ser y pensar diferente, a tener gustos y aspiraciones distintas: todos ellos, imperativos para la democracia” (Camacho, 2001:29).

En los países andinos de Latinoamérica, hay varias experiencias de comunicación a través de la radio popular, particularmente en las comunidades campesinas e indígenas, que ha logrado alcanzar el peso y la importancia de la radio principalmente en el área rural.

La Radio y Comunicación Popular en el Perú, sustenta la mayor articulación social de los sectores populares desarrollada en la década de 1970, conllevó un esfuerzo educativo de los gremios y de agrupaciones ligadas a éstos que representa la base de la incursión de estos sectores de los medios de comunicación masiva. Esta experiencia, por lo general surgida desde los sectores populares, campesinas y pueblos indígenas, se extiende hoy en día débilmente en todo el país, sirviendo a los más variados sectores populares⁴.

163- 6 _____

⁴ 5 emisoras de propiedad de la Iglesia Católica, que a través de su programación general, buscan responder a los intereses de los sectores populares, están constituidas por las siguientes emisoras: Radio Onda Azul de Puno, Radio La Voz de la Selva de Iquitos, la Radio Quillabamba de la Convención, Radio Marañón de Jaén y Radio Cutivalú, La Voz del Desierto de Piura. La investigación fue realizada por el Centro Peruano de Estudios Sociales (CEPES).

Manuel Chaparro Escudero, afirma que: “las radios comunitarias son centros de comunicación popular que constituyen plataformas de formación en el uso de los medios locales de comunicación, de producción audiovisual de contenidos que apoyen acciones vecinales campañas en pro de una mejora en la calidad de vida. La situación de exclusión política en que viven los pueblos originarios de la región andina y de Centroamérica los ha llevado a una participación marginal, pero, sin embargo, han fortalecido sus estructuras organizativas”⁵ (Chaparro, 2002: 183).

Dentro esta línea, se puede concebir por ejemplo, el trabajo que va realizando Félix Patzi⁶ que ubica la lucha del movimiento indígena, no como un movimiento emergente más, sino como el eje central y articulador de las luchas sociales en Bolivia. Incluso Patzi señala que fueron tres los movimientos indigenistas que ayudaron a la formación de la identidad de los estados nacionales, lo cuales serían: el indigenismo nacionalista, el indigenismo de izquierda y el indianismo (Patzi, 2004: 60). Todos estos movimientos dado la larga historia de protestas y reivindicaciones sociales de parte de estos sectores sociales, ha hecho posible que actualmente surjan como un *actor político* que articulan los procesos de cambio dentro las formas de hacer política en nuestro país.

El elemento de que el movimiento indígena en el altiplano paceño sea central, tiene muchas implicancias, pues este trabajo involucra incluso un cambio epistemológico, a la hora de la producción de conocimiento. Sin embargo, esta perspectiva de trabajo recién se encuentra en una etapa embrionaria y le resta mucho camino por delante, pero en su corto recorrido ya se pueden vislumbrar algunos aspectos que pueden servir para el debate, por ejemplo, la idea de la colonialidad como componente teórico para la

163- 7 -----

⁵ Contemplar los medios como soportes reales que ayuden a reforzar la reconstrucción de la identidad indígena y de la ciudadanía, además de ayudar a la interacción con otros grupos de la sociedad urbana, es también parte de la labor. EMA-RTV trabaja en proyectos de Comunicación para el Desarrollo en Bolivia, El Salvador, Guatemala y Argentina. Es importante destacar el Centro de Capacitación Multimedia Atipiri (vencedor, en aymara) es el proyecto pivote con el que EMA-RTV ha concretado parte del trabajo que está realizando desde hace cinco años con el Centro de Comunicación y Educación para Comunidades y Pueblos Indígenas (CECOPI) y la instalación de Radio Atipiri en El Alto, que está en el aire desde febrero 2006. Además, en los últimos dos años capacitó más de medio centenar de reporteros populares mayormente mujeres en las provincias Pacajes, Ingavi y Los Andes del altiplano paceño.

⁶ Consideramos para el presente trabajo *Sistema Comunal, una Propuesta Alternativa al Sistema Liberal* (2004), “rebelión indígena contra la colonialidad y la transnacionalización de la economía: triunfos y vicisitudes del movimiento indígena desde 2000 a 2003”, en, *Ya es Otro Tiempo el Presente* (2003), e *Insurgencia y Sumisión* (1999).

comprensión del elemento subjetivo permanente del sujeto criollo boliviano, pues se puede percibir lo colonial que en cierta manera es un 'modo de ser' del criollo-mestizo que permanece hasta el día de hoy.

Para Félix Patzi, el concepto general de identidad se refiere a la pertinencia a un grupo social y por lo tanto, a la exclusión. O sea, la pertinencia y exclusión constituyen dos conceptos fundamentales de la identidad, esto implica necesariamente la conciencia de pertenencia a un grupo y por ende exclusión a los que no pertenecen a dicho grupo.⁷

Patzi, hace un análisis desde la realidad social, en este contexto los movimientos sociales campesinos e indígenas, se deben a su estructura social, podemos afirmar que no son movimientos solamente de demandas sociales y económicas, sino son movimientos que apuestan por la transformación a partir de su propia filosofía y prácticas políticas propias (Patzi, 2004:17).

En otros términos, la ciudadanía basada en igualdad de oportunidades, es el concepto fundamental de la democracia, pero siempre ha sido solo un elemento discursivo para la legitimación del orden de la jerarquía colonial establecida.

Este hecho, es el que permite comprender una forma de narrar la historia, una forma de vivir en la sociedad sin que nada nos sorprenda. Es decir, que desde una subjetividad criollo-mestizo-colonial se han representado nuestras historias, incluso las historias de los pueblos indígenas dominados y esto se reproduce, por ejemplo en los contenidos educativos de nuestro país, etc. También ahí se comprende, por qué unas cuantas personas controlan los medios de comunicación y por qué en éstos, a pesar de que existan poblaciones importantísimas que hablan en lengua indígena, no se tenga acceso a los medios de comunicación principales hablando en lenguas indígenas, como el aymara, quechua, guaraní, chiquitano y otras. Dado que, por ejemplo, hasta los años 70,

163- 8 _____

⁷ Patzi en su libro Sistema Comunal: una propuesta alternativa al sistema liberal, dice: en la sociedad comunal existe la perfecta combinación entre los intereses colectivos con los intereses individuales, el modelo de la sociedad no es excluyente a ningún grupo.

la lengua predominante en Bolivia era el quechua con un 36 %, le seguía el español con 32 % y muy de cerca estaba el aymará 26%, según datos del INE-1980 (Hurtado, 1986: 13).

También se puede comprender, como una incoherencia, pues siendo el 62 % de población que entiende en lenguas indígenas (el aymara o el quechua) y sólo el 32 % de gente que entiende en lengua española, haya habido tan pocos espacios radiales y los pocos que han existido hayan sido desplazados a horarios marginales⁸. En las emisoras de La Paz, en el decenio de los años 50, los aficionados en locución aymara lograron acceder en los espacios alquilados, las primeras horas de la mañana (madrugada), clasificadas como horarios marginales, para que sean escuchadas por la población aymara urbana.

Este tipo de trabajo se encontrara ya en Javier Hurtado, que en su texto clásico; *El Katarismo*, en el que desarrolla una explicación histórica de la emergencia del movimiento campesino-indígena más importante del siglo XX; el movimiento Katarista, ubicará al rol de los medios de comunicación en un lugar importante. Así la radio, en este proceso permitió afirmar y reafirmar la identidad del pueblo aymara. (Hurtado, 1986: 53). Este hecho es importante y significativo, pues se trata de entender a las radio emisoras como entes principales para la reproducción social de la comunidad, así también se puede empezar a entender a la radio como un instrumento motivador de procesos de subjetivación social, en este caso de reafirmación de la identidad colectiva.

Esta tarea eventualmente es cumplida por la Iglesia Católica, dentro de su programa de trabajo con los pueblos indígenas del altiplano boliviano, como se puede apreciar en la investigación de Hurtado. Además, el personal de la iglesia fue auspiciador de la formación de la primera generación de dirigentes propiamente kataristas. La historia de vida de Genaro Flores Santos es bastante gráfica al respecto, pues expresa el rol de la

163- 9 _____

⁸ Por ejemplo, las emisoras urbanas con programación en aymara están la San Gabriel, Splendid y Nacional de Bolivia; además en la ciudad de La Paz, hay otras radioemisoras con programación en aymara en los horarios de madrugada, aquí podemos citar: Radio La Cruz del Sur, Fides, Metropolitana, ERBOL, Pachamama, Integración y entre otras. Estas emisoras, emiten en aymara solamente en los horarios marginales hasta las 7:00 de la mañana. Después cambia de programación en castellano durante toda la jornada.

Iglesia en su formación de dirigente político, y toda la primera parte de su carrera como dirigente en la provincia Aroma del departamento de La Paz.(Hurtado, 1986)⁹.

Así también, que en la obra de Silvia Rivera en una visión crítica muestra la contradicción entre el mundo sindical campesino que se inspira en logros democráticos del mundo europeo, en contraposición al mundo indígena que realiza una denuncia de la colonialidad (europea) que ha sufrido desde hace ya más de 500 años y que aún hoy en día repercute en la sociedad y que los mismo grupos sindicales campesinos han tomado conciencia. Es una cuestión antes histórica que analítica, pues dicha contradicción se ha ido formando entre sujetos políticos que han jugado papeles importantes en la sociedad boliviana, el primero (mundo sindical) tiene una historia corta y el segundo (el mundo indígena) tiene una historia larga. (Rivera, 1984)

Finalmente, en el trabajo de Álvaro García Linera sobre los movimientos sociales, se encuentra el manual de consulta más completo sobre estructura organizativa de los movimientos sociales. Pero no se encuentra ningún apartado dedicando a los aspectos que hacen a la sostenibilidad de los movimientos. Ese es el caso de las emisoras de radio, que en el caso, por ejemplo, del Chapare¹⁰ tiene a “Radio Soberanía” que hace parte del movimiento social mismo. De ese modo tomando en cuenta los aportes de los científicos sociales mencionados, plantearemos el problema de tal manera que dichos aportes nos sirvan para acercarnos al tema que estamos trabajando.

Si revisamos el origen del sonido, tenemos que ir a la genealogía de la radio. En este concepto José Ignacio López Vigil, señala: “que al principio eran las palabras. La sabiduría pasaba de boca a oreja, de oreja a boca, de generación en generación, en una tradición oral que duró muchos siglos, equivalente al 99 % de toda la historia humana. En este proceso, la escritura había atrapado las ideas. La imprenta las había puesto al alcance de todos. Un día, en su casa de Bolonia, Guillermo Marconi (Italiano) hizo sonar un timbre en el sótano apretando un botón situado en la buhardilla. Lo sorprendente era

163- 10 _____

⁹ Para una mejor comprensión del tema se tiene que revisar el apéndice 3 del libro citado de Javier Hurtado.

¹⁰ No se puede obviar el rol que tiene Radio Soberanía en el Chapare cochabambino, a la hora de organizar y convocar acciones de las seis federaciones de productores de hoja de coca.

que entre ambos puntos no había ninguna conexión, es decir la sin cables, esto ocurrió en 1895". (López Vigil, 1997: 15)

La radio KDKA es considerada como la primera emisora del mundo, que salió al aire el 3 de noviembre de 1920, en EEUU, haciendo conocer los resultados de las elecciones de ese país. En este proceso, la radio lo había hecho tan indispensable como la luz eléctrica o el agua corriente. López Vigil dice: *"cuando la radio se creía dueña y señora de casa, que le nació una hermanita engreída y codiciada por todos: la televisión"*. Sin embargo debemos agregar, cuando la radio nace en el mundo, la prensa escrita se pone celosa, porque la radio comenzó a dar información en el momento, al instante, mientras la prensa escrita recién va informar al día siguiente.

Cuando las ondas hertzianas ya en el aire, para López Vigil, la radio había ocupado el centro. En torno a ella, tres generaciones se sentaron a oír las radionovelas lloronas y las noticias inquietantes. Con la radio se cantaba, con la radio se jugaba, la radio había cambiado los horarios del quehacer doméstico y del descanso nocturno. Ella era la verdadera reina del hogar. Hoy, en los centros urbanos la radio fue desplazada y en su lugar se entronizó la televisión, pero en el área rural la radio sigue siendo el medio de comunicación más universal, como bien dice Rafael Roncagliolo¹¹. Ningún medio de comunicación tiene tanta penetración como la radio, alcanzando prácticamente a toda la población latinoamericana y caribeña¹².

La audiencia de una emisora radial está en un mundo disperso y anónimo, en los centros urbanos y en las áreas rurales. Pero hay que tomar en cuenta, la naturaleza es sorda. Lo

163- 11 -_____

¹¹ Las cifras de investigación son elocuentes en promedio, los chilenos escuchan cerca de cuatro horas en el hogar, una hora y media en el trabajo y casi media hora en automóvil o en transporte colectivo. El 97 % de la población oye radio, el 84 % lo hace a diario y sólo el 2.9 % asegura no escucharla. En cuanto a los programas preferidos, la música ocupó el primer lugar con el 98 %. Las noticias recibieron el 75.1 % superando al deporte, que recibió el 43.5 %. Los espacios con animador en vivo recibieron el 51.7 %. Radio World, 18 septiembre 1996, volumen 20, número 19. Ecuador, con 12 millones de habitantes, cuenta con 700 emisoras de radio. El número de FM's ha crecido en 345 % respecto a la cifra de 1994.

¹² El inventario de medios de comunicación realizado por CIESPAL en 1993 da cuenta de 315 aparatos receptores de radio y 142 de televisión por cada 1000 habitantes. Estas cifras ya han aumentado en las últimas décadas.

que llamamos sonido, no son más que vibraciones del aire, ondas de diferentes longitudes. Al principio del mundo, dice el autor, los volcanes explotaban sin estruendo, los mares se encrespaban sigilosamente y los truenos desataban tormentas mudas. Más tarde, cuando los seres vivos, por necesidades de defensa, fueron captadas y traducidas como el sonido. El sonido no está en las cosas: ¡es el oído es el que las hace sonar! (López Vigil, 1997: 33-34)

Para Marco Vinicio Escalante, el concepto de radio es apócope de “radiodifusión”; y radiodifusión es un sistema de información a distancia, exclusivamente sonora, destinado a un público heterogéneo, anónimo y disperso. El autor se pregunta, ¿de dónde viene la palabra radiodifusión? El alemán Enrique Hertz demostró en 1887 que la energía eléctrica podía ser lanzada al espacio y también recogida, como sucede con la luz o el calor. En este proceso, los inquietos estudiosos de la lengua fueron precisando términos y pensaron que en vez de “el inalámbrico” debía llamarse: a) radio: por las radiaciones eléctricas; b) tele: por las grandes distancias de alcance; y, c) grafía: por las señales y sus signos. La radiotelefonía incluye el periodismo radial, la conocemos hoy como “Radiodifusión”, cuya apócope es radio (Escalante, 1986: 29-30)

Además, aquí debemos agregar la definición de algunos conceptos de radio de investigadores de la radiodifusión, en base a mis propios apuntes del taller de capacitación radiofónica en ERBOL: a) para MacLuhan, la radio es eminentemente visual; b) para Kaplún, la radio es imaginario auditivo; c) para Alves, el oído ve el peso sonoro; d) para Escalante, la radio es apócope de radiodifusión; e) López Vigil, nos habla de la triple voz de la radio: la voz humana expresada en palabras; la voz de la naturaleza expresada en efectos sonoros; y la interpretación que nace desde el corazón de uno mismo, la música.¹³

La radio es el medio de comunicación masiva por excelencia. El receptor portátil es el vehículo fundamental de las regiones y localidades más alejadas de la ciudad y aisladas

163- 12 _____
¹³ Son datos de los apuntes del taller de producción radiofónica realizada en ERBOL, en 1998, en la oportunidad el taller fue realizado por José Ignacio López Vigil, un maestro radioapasionado.

con el resto del país, que entretiene, informa y educa. Este medio de comunicación, es un transmisor que emite mensajes a través de las ondas hertzianas, de un lugar determinado a una masiva audiencia de receptores, que es sintonizada en forma simultánea¹⁴.

Antes de la aparición de la radio en Bolivia, el año 1912 y, según P. José Gramunt, en 1914, se conoce algunas experiencias de emisión radiofónica efectuadas por el sacerdote jesuita Pierre Descottes, quien había logrado transmitir desde La Paz hasta Viacha¹⁵

Se ha podido rescatar, las definiciones de conceptos de algunos autores, los antecedentes y experiencias logradas desde el origen genealógico de este medio de comunicación social, como es la radio, pasó más de un siglo, este fenómeno seductor se apropió de la audiencia y el público que está dispersa, en diferentes ámbitos de la geografía nacional.

1.4 Planteamiento del problema.

Los acontecimientos sucedidos en el país desde el año 2000 y 2003, han hecho de Bolivia un observatorio regional importante. Se nota una preocupación por lo que suceda y por lo que se defina de una manera particular en el desarrollo político nacional. Estos hechos se han visto reflejados en la cantidad de trabajos que se han publicado en torno a los movimientos sociales y sus componentes que no son otra cosa que la reacción a un proceso de desarrollo de disponibilidad social para el cambio que hace que se generen con intensidad, de distintas maneras, escenarios deliberativos que ponen en cuestión la estructura dominante.

Este hecho, tiene que ver con un proceso de reafirmación de la identidad sobretodo de los pueblos indígenas, que de una manera lenta pero sistemática han ido copando el

163- 13 _____

¹⁴ Radio Nacional de Huanuni: una comunicación subversiva, cuyo autor es Freddy Condo Riveros, resalta que la radio se caracteriza por ser: unisensorial, unidireccional, ausencia del público, la fugacidad del mensaje, gran alcance, tiene bajo costo, mensaje simultaneo, etc.

¹⁵ Tesis de grado presentada por Donayo Ayma Rojas, para optar el título de licenciatura en Comunicación Social en la Universidad Católica Boliviana, La Paz, 1993.

escenario de los movimientos sociales. Este copamiento se ha producido de una manera paralela a una especie de desestructuración social que el modelo económico neoliberal provocó en el país. Esto implica, que una vez que el centralismo obrero ha sido roto por la política económica, con la consiguiente imposición de la informalidad económica y organizativa, la identidad indígena y el referente cultural que representan forman como un colchón identitario, que hace que de todas maneras la población tenga siempre un núcleo identificador en el que se pueden refugiar. Los componentes culturales comienzan a adquirir mayor fuerza en las reivindicaciones de los movimientos sociales.

Las luchas son poco a poco encabezadas por los campesinos, que desde el bloqueo de diciembre de 1979¹⁶ irán adquiriendo mayor firmeza. Posteriormente un punto importante ahí es el acontecimiento, en 1990, de los 516 años del proceso de colonización y la marcha que encabezan los indígenas del oriente; la Marcha por el Territorio y la Dignidad. Todo este proceso tendrá un clímax en el año 2000 con la figura de Felipe Quispe Huanca quien en septiembre de ese año pondrá en cuestión incluso la permanencia a la presidencia de la república del entonces presidente Hugo Banzer.

Si tomamos en cuenta el pequeño esbozo del desarrollo de movimientos sociales campesinos e indígenas, que hemos perfilado líneas más arriba, podemos ver que dichos acontecimientos presuponen una gran organización, en términos de *articulación* en la acción colectiva de las personas involucradas, por lo que entraría en escena, necesariamente, el *rol de las emisoras comunitarias*. Es un hecho, por ejemplo, que para los piquetes de huelgas de hambre, se halla preferido a Radio San Gabriel en los conflictos de octubre del 2003 (Flores, 2006: 33). Entonces tenemos un dato sobre el fenómeno de los movimientos sociales y los conflictos, a raíz de ello cabe plantear las siguientes interrogantes: ¿Cuál es el proceso que hizo que el movimiento social en el área rural se apoye en las radios comunitarias?, ¿Cómo se han articulado las radios en aymara al interior de los movimientos sociales en el altiplano?, ¿Qué dinámica permite la

16 A la cabeza de Genaro Flores Santos, los campesinos realizan el bloqueo nacional de caminos en repudio a las medidas económicas adoptada por la presidenta Lidia Gueiler, había tomado en contra del sector. Se trata sobretodo del congelamiento de los precios agrícolas y la subida de los productos de la canasta familiar, que no son agrícolas. Ese es el caso de la carne, el pan, el fideo, etc.

articulación entre las radios en aymara y los movimientos sociales?, ¿Qué elementos internos han hecho que se afirme y reafirmen las movilizaciones sociales?, ¿Qué tan significativa es la presencia de las *emisoras comunitarias campesinas en las movilizaciones en el altiplanos?*. Si hubiese sido otros tiempos, por ejemplo el levantamiento de Tupaj Katari en 1871 – 1872, no habría la necesidad de preguntarse sobre el rol de radio emisoras comunitarias, sin embargo debemos tomar en cuenta que lo importante no es, en el sentido de la investigación, mostrar una diferencia tecnológica. Es decir, aquello que estaba en segundo plano como las radio emisoras comunitarias cobró mayor importancia. Lo que queremos expresar es que el ‘sentido’ que tiene una radio emisora comunitaria es su devenir como parte de la misma comunidad en sentido amplio, es decir, no juega como ente separado de la comunidad, por lo mismo su posición es de servicio, porque es parte de la misma.

Ahora bien, si es que la comunidad toma como suya a las radios comunitarias aymaras, en este caso, se puede decir que en momentos conflictivos la comunidad en crisis también ha de tomar a las radio emisoras como parte de la misma comunidad y las hará útil para salir de dichas crisis, pero entonces ahí lo fundamental que cabe explicar es la ‘centralidad’ de la radio comunitaria, en palabras concretas, por ejemplo, la centralidad de la radio San Gabriel para los conflictos de Octubre. Es en ese punto que queremos enfatizar en nuestra hipótesis.

1.5 Hipótesis de trabajo

Las *emisoras comunitarias y la radio San Gabriel* se han convertido en el eje articulador entre las organizaciones sociales a través de los reporteros populares, manteniendo informado a la audiencia aymara en el levantamiento y sostenimiento de las movilizaciones sociales en los conflictos y bloqueo de caminos, en septiembre 2000 y septiembre-octubre del año 2003, en el Altiplano del departamento de La Paz.

1.6 Objetivos

1.1.1 Objetivo general:

Analizar y determinar el rol articulador de las radio-emisoras comunitarias en el desarrollo, sostenimiento y las trascendencias de las movilizaciones sociales de septiembre del año 2000 y septiembre-octubre del 2003, en el Altiplano del departamento de La Paz

1.1.2 Objetivos específicos:

- Identificar y describir las radios comunitarias que han contribuido el desarrollo de los movimientos sociales en el área rural.
- Explicar el rol de las radios emisoras en aymara al interior de los movimientos sociales en el altiplano.
- Identificar y explicar la presencia de las prácticas comunitarias en el trabajo cotidiano de las radios aymaras y el desarrollo de los movimientos sociales.
- Indagar las prácticas comunitarias que han contribuido en la articulación entre las radios en aymara y los movimientos sociales.
- Investigar sobre los alcances de la relación entre las radios comunitarias y los movimientos sociales del 2000 y 2003.

Después de definir el planteamiento del problema, la hipótesis de trabajo y los objetivo del trabajo de investigación, pasamos ahora al siguiente capítulo, donde se expondrá el marco teórico, las características de las radios comunitarias ubicadas en el sector lago del área rural, la identidad cultural y la comunicación, el movimiento social y el movimiento indígena y las acciones colectivas de los movimientos sociales en Bolivia.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO Y CONCEPTUAL

2.1 Marco teórico

La problemática de los movimientos sociales, plantea casi siempre una analítica del movimiento como acontecimiento. Esto quiere decir, que para un grueso de analistas sociales y políticos, no existe movimiento si éste no se presenta como fenómeno que aparece en el ejercicio y que desaparece al momento de la culminación de la acción colectiva¹⁷.

Esta visión que privilegia el momento dado de la acción colectiva, no siempre permite una reflexión con referente a los elementos que han condicionado y por ende permitido esa acción, es decir, impiden en varias ocasiones reflexionar sobre lo que ha hecho posible que la movilización se dé. Uno de esos medios que han permitido la articulación de los movimientos sociales, para la movilización y la acción colectiva, a través de un proceso de reivindicación y reafirmación de la identidad colectiva, son las *emisoras comunitarias campesinas*.

Los conflictos y el poder no pueden tener los mismos protagonistas, estos cada vez son otras, mientras las radios aymaras o comunitarias siguen siendo las misma⁵s. En su texto, Melucci, identifica que los actores en los conflictos sociales son cada vez más temporales y su función es revelar los problemas, anunciar a la sociedad que existe un problema fundamental en un área determinada. En este contexto, la teoría de la movilización de recursos puede ayudar al entendimiento de cómo diferentes elementos convengan para activar acciones colectivas específicas, pero no puede explicar por qué la acción surge y hacia dónde va (Melucci, 1999: 70).

2.2 Radios comunitarias campesinas

Las *emisoras comunitarias campesinas*, son medios radiales que trabajan al servicio de la comunidad rural y que tienen, respecto al grueso de las emisoras, son de corto alcance, pero por lo general trabajan en cadena con otros similares. La radio puede ser también de propiedad del sindicato campesino o de autoridades originarias. Las radios comunitarias por lo general son de propiedad privada, instalada en la comunidad puesta al servicio comunitario. Sin embargo, hay también emisoras como Radio Saucarí en Toledo, propiedad de las autoridades originarias (Jiilaqatas); y Radio Soberanía, propiedad de la Federación de cocaleros en el Chapare.

Las radios comunitarias¹⁸ son las ondas asequibles y abiertas, que se constituyen en un medio al servicio para las comunidades rurales de la sociedad boliviana, particularmente en los sectores de menores ingresos económicos del área urbana y rural. El campesino indígena, que ha permanecido postergado y en muchos casos excluidos por los gobiernos y los medios de comunicación tradicionales, ha encontrado un espacio y atención de los medios de comunicación popular, que nacen por la necesidad de esta cobertura, que no existe hacia las necesidades que tiene el pueblo.¹⁹

El eje central es el sentido del trabajo, pues una *radio comunitaria* es un proyecto social sostenido que involucra al conjunto de la comunidad. ¿Cómo sucede esto?, abriendo el micrófono a los niños, ancianos, mujeres, jóvenes, la comunidad participa haciendo

¹⁸ Si bien los casos aquí estudiados no son radios explícitamente comunitarias, por el modo como operan especialmente en momentos de conflicto, hemos decidido mantener este denominativo aunque aclaramos que son privadas. Además corresponde a una *lógica* de acción, pues no es lo mismo la acción de una radio privada que sólo juega como medio neutro de comunicación a otra radio que está inmiscuido en el desarrollo social de una comunidad, como es el caso de las radios de las que hablaremos como radio San Gabriel.

¹⁹ Es particularmente interesante indagar en las historias de estos medios que muestran sus trayectorias y recorridos que siempre se encuentran plagadas de obstáculos que los sectores tradicionales les colocan. De ahí que éstos sean vistos y tachados con los calificativos peyorativos de cada época. Para conocer más sobre esta temática se pueden consultar, por ejemplo, el trabajo de Freddy Condo Riveros,; *Radio Nacional de Huanuni, una comunicación subversiva*, CEDOIN, La Paz, 1994. También está la investigación de José Ignacio López Vigil,; *Radio Pío XII, una mina de coraje*, ALER, Quito 1984; el trabajo sobre Radio San Gabriel y su noticiero aymara de elaboración propia también aporta algunos elementos interesantes, ese texto es Ayma, Rojas Donato, *Un estudio del Noticiero Aymara de Radio San Gabriel para el Pueblo Aymara*, U.C.B. La Paz, 1993; e incluso se puede mencionar –en un contexto más urbano- el trabajo de Rafael Archondo, *Compadres al micrófono: la Resurrección metropolitana del ayllu*, Hisbol, La Paz 1991

conocer sus problemas sociales, contando cuentos andinos, interpretando música y canciones, adivinanzas, etc., de este modo permite que la radio comunitaria se socialice sus problemáticas y alternativas, y al mismo tiempo poder proyectar posibles alternativas que se observen desde la participación de la comunidad.

La radio comunitaria, ha experimentado desde la comunidad ser un componente clave en el potenciamiento de las mujeres facilitando el acceso a la información y la voz para las mujeres en América Latina (Radio Chaguarurco, 1995). La radio comunitaria puede facilitar eficazmente la igualdad de género al desarrollar los contenidos sensibles al género. En las comunidades indígenas del Ecuador, al igual que en toda Latinoamérica, existen desde hace décadas interesantes experiencias con los campesinos de radio comunitaria (Radio Chaguarurco, 1995: 13). Veamos algunas de ellas:

- Radio Runacunapac en Simiatung (Ecuador), trabaja en la comunidad con los campesinos, emite sus programas sólo en quichua. Desde 1976 es llevada por una organización indígena.
- Radio Chaguarurco, en el departamento de Azuay (Ecuador) nace en 1994 y trabaja día a día para mejorar la participación de los indígenas desde sus comunidades. Los corresponsales populares causan noticias a la radio desde sus comunidades de origen.
- Radio Sucumbios, nace el 1991 en una comunidad rural. Su compromiso es trabajar con los campesinos, con las organizaciones populares, algún momento este le ha traído persecuciones y amenazas, por gente que no desea el desarrollo de los campesinos.
- Radio Latacunga, desde 1981 trabaja con cabinas comunitarias repartidas en comunidades campesinas, una experiencia alternativa para que los campesinos participen diariamente en los programas participativos.
- En Riobamba, Radio ERPE (Escuelas Radiofónicas Populares de Ecuador), tiene 50 años de vida. Fue fundada por Mons. Leónidas Proaño y es un medio de comunicación de las comunidades campesinas del Chimborazo.

- Radio IRFEYAL, se centra en la educación a distancia por radio, para las comunidades indígenas.²⁰

Igual que en otros países, las radios populares y comunitarias sienten la necesidad de agruparse y fortalecer sus proyectos. Así nace en 1988, la Coordinadora de Radios Populares y Educativas del Ecuador (CORAPE). También se unen las radios educativas de Latinoamérica, conformando la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER), asocian a más de 60 radios populares y trabaja en la educación radiofónica desde 1972 y tiene su sede en Quito. Esto es una muestra de la gran capacidad organizativa de este tipo de radios, que al mismo tiempo sustentan proyectos sociales respecto a las comunidades con las cuales trabajan, vale decir, que encuentran en el modo de organizarse además un medio para fortalecer su propia perspectiva de trabajo hacia el futuro.

Para una mejor comprensión, veamos una de las definiciones más significativas que pudimos encontrar en la página web del AMARC²¹ que justamente es la que más conoce de la labor o de lo que significa aquello que sea una radio comunitaria:

“Cuando una radio promueve la participación de los ciudadanos y defiende sus intereses; cuando responde a los gustos de la mayoría y hace del buen humor y la esperanza su primera propuesta; cuando informa verazmente; cuando ayuda a resolver los mil y un problemas de la vida cotidiana; cuando en sus programas se debaten todas las ideas y se respetan todas las opiniones; cuando se estimula la diversidad cultural y no la homogenización mercantil; cuando la mujer protagoniza la comunicación y no es una simple voz decorativa o un reclamo publicitario; cuando no se tolera ninguna dictadura, ni siquiera la musical impuesta por las disqueras; cuando la palabra de todos vuela sin discriminaciones ni censuras, ésa es una radio comunitaria. No se

163- 20 —————

²⁰ Radio Chaguarurco 1550 Khz, Manual de Capacitación, (Ecuador) Azuay, 1995. Este manual es un instrumento metodológico para los Talleres de Capacitación en Comunicación Radiofónica, para reporteros populares en las comunidades rurales del Ecuador, particularmente en la región de Azuay.

²¹ Asociación Mundial de Radios Comunitarias de América Latina y el Caribe (AMARC).

someten a la lógica del dinero ni de la propaganda las emisoras que así se denominan. Su finalidad es distinta, sus mejores energías están puestas al servicio de la sociedad civil. Un servicio, por supuesto, altamente político: se trata de influir en la opinión pública, de inconformar, de crear consensos, de ampliar la democracia. En definitiva -y por ello, el nombre- de construir comunidad.”²²

Es decir, debemos de entender a la radio comunitaria como un ente que es ‘parte de’, y no así sólo como un medio neutro, por eso es que no tiene una misma lógica de una radio urbana privada con fines de lucro, en la radio comunitaria lo que prima es el compromiso y identificación con los problemas sociales.

Ahora bien, a nivel mundial está AMARC (Asociación Mundial de Radios Comunitarias), nace 1983 en Vancouver, Canadá. En ella están afiliadas las radios comunitarias de 36 países. Su sede está en Montreal, Canadá. La última Asamblea Mundial de Radios Comunitarias AMARC-9 se llevó en Aman, Jordania, entre el 11 al 17 de noviembre 2006.

Es posible que no se los pueda comparar tecnológicamente con las emisoras de alcance a nivel internacional, pero por ello tampoco se puede menospreciar los alcances en cuanto recursos técnicos, pues es usual pensar que lo comunitario se refiere al tamaño y/o a un área geográfica en específico, vale decir se hace como un sinónimo referencial respecto a las características de la comunidad sin más. Pero si aún se quiere considerar a las *emisoras comunitarias campesinas*, es menester mencionar que, existen dos asociaciones, como son “AREALP²³” y “APRAC²⁴”, que agrupan a un número significativo

163- 21 _____

²² "Manual urgente para Radialistas Apasionados".de José Ignacio López Vigil. Ecuador, 1997

²³ Asociación de Radios Emisoras Aymaras de La Paz (AREALP). Esta organización radiofónica, nace en la localidad de Achacachi el 18 de noviembre de 1982, donde asistieron los propietarios de cuatro emisoras del área rural, donde lograron crear la Asociación de Radioemisoras Aymaras de La Paz (AREALP), con el objeto de apoyar el desarrollo de la cultura aymara. En su origen, AREALP estuvo conformada por cuatro emisoras: En Patacamaya Radio Unión La Voz de Aroma; en Achacachi radio Omasuyos Andina; en Huarina radio Ondas del Titicaca; y en Batallas radio Apacheta Andina. Su primer directorio estuvo conformado a la cabeza de Ismael Mamani, Rogelio Pari, Tomás Mamani y entre otros. En el seno de la organización hasta 1994, cuentan con nueve emisoras afiliadas..

de *emisoras comunitarias campesinas*. AREALP tiene afiliada en su seno 9 emisoras de la región del altiplano paceño²⁵ (TICONA 2003: 88). Mientras la APRAC- LA PAZ, tiene 18 emisoras comunitarias afiliadas a nivel provincial. (VER ANEXO 2)

Estas emisoras no se pueden considerar *pequeñas*, pues si bien pueden tener una potencia relativamente baja, eso no quiere decir necesariamente que sean pequeñas, pues su trabajo respecto al entorno en el que trabajan, es de gran significación. Su labor puede significar para muchos pueblos, la forma en que ellos salen al entorno de la opinión pública, y esa tarea hace que ese trabajo, sea por demás significativa.

Tampoco son “pobres” pues su trabajo –sea como entidades públicas o privadas- es siempre un trabajo apoyado de modo consensuado por el grueso de la comunidad. Este apoyo es económico y material, y eso hace que sean instituciones que nunca están huérfanas de apoyo. Tal vez se puede ver a primera vista, instalaciones con bastantes deficiencias pero no se puede decir que sean abandonadas. Una cosa no significa la otra, ya que necesariamente existe en ellas una forma de involucramiento social, que hacen de la emisora, un componente de la estructura misma de la comunidad.

Dentro estos procesos de involucramiento social, podemos mencionar en primer lugar programas educativos; que son todo tipo de espacios destinados a la educación, capacitación, promoción social y alfabetización (Radio San Gabriel), que por lo general es muy común encontrarlos en este tipo de emisoras.

Esa inclusión social, hace que sea natural su vínculo en las formas de acción colectiva, que en muchos casos se terminan coordinando en el mismo espacio de las radios *comunitarias campesinas*. Es decir, las características con las que nacen son, el ser local, el impulsar programas de educación, la identificación con los que dirigen el mismo medio (pues no existen posibilidades de que aquellos que trabajan en él se encuentren en

²⁴ Asociación Provincial de Radios Comunitarias (APRAC- LA PAZ), fundada el 6 de enero de 1998: Tiene sus afiliadas a las siguientes radios comunitarias: Batallas, Manco Cápac, La Voz de Los Andes, Tiwanaku, Wakullani, 17.

²⁵Las Radios Comunitarias como: Camacho, Achocalla, Peñas, Taypichullu, Fortaleza, Litoral, Warawara, Andino, Qala Pucara, Ali-com, Agua Vida, Copacabana y Amor de Dios.

otro espacio que no sea el de la comunidad), crean las condiciones para que se genere una empatía que explica un surgimiento incluso de una complicidad propia sólo de aquellos sujetos que sienten entre sí una familiaridad que construyen, un nosotros y un aquellos en el que se ubican los demás sujetos que no son de la comunidad.

Esta empatía surge de la participación y el diálogo cotidiano, en el que entran la emisora y la comunidad. Cosa que siempre trae consecuencias que se debelan, por ejemplo, en la reafirmación de la identidad.

2.3 Identidad

Una primera idea es que cuando se habla de identidad, implica usualmente identidad del sujeto²⁶, es decir, que lo que se trabaja en una teoría de la identidad es una teoría del sujeto. Por lo cual, si el elemento explicativo es la identidad, se trataría de un sujeto que está sujeto a su identidad. Pero también, se puede mencionar que identidad no es lo mismo que personalidad o carácter social, esas dimensiones –desde la perspectiva del observador- son siempre externas, y hacen a la labor de observación de los elementos objetivos que hacen al sujeto, pero la identidad no trabaja a ese nivel, sino que se trata de una dimensión subjetiva que va formando la visión de la identidad que tiene uno de sí mismo (Ricoeur, 1990:109), independientemente de los elementos objetivos que pueden llegar a ser condicionantes de ella, y que pueden ser importantes, pero nunca son la determinante de ella. Es decir, el sujeto no es necesariamente lo que es, sino la imagen que tiene de sí mismo (Zizek, 2001: 98)

De ahí, según Beriain, (1996) que ella funciona como súper ego idealizado. Pero ella no nace de la nada, sino que tiene su condición de emergencia en la intersubjetividad. Vale decir no existe identidad, sino en el reconocimiento en el otro. Reconocimiento que siempre es, en primera instancia, diferenciación, por lo cual la identidad nunca es necesariamente una sola. Ella se ubica en el plano de un marco de representación social

²⁶ Emmanuel Levinas. Fuera de Sujeto, Caparros, Madrid; 2000.

de sí mismo, en el grupo y la representación para sí mismo del grupo. Crea marcos de interpretación que distribuye posiciones sociales (Beriaín: 1996: 13-43).

En ese espacio, es donde se terminará de construir el mundo en el que interactuarán todos los sujetos, y sus subjetividades en una dinámica donde se naturalizarán la forma de las relaciones sociales. Es decir, por un lado, se naturaliza la situación de los sujetos sociales ubicados en una posición excluida o subalternizada, mientras que también se naturaliza la posición de los sujetos que se encuentran ubicados en una colocación privilegiada.

En este sentido, como sostiene Ortiz, el decurso de la constitución de la identidad atraviesa necesariamente por su reconocimiento social, ésta no podría ser tal, sino fuese en realidad una interiorización personal de la sociedad. Es decir, que la identidad antes de ser colectiva es siempre individual y en cierta medida la identidad colectiva es sólo identidad individual socialmente aceptada²⁷. Para Gilberto Giménez, la identidad se atribuye siempre en primera instancia a una unidad distinguible. Toda identidad (individual o colectiva) requiere la sanción del reconocimiento social para que exista social y públicamente²⁸.

En efecto, la identidad se forma en uno mismo en relación a otras personas, así es que se constituye la sociedad como una suma de identidades individuales, que llegan a conformar una identidad colectiva más amplia y general, con la que los mismos individuos se llegan a reconocer, y por lo tanto llegan a conformar una identidad específica en comparación a otras identidades culturales.

Pero también involucra, que la temática de la identidad es una temática compleja, que implica casi siempre un dilema existencial en el sujeto. Aquí se tiene que repetir que no se trata de una constatación de elementos culturales objetivos, sino de tematizar un ámbito

163- 24 _____

²⁷ Andrés Ortiz-Osés. *Mitología Cultural y Memorias Antropológicas*, Barcelona; Anthropos, 1987.

²⁸ Es un documento de materiales para una teoría de las identidades sociales, elaborado por Gilberto Giménez en el Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, sin fecha.

subjetivo (es decir aquello que constituye al ser humano por dentro) que no quiere decir que se apunte a una psicología de estos sujetos, lo que implicaría su personalización y por lo tanto sería un error. Estos sujetos, son acontecimientos contingentes que se van diferenciando de los demás sujetos, es decir se hacen una “unidad empírica” que sucede en o para la acción colectiva. Pero cabe recalcar aquí que la conformación de la identidad pasa por un elemento fundamental, que nos interesa en el contexto de este trabajo, como es la ‘comunicación’ que genera inter-subjetividad entre los que se comunican.

Además, las identidades colectivas socialmente identificadas desde el origen y de la raíz profunda de las comunidades e intercomunidades como verdaderos actores colectivos son capaces de pensar, hablar y operar a través de sus líderes o dirigentes sindicales y originarios para movilizarse cuando sea necesario en demanda de sus reivindicaciones sociales, la identidad desde el “taypi” centro del mecanismo de la identidad colectiva.

Sin embargo, en la sociología del comportamiento colectivo, la acción colectiva se ve representada como la respuesta reactiva a la crisis o desorden del sistema social (Melucci, 1999: 55). Los movimientos sociales en las comunidades rurales, cuando se produce un conflicto, se organizan acatando instrucciones del “gobierno comunal o comunitario”, nos referimos a su organización social.

Entonces, tal como define Touraine, la identidad aparece como un dato, una especie en el seno del movimiento social, el concepto de identidad colectiva nace en un escenario del debate sociológico, a partir de esa teoría se plantean varios estudios desde la identidad colectiva, como un proceso de “construcción” de un sistema de acción llamada identidad colectiva.

En la acción colectiva, la identidad colectiva son procesos que enlazan tres dimensiones fundamentales que distingo analíticamente, aunque en la realidad se entretajan: 1) formulación de las estructuras cognoscitivas relativas a los fines, medios y ámbito de la acción: 2) actividad de las relaciones entre los actores, quienes interactúan, se comunican,

negocian y adoptan decisiones, y 3) realización de inversiones emocionales que permiten a los individuos reconocerse (Melucci, 1999: 66).

Según estos conceptos, tenemos que entender la acción e identidad colectiva , en el seno de los pueblos indígenas y campesinos, como un núcleo articulador cuando están movilizados, se apropian de su propia lógica de conocimiento para construir el futuro, como una lucha en busca de sus reivindicaciones sociales.

En los repertorios discursivos y repertorios de acción colectiva, podemos conceptualizar esta lucha como diálogo continuo entre los detentadores del poder y los contendientes. En buena medida éste se logra mediante diálogos públicos y colectivos, en los cuales – en medio de la dominación ideológica y la resistencia- se generan los límites morales de la interacción (Steinberg, 1999: 203).

Rescatando las teorías sociológicas de Steinberg, las acciones colectivas que se producen en la sociedad boliviana, podemos entender que la dinámica de los repertorios de acción colectiva debemos analizar y medir sus dimensiones instrumentales y discursivas. Para entender el drama completo, debemos prestar cuidadosa atención al rugir de la multitud (Melucci, 1999: 229), en nuestro lenguaje popular podemos decir el “bullicio de la multitud”. En la teoría de los movimientos sociales se han centrado en la necesidad de vincular los procesos de acción mayormente expresiva y los de acción primariamente instrumental.

2.4 Comunicación

Si bien es cierto que la idea de comunicación parte, en última instancia, de *una situación fáctica en la cual los agentes de la comunicación tienen algo en común acerca del mundo de la vida*²⁹, el sentido de la comunicación, se lo puede ubicar en la posibilidad de que a través de esa inter-comunicación, los agentes de la comunicación amplíen el horizonte de

²⁹ Habermas, Jürgen; Teoría de la acción comunicativa, Taurus, España, 1999.

sus respectivos mundos. En esta especie de juego de “actos de habla” de los agentes de la comunicación, lo realmente importante es el cruce de información (en el sentido amplio de la palabra). Este es el sentido que la comunicación tendrá en la presente investigación, es decir, no se trata de una idea “amplia”, sino específica de la comunicación, esta vez como *medio de comunicación*.

Ahí el *medio de comunicación*, es el que media la actuación del sujeto y lo ubica en el entorno de la opinión pública. En este caso lo que interesa de la comunicación, es la *comunicación socialmente elaborada*, esto es una comunicación que no tenga como fin sólo el producir dinero por medio de la venta de la misma, sino se trata de una comunicación mediada, pero no manipulada, consensuada, ese es el tipo de comunicación que se diferencia de la elaboración de una *mass-media*, que se produce en una sociedad de consumo, y que puede manipular fácilmente la opinión pública. Ahora bien, es importante hacer esta diferenciación, porque permite ubicar la idea de la comunicación como ámbito de intercambio intersubjetivo entre sujetos, que construyen por ello mismo un sentido compartimentado vivencial, que en momentos de tensión social, permite que se constituya una empatía entre medio de comunicación y comunidad.

En efecto, debemos afirmar que la comunicación es diálogo, intercambio de información y reciprocidad. Esta definición nos lleva al modelo de la comunicación como proceso facilitando la comunicación y participación. Según este concepto, todos somos EMIREC, es decir tenemos el derecho de ser EMIsosres y RECeptores (Kaplún, 1978).

Ahora bien, si tenemos claro la idea de la generalización de identidad por medio de la comunicación, es necesario tratar otro punto que nos permita visualizar la función misma de la comunicación como un medio, que ha logrado generar una coordinación para las acciones eficaces en los conflictos sociales, entonces tratamos a continuación el punto sobre los movimientos sociales.

En toda comunicación hay tres elementos: emisor, mensaje y receptor, además la

comunicación de retorno (retroalimentación). Todo el mundo lo entienden así de la misma manera. Hay varias definiciones de comunicación. Veamos dos que son aplicables, tanto a la vida diaria, como a los medios de comunicación³⁰.

El maestro uruguayo Mario Kaplún, es uno de los pioneros de la definición de los conceptos de la comunicación en Latinoamérica, quién se pregunta, ¿qué entender por comunicación? Desde lejanos tiempos, coexiste dos formas de entender el término comunicación: a) acto de informar, de transmitir, de emitir, que viene del verbo Comunicar; b) diálogo, intercambio; relación de compartir, de hallarse en correspondencia, en reciprocidad, del verbo Comunicarse.

En realidad, la más antigua de estas acepciones es la segunda. Comunicación es poner en común algo con otro. Es la misma raíz de la comunidad, de comunión: expresa algo que se comparte: que se tiene o se vive en común (Kaplún, 1985: 64).

2.5 Movimiento social y movimiento indígena en Bolivia

Los movimientos indígenas y campesinos en Bolivia, tiene una larga historia desde el coloniaje, con Julián Apaza “Tupac Katari” y Bartolina Sisa en 1781, que han protagonizado el primer cerco de la ciudad de La Paz, movilizando a miles de indígenas del altiplano. Los protagonistas de entonces, se comunicaban mediante los chasquis, el pututu, el humo y otros medios.

Según el historiador aymara Roberto Choque, en la región del altiplano también se producen las masacres de indígenas en Taraco y Ancoraime, 1871, fueron como

163- 28 _____
³⁰ Apuntes propios (Donato Ayma) de mi cuaderno en la clase de comunicación popular en la Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, 1990. La comunicación es el acto de definir, transmitir o emitir algo. Esta definición nos lleva a la comunicación dominante que significa: derecho a la información, monólogo, poder, verticalidad, una sola dirección y monopolio. Según esta manera de entender la comunicación, sólo unos pocos pueden acceder a los medios y ser los emisores. La otra definición del concepto de comunicación es: diálogo, intercambio, reciprocidad. Esta definición nos lleva a la comunicación democrática que significa: derecho a la comunicación, diálogo, democracia, horizontalidad, dos direcciones y participación. Según esta definición todos somos EMIREC, es decir tenemos el derecho a ser EMIsosres y RECEptores.

indicadores del rechazo a las medidas tomadas por Melgarejo. En la época republicana, el movimiento indígena boliviano por su importancia étnica, histórica y política se puede ubicar a la época de Zárate Villka³¹ (Choque Canqui, 2006: 41).

Jesús de Machaka, es el centro “taypi” de los machakas, este pueblo sufrió la represión de los patronos de esa época, hoy conocido como la masacre de Jesús de Machaka, en 1921.

Después de dos siglos del levantamiento de Túpac Katari en 1781, en el siglo XX en diciembre de 1979, se produce la movilización de campesinos con bloqueo de caminos particularmente en las carreteras del altiplano paceño, respondiendo a las medidas económicas dictadas por la presidenta Lydia Gueiler, que afectaron sobre todo a los sectores campesinos. La moneda devaluó en un 25 %; se incrementó el precio de los carburantes y el kerosene; los bonos de compensación sólo beneficiaron a los asalariados y congelaron los precios de los productos campesinos.

En diciembre de 1979, el país se vio paralizado por una movilización campesina que nos recordó la lucha, que hace dos siglos atrás, en 1781, libraron Tupac Katari y Bartolina Sisa, al mando de miles de aymaras. Los descendientes de aquellas gestas bloquearon todas las carreteras del país dejando desabastecidas las ciudades y cortando el acceso incluso a los puestos internacionales durante casi 17 días. Para Hurtado, en el altiplano hubieron sólo dos casos excepcionales; el de Radio San Gabriel, emisora del Arzobispado, dirigida por el Hno. José Canut y Radioemisoras Bolivia de la Federación de Campesinos de Oruro (Hurtado, 1983: 157).

La radio como medio de comunicación, ya se había convertido en uno de los instrumentos más importantes para el campesinado. Las radios orientadas al área rural, eran más importantes de las comunidades con el resto del país y del mundo, brindando

163- 29 _____

³¹ Zárate Villka, cuando éste fue obligado participar en la llamada revolución federal de 1899. Desde entonces el movimiento indígena protagonizado por Zárate Villka, en apoyo a la revolución federal sirvió para demostrar la exclusión del indígena de los derechos civiles y políticos por cuestiones raciales, culturales, políticas y social.

entretenimiento e información. En muchos casos, la radio se convirtió en un medio a través del cual el campesino pudo expresarse libremente, ya que emisoras como San Gabriel tuvieron el acierto de dar el micrófono a los campesinos para que ellos, sin intermediarios políticos, presentaran al país su propia verdad sobre los acontecimientos.

Hurtado, dice en su trabajo de evaluación de Radio San Gabriel, la presencia de Jilakatas y dirigentes sindicales en Radio San Gabriel portando votos resolutivos y comunicados de apoyo a los bloqueos de caminos, alcanzó tal magnitud, que el Hno. José Canut (Director) decidió suspender la programación habitual y sumarse al movimiento que los campesinos aymaras había iniciado.

En la oportunidad, juntamente con el Director de Radio San Gabriel Hno. José Canut, personalmente he recorrido la carretera bloqueada al sector lago hasta Huarina. A lo largo de la carretera, en lugares estratégicos había grupos de personas reunidos, otros sentados en medio de la carretera llenos de piedra, la protesta era generalizada contra las medidas económicas del gobierno de la Sra. Gueiller.

La sublevación y masacre de los comunarios de Jesús de Machaca (1921), es otra página de la historia de los movimientos indígenas en el altiplano, el historiador aymara Roberto Choque, nos dice en las postrimerías del coloniaje los indios de Jesús de Machaca, al igual que en otras comunidades, también hicieron sentir su reacción contra sus opresores representados por el corregidor y los Caciques intrusos (Choque, 1996: 28).

Para el sociólogo Esteban Ticona, la rebelión aymara y popular de octubre de 2003, es el comienzo del nuevo Pachakuti que ha comenzado, en este contexto el Estado al reconocer jurídicamente formas de organización de los estratos sociales más postergados, como los indígenas, campesinos (62 % de la población total se autoreconoce como indígena, según el último censo de 2001) y sectores populares del país, buscando su incorporación más activa a la vida política, desde sus comunidades, juntas vecinales y regiones de origen. Sin embargo, esta forma de reconocimiento político,

no contribuyó a generar espacios reales de democracia intercultural y convivencia en el respeto y la tolerancia (Ticona, 2006: 80).

Durante las movilizaciones y bloqueo de caminos de octubre, oímos muchas consignas en grupos de personas, desde cánticos con melodía o simplemente estribillos cargados de furia y rebeldía que se convirtieron en especie de consignas de guerra.

Para Estéban Ticona Alejo, es simbólicamente, las movilizaciones de octubre, iniciadas a fines de septiembre en la región histórica aymara del altiplano de Warisata³²

Los movimientos sociales normalmente son asociados con un tipo de 'acción colectiva', así lo toma, por ejemplo, Melucci, como una acción que requiere de una organización para su realización, dichas acciones y sus organizaciones tienen una finalidad de reivindicación o protesta social. Melucci al hablar de movimientos sociales sostiene que:

“Se refiere a una forma de acción colectiva 1) que apela a la solidaridad para promover o impedir cambios sociales; 2) cuya existencia es en sí misma una forma de percibir la realidad, ya que vuelve convertido un aspecto de ésta que antes era aceptado como normativo; 3) que implica una ruptura del sistema de normas y relaciones sociales en el que se desarrolla su acción; 4) que tiene capacidad para producir nuevas normas y legitimaciones en la sociedad” (Melucci, 1999: 27, citado en: Flores, 2001: 1).

Ahora bien, el levantamiento indígena en el altiplano del 2000 y 2003, este último conocido como la guerra del gas, son manifestaciones de acción colectiva interrelacionada de una comunidad a otra, como una forma específica que ha adquirido el movimiento indígena en Bolivia. Porque la misma noción de indígena, ha servido históricamente como forma de exclusión del grupo humano más grande de la sociedad

163- 31 _____

³² Warisata, ubicada en la provincia Omasuyos del departamento de La Paz, tiene larga tradición rebelde. En ese lugar, en los años 30 del siglo XX, se desarrolló una de las experiencias interesantes sobre la educación indígena denominada, escuela ayllu de Warisata, bajo la cabeza del aymara Avelino Siñani y el q'ara Elizardo Perez.

colonial, en lo que hoy se denomina Bolivia. Lo indígena, hace referencia a aquello que es propio y originario del lugar. Ese es el significado que se le otorga independientemente de su sentido peyorativo que contiene la palabra.

El movimiento indígena, en una de sus facetas de actuación política pública, es decir como deliberando públicamente, es el que reclama y denuncia las consecuencias, que la imposición de la sociedad moderna está teniendo en el mundo, como es propiamente la pauperización de las condiciones sociales de subsistencia. Este movimiento es el que siente como propio a la tierra en la que vive. Es decir, en la idea de lo indígena, no se encuentra un simple adjetivo de tipo étnico que diferencie al “blanco” del supuesto “indígena” por el tono de la piel, sino que ahí, se comprende un amplio concepto de responsabilidad por el lugar en que se vive.

Por eso los movimientos indígenas, integradas en el CONAMAQ y la CIDOB, los 36 pueblos indígenas asentadas en las tierras llamadas altas y bajas las últimas décadas comienzan en el reclamo de la tierra, no como elemento de parcelación y enajenación sino como territorio, es decir, como espacio que sirve para la producción, reproducción, ampliación y desarrollo de la vida. Ese será el sentido que tendrá para el presente trabajo lo indígena, es decir, como idea que apunta a la responsabilidad por donde se vive, como desarrollo de un sentimiento de pertenencia por el lugar en que se vive.

En este sentido lo indígena se contrapone a lo foráneo, es decir, se diferencia de aquel que habiendo nacido en el lugar, mira a ese espacio con desprecio, por eso ese sujeto no tiene el menor reparo en maltratar y destruir ese lugar. Las actitudes de las elites dominantes que sólo se dedicaron a extraer recursos naturales, encarnan este tipo de actitud. Así las movilizaciones sociales indígenas en tanto que organizadas lograron hacer eficaces sus acciones. Entendiendo eso podemos pasar a analizar con más detalle acerca de la ‘acción colectiva’ de los movimientos sociales en nuestro país.

Para Pablo Mamani, las comunidades del sector lago, es el espacio-territorio de un

conjunto dinámico de movimientos sociales indígenas (Mamani, 2005). En este contexto, los meses de septiembre y octubre del año 2003, en el área rural desde las comunidades campesinas protagonizaron su protesta saliendo a las carreteras a bloquear caminos, conocida como la Guerra del Gas.

Para Mamani, la estructura estatal y social, tiene una lógica más autoritaria, y hasta militar, que propiamente una lógica social e indígena. El Estado republicano de Bolivia, es la síntesis de las históricas dominaciones monoétnicas frente a la diversidad sociológica de su espacio-territorio (Mamani, 2005: 73)

El autor, llega a la conclusión que en la guerra del gas, cada barrio de la ciudad de El Alto, se convierten en microgobiernos barriales, bajo la estructura y dirección vecinal para realizar cualquiera acción colectiva, señala:

“Durante el mes que duró el levantamiento en el altiplano-valle aymara norte de La Paz se articuló un complejo de prácticas y formas de acción colectiva. Unos y otros se movilizan como si fueran serpientes o Kataris y Bartolina Sisa frente a la sistematización de la violencia estatal. Cada barrio había constituido sus propios gobiernos territoriales donde era difícil el ingreso de los agentes del Estado-gobierno. Así en cada barrio se originan los microgobiernos barriales. Hay decisiones políticas que se manifiestan y deciden en estos gobiernos territoriales”.³³ (Mamani, 2005:73)

En el área rural, los lugares de bloqueo de caminos, se convierten en espacios de reuniones y ampliados de emergencia, al igual que en la ciudad de El Alto, también se constituyen en pequeños “gobiernos comunitarios” en base la estructura del sindicato agrario o la subcentral agraria. Para sustentar militantemente el bloqueo de caminos,

163- 33 _____

³³ Para Pablo Mamani, los microgobiernos barriales en El Alto, son territorios y acciones colectivas, de octubre de 2003. Octubre es un momento extraordinario donde se devela la condición “natural” de la dominación estatal en Bolivia. Es el resumen de su recorrido histórico. Es la manifestación tácita de un racismo de Estado. Pero, al mismo tiempo, es el momento en que este Estado, aunque en pequeño, es anulado por la constitución de los microgobiernos barriales similares o iguales a los “cuarteles indígenas” de Qalachaka de Achacachi o del Omasuyos.

están organizados bajo la presidencia del Comité de Bloqueo de Caminos.

En ese momento, también surgen nuevos líderes jóvenes entre hombres y mujeres, además este espacio temporal en los lugares de bloqueo, a muchos les sirvió como un centro de capacitación y formación política espontánea. Ese momento (2003) lideriza a nivel nacional Felipe Quispe y Ruffo Calle a nivel departamental (La Paz).

El punto de partida del surgimiento de los nuevos líderes indígenas indios y campesinos, fue la crisis del Estado oligárquico caracterizado por un proceso lento de desmantelamiento de sus intentos ideológicos y morales (TICONA, 2000: 30). El pueblo desde las comunidades rurales, en El Alto desde las juntas vecinales barriales, salen a las calles y a cerrar caminos, en protesta contra el sistema gobernante neoliberal. En este proceso, nacen dando el origen social de los nuevos líderes, su experiencia, educación y el conocimiento del “mundo exterior” y su actividad laboral.

2.6 Acción colectiva

La cuestión de la acción colectiva (Melucci, 1999), se halla asociada a la consideración de la consecución de la acción conjunta de los actores, que al mismo tiempo conforman dimensiones que la constituyen como tal. Son las prácticas de los sujetos sociales quienes engarzan en acciones que se convierten en prácticas de movilización para dar sentido a la acción colectiva. (Melucci, 1999)

La acción colectiva presenta como particularidad la articulación de intereses comunes, ya sea en un nivel micro o macro, y puede ser inteligible al nivel de las pretensiones propias de carácter político que proyecta la acción colectiva, que deviene en una acción colectiva política dirigida a la esfera pública, redimensionando estructuras de oportunidad política para los sujetos sociales. Ello implica poner en tela de juicio las políticas públicas que

afectan a la sociedad civil, lo cual afecta la composición del poder y su distribución.³⁴

En la acción colectiva es posible diferenciar varios componentes que hacen dinamizar su accionar. Entre ellos se cuentan; 1) el *sentido*, 2) la *organización*, 3) la *movilización* y 4) la *estructura de oportunidades políticas* (Melucci, 1999).

Cuando hacemos alusión a la idea de *sentido*, en la acción colectiva, el primer elemento a ser tomado en cuenta es que la idea hace mención a una orientación, una dirección. Es a partir de ello que el *sentido* alude a los motivos que hacen que se movilicen los actores. Pero el mecanismo de realización del *sentido* se compone en un marco *de organización*, para lo cual se ensayan y optan prácticas para la movilización, y ello se lo hace tomando en cuenta la *estructura de oportunidades políticas* que se desenvolverán como condiciones de la acción colectiva, para actuar o influir sobre las estructuras de poder.

En este sentido, una acción colectiva esta fuertemente condicionada a la oportunidad *política*, ello implica relacionar la acción colectiva con las “señales”, decisiones o acciones específicas del sistema político, esto permitirá ya sea mayor dinamismo o por el contrario lentitud a la acción colectiva. Facilitarán la *organización* o le harán perder *sentido*, ahorrarán trabajo al sujeto social o hará estériles cualquier intento de *organización*. Captar adecuadamente estas “señales” es elemento fundamental para la acción colectiva. Esto nos hace notar que, en primera instancia, la coyuntura política no es resultado de la movilización de los sectores sino su consecuencia. Es decir, una determinada política económica, expresada en una política fiscal o monetaria, son elementos potencialmente activadores de la movilización social. Sin embargo ello tampoco podría catalizar el campo político si antes no sucede un periodo de deslegitimación del *sentido* de esas políticas.

Es de ahí que el *sentido* también aglutine los propósitos y motivaciones de las acciones colectivas, que permitiendo o dependiendo de la legitimidad de los mismos en los sujetos sociales posibilitarán que no se difumine aceleradamente. Y es precisamente el carácter

163- 35 _____

³⁴ Adell Ramón, “*el estudio del contexto político a través de la protesta colectiva*”, En: Movimientos sociales cambio social y participación, Jesús Funes y Ramón Adell (Comp.), UNED, Madrid, pp. 77-108, 2003.

no esporádico del mismo el que permite no sólo dar cuenta de su constelación como movimiento social, sino que posibilita dar cuenta de su *dinámica organizativa*.

Teórica sobre los movimientos sociales es mucho más pobre que la de los actores políticos. En las sociedades contemporáneas la multiplicación de nuevas formas de acción colectiva ha propuesto dramáticamente estas carencias de la teoría, haciendo necesario un balance crítico y la búsqueda de nuevos instrumentos de análisis (Melucci, 1999: 25).

En la esfera de los movimientos sociales de acción colectiva, en la lógica del sistema capitalista postindustriales se puede observar la formación de una esfera de conflictos que pertenecen específicamente a las sociedades dominantes, complejas o avanzadas. Interrelacionando los movimientos sociales en Bolivia (2000 y 2003), los actores en los conflictos son cada vez más temporales y su función es revelar los problemas, anunciar a la sociedad que existe un problema fundamental en un área dada. Además podemos señalar, que hay una creciente función simbólica o función profética.

Entonces, para Melucci, la teoría de la movilización de recursos puede ayudar al entendimiento de cómo diferentes elementos convergen para activar acciones colectivas específicas, pero no puede explicar por qué la acción surge y hacia dónde va.

En teoría, los científicos sociales todavía son herederos de una tradición que sitúa en las “estructuras” (Melucci, 1999: 110). El autor, sustenta que el concepto de identidad colectiva fue introducido en el debate sociológico reciente por autores como Touraine (1984) y Pizzorno (1986).

Melucci, nos plantea la acción colectiva, como las reglas formales, además la posibilidad de unificar la experiencia individual más allá de la racionalidad. Se hace cada vez más difícil: no hay lugar para preguntas relativas al destino individual, las opciones personales, la vida, el nacimiento, la muerte o el amor. Entonces en este contexto, las sociedades contemporáneas se producen a sí mismas hasta un punto que incluye la posibilidad de

destrucción final. Además, el autor señala que lo social se convierte en el ámbito del poder, el riesgo y la responsabilidad.

Sobre sociología de los movimientos sociales en Bolivia, podemos evidenciar que desde abril del 2000, según Álvaro García Linera, es donde se marca el punto de inflexión en las demandas y también empata con la capacidad de movilización que la acción colectiva ha desarrollado para ese entonces, sin embargo estas movilizaciones de pequeñas estructuras organizativas. En ese sentido estas estructuras organizativas cobran más importancia a la luz de sus antecedentes:

“La importancia histórica de estos movimientos sociales radica en su capacidad para reconstruir el tejido social y su autonomía” (García, 2004: 15)

Y, siguiendo con una primera idea de movimiento social, como una ‘acción colectiva’ también debemos recalcar que el movimiento social tiene una lógica pero performativa, es decir que va creando sus propios sistemas de comunicación, de identificación, de representarse socialmente, por eso son también, como explica García Linera, ‘sistemas organizativos de participación social’, en donde van dando procesos de discursos identitarios que logran que el movimiento siga en sus protestas con mayor fuerza (García, 2004: 21).

En ese sentido es que tomaremos en cuenta a la propuesta de García Linera, cuando él describe los componentes de todo movimiento social: según García se puede identificar fácilmente:

- a) Una estructura de movilización o sistema de decisiones, de tareas, de deliberaciones, etc.
- b) Una Identidad Colectiva de registros culturales
- c) Métodos de Lucha (García Linera, 2004: 22)

Sabemos que las conclusiones generales que logra García Linera, son tomados en base a las grandes movilizaciones que tuvo la “guerra del agua” en Cochabamba y la “guerra del gas” en El Alto, y todo lo que ello presupone, por eso nos parece pertinente partir de sus conceptos e ideas de lo que es un ‘movimiento social’, en los conflictos recientemente mencionados.

2.7 Acciones colectivas de los movimientos sociales en Bolivia

Los movimientos sociales han tenido una presencia significativa durante los últimos años, aunque su historia en Bolivia es de una larga data, en la colonia el levantamiento indígena de los *kataris* de 1781, la masacre de Jesús de Machaca, el bloqueo de caminos diciembre 1979 convocada por la CSUTCB, durante el gobierno de Lidia Gueiler, la Primera Marcha de los Pueblos Indígenas 1990, son los referentes inmediatos y más representativo (Hisbol, 1998). Al inicio del presente siglo XXI, los movimientos y las luchas sociales han marcado en la historia del país, su devenir histórico de una manera inevitable. Es por eso, que se hace necesario desarrollar este fenómeno de una manera tal que se pueda, desde ella tener una primera aproximación a aquello que sucede en nuestra sociedad.

Actualmente muchos autores señalan que, con la mirada histórica del pasado y el presente siglo, sobre los movimientos sociales, la rebelión aymara del altiplano precisamente ha podido acontecer porque allí se han agolpado penurias contemporáneas con herencia histórica y representaciones de la vida que leen el pasado, que significan el mundo vivido como un hecho de dominación colonial que debe ser abolido. (García y otros, 2001)

Entre las características más sobresalientes de estos bloqueos tenemos a: la formación de Comités de Bloqueos que constituyeron el auténtico Estado Mayor de la movilización, la coordinación de las comunidades de base con los dirigentes. Todo esto confluye con la

utilización de mecanismos dinámicos de sostenimiento de las movilizaciones sociales y que hacen alusión a un variopinto modo de organización.

Uno de los componentes más impactantes de la movilización social, especialmente de las movilizaciones indígenas tema central de nuestra tesis, en las declaraciones de sus portavoces como en la gestualidad colectiva de los comunarios que estuvieron en los bloqueos fue el derrumbe simbólico del prejuicio de la desigualdad entre indios y q'aras, entre aymaras y mistis. "He de negociar de presidente a presidente", "inquilinos", "asesinos y carniceros", fueron frases lanzadas por un indígena (Felipe Quispe), que afirmándose como tal usaba los tontos, los epítetos y las representaciones discursivas anteriormente reservadas a las elites dominantes, y por ello se lo acusó de racista, esto es, por asumir precisamente la norma de la igualdad frente a cualquier habitante³⁵.

Pero también se debe tomar en cuenta que los movimientos sociales intentan modificar los sistemas sociales a partir de tres elementos: 1) la estructura de movilización que involucra la deliberación interna del movimiento; 2) la identidad que permite la cohesión del movimiento y 3) los repertorios de movilización que implican los métodos de movilización (García, 2005: 21-22).

En primera instancia, cabe mencionar que el fenómeno de los movimientos sociales, será comprendido desde una óptica no ideológica de la cuestión, sino que ésta será la expresión de elementos concretos y determinadas políticas, que producen asimetrías y obtienen una respuesta desde los sectores populares. Es decir, los movimientos sociales responden a la acumulación histórica de medidas y políticas, que en el caso del país marcan su desarrollo histórico.

Esto implica una manera particular de comprender los conflictos sociales, a partir de los movimientos sociales. Esta precisión merece ser desarrollada para no confundir a los movimientos sociales. Cosa que tendría sentido si se afirma a priori, un contenido

ideológico al interior del movimiento, desde donde se comprendería una lógica de la competencia y la lucha individual, entre negociantes, lo cual haría pertinente la temática de la negociación como negociación de socios, que sólo buscan la ganancia pero no la solución real de los problemas de la colectividad.

Los movimientos sociales son expresiones históricas, que tienen que ser comprendidas como formas de acción colectiva, que responden a la acumulación histórica de problemáticas estructurales no resueltas, que esperan ser activadas con coyunturas específicas. Es decir, septiembre del 2000 activa un problema histórico, octubre del 2003 también. De esta manera, no tiene sentido reducir la conducta de estos sujetos a los negociantes que buscan maximizar su ganancia, pues la situación histórica rebela un acontecimiento de mucha mayor magnitud.

Eso implica comprender a los movimientos sociales, como elementos sintomáticos de asimetrías producidas en la sociedad. Es decir, eso implica comprender que nadie sale, por una mera consigna a la calle para hacerse golpear o incluso –como en octubre del 2003- para morir. Cuando el pueblo está movilizado, la gente por la propia voluntad sale a la calle a protestar en grupo, porque hay una conciencia colectiva en defensa de los recursos naturales.

Después de este desarrollo sobre las acciones colectivas de los movimientos sociales en Bolivia, pasamos ahora al siguiente capítulo, donde se expondrá desde sus inicios la experiencia de la radio en Bolivia, asimismo los antecedentes de las emisoras comunitarias, al mismo tiempo identificando los pioneros de la locución aymara en este contexto histórico.

CAPÍTULO III

ANTECEDENTES HISTÓRICOS

3.1 La radio en Bolivia

La experiencia de la radio en Bolivia, se inicia a principios del siglo XX cuando en La Paz, el Padre Clerec del Colegio San Calixto realiza las primeras prácticas de transmisión alcanzando algunos barrios de la ciudad. En 1914, los sacerdotes Cerro y Descotes (ambos también de San Calixto), construyeron el primer transmisor, estableciendo comunicación inalámbrica desde La Paz para alcanzar Viacha (a 32 kilómetros de la ciudad). En 1922, el mismo P. Descotes (luego fundador de la Radio Fides) adquirió un transmisor de Argentina, que alcanzaba a toda Sud América, los oyentes le informaban su recepción de la flamante radio boliviana. Posteriormente los equipos de esta emisora fueron transferidos al Ejército Boliviano durante la guerra del Chaco 1932 – 1935 (Reyes, 1990: 15)

En 1928, los hermanos Rodolfo y Enrique Costas, implementan la base de la estructura de la primera radio en Bolivia. Rodolfo Costas viaja a EEUU., allí hace visitas a varias emisoras, y adquiere un transmisor marca “Wenstem Electric” de 1000 vatios, y además trae 150 radio receptores eléctricos. El año siguiente, algunos receptores fueron instalados en lugares de mayor público, en la esquina de la calle Comercio (Pérez Velasco), Club La Paz y otros. (Reyes, 1990)

Los equipos centrales y las oficinas de la primera emisora fueron instalados en la calle Bolívar, y la planta transmisora fue ubicada en la Villa Dolores (El Alto). La antena fue instalada en un tronco de eucaliptos de considerable altura. También se importó un equipo generador de energía eléctrica. Finalmente el 3 de marzo 1929, el presidente Hernando Siles, inaugura Radio Nacional de Bolivia (la primera radio-emisora del país y utiliza por primera vez el micrófono) en la ciudad de La Paz, que emitía en frecuencia de

1.130 kilohertz, con un transmisor de 1.000 vatios en la Banda Internacional de 31 metros. La sociedad paceña fue sorprendida este día, la gente no creía, y las calificó como “cosa de brujos” o “cosas de los Costas”. En su primera etapa la radio en Bolivia, estaba reservada solamente para la audiencia urbana de la ciudad de La Paz, que eran aquellos que tenían el aparato receptor.

Más tarde, a inicios de la Guerra del Chaco en 1932, un grupo de jóvenes crean el Centro de Propaganda y Defensa Nacional, con el objeto de implementar una emisora en defensa nacional. El 15 de julio 1933 (en plena Guerra del Chaco entre Bolivia y Paraguay) sale al aire oficialmente la Radio Illimani, con el objeto de contrarrestar la campaña en contra de Bolivia, desde las emisoras argentinas de Buenos Aires, que favorecían al Paraguay. En 1937 esta emisora pasa en manos del Estado, donde se denomina *Radio Illimani. “La Voz del Estado Boliviano”*. (Finot, 1972)

Desde 1929, las emisoras van expandiéndose por el resto del país, y su historia va formando parte de la formación social boliviana. Ese es el caso de las emisoras mineras, que hacen elemento fundamental del mismo movimiento minero. Las radios mineras nacen a partir de la década de los años 40, entre ellas están: la *Radio Sucre* (1947), *La Voz del Minero* en campamento Siglo XX, *21 de Diciembre* de Catavi, entre otras.

En este contexto histórico, como otra etapa hay que destacar el fenómeno de las emisoras educativas, que nacen después de la Revolución Nacional del 52, como la Radio San Gabriel de Peñas, San Rafael de Cochabamba, Pío XII de Siglo XX, ACLO de Sucre, Radioemisoras Bolivia y Educación Popular de Oruro, San Miguel de Riberalta, entre otras.

Hoy estas emisoras de carácter ante todo educativo, están integrados en la Asociación de Educación Radiofónica de Bolivia (ERBOL), que actualmente cuenta con una emisora central: Radio ERBOL, que desde los sucesos de octubre de 2003, se ha convertido en

una de las redes más importantes del país, que se emiten sus programas informativos en más de 70 emisoras afiliadas y afines.

3.2 La radio en aymara

La historia de la radiodifusión aymara, marca un hito en el proceso histórico de nuestro país. Después de la Revolución Nacional de 1952, las emisoras urbanas habían comenzado a ceder espacios para programas en lengua tanto aymara como quechua. Esto sucedió principalmente en La Paz y en el valle cochabambino. Estos programas eran dirigidos en aymara y quechua a la audiencia de comunidades rurales y urbanas de las ciudades. Según los datos de la investigación de Jaime Reyes, estos son los primeros programas de radio aymara en La Paz. En 1950 en las radios “Agustín Aspiazú”, “La Cruz del Sur”, siguiendo más tarde radio “Altiplano”. Esta emisora, emitió en 1957, por primera vez, un radio teatro aymara. (Reyes, 1990:18)

En este contexto histórico, los pioneros de la Radiodifusión Aymara, se pueden destacar a Elías Ticona que conducía el programa “Arunakasa” a través de Radio Altiplano en 1957. Según datos de Cancio Mamani, el mismo año se inició el radioteatro aymara en la misma emisora bajo la dirección de Guillermo Vargas Hidalgo conocido como el “Mallku”, quién fue el director de la Compañía de Teatro Nativo “Los Mallkus”. Entre los pioneros locutores aymaros se puede mencionar también a Genaro Quino Soto, Telésforo Ascarrunz y Justino Quispe en Radio La Cruz del Sur. Asimismo, Fidel Huanca Guarachi en Radio Altiplano y entre otros.

El radio teatro es un formato del género dramático, donde se teatralizaba temas socioculturales, como la “irpaqa” el pedido de mano de la joven, el matrimonio aymara y otros. El equipo de radio teatro aymara, no necesitaba libreto para su actuación, únicamente se requería una buena coordinación de cada personaje, bajo la dirección del director del radioteatro aymara. La radio aymara, genera opinión entre la audiencia al

emitir el mensaje en cualquiera de los formatos, donde genera confianza en el público de la audiencia rural.

A partir de la década de los años 50, en algunas emisoras radiales aparecen programas de radio en lengua aymara para llegar a la población campesina; pero en ese tiempo el campesino no conocía el aparato receptor de radio y el sistema de electrificación rural era casi inexistente. Recién en la década de los años 60 llegan los receptores de radio al área rural, los primeros aparatos aparecen a batería y posteriormente a pilas; estos últimos son los más utilizados actualmente.

Constituía siempre una gran novedad, que un pequeño aparato receptor emita música y hable, inclusive en aymara. Esto llamó mucha atención a la población campesina en los años 60. Los primeros que tenían este aparato eran algunas familias de mejores condiciones económicas. Al ver y escuchar, ya en poco tiempo otros adquirieron también su radio receptor a pilas. Primero llegaron al área rural las de fabricación japonesa y holandesa las marcas “Sharp” y “Phillips”, eran muy conocidas; estos aparatos se adquirían principalmente en las tiendas de la ciudad o en las ferias campesinas.

Entre las primeras radioemisoras que llegaron al área rural, estuvieron: Radio Méndez y San Gabriel, con programación en aymara dirigidas al campo. Esas dos emisoras, tenían alcance rural, Fidel Huanca Guarachi y José Márquez Rivera y otros locutores aymaras, a través de Radio Méndez lograron la popularidad y mayor audiencia campesina con su programa de avisos y comunicados, publicidad en lengua nativa y el programa de auditorio del Festival de Radio Méndez, bajo la conducción de Fidel Huanca y José Márquez, los días domingos desde las 19:00 horas a 23:00, se encontraba lleno de público en sus instalaciones de la Av. 6 de agosto, impactando mucha audiencia en el área rural, la presentación de grupos musicales.

Por otro lado, Radio San Gabriel, con su programación aymara con enfoque educativo así como la alfabetización y evangelización por radio, desde la localidad altiplánica de Peñas

en la provincia Los Andes. Conducían estos programas Luís Cadena, Flora Arias, Daniel Bustillos y otros. Posteriormente desde La Paz.

Como anécdota, una experiencia testimonial de los pobladores del cantón Untavi, ayllu Pumasara de la provincia Saucarí del departamento de Oruro, narra que a principios de la década de los años 60, John Cole “gringo”, estudiante de antropología de nacionalidad norteamericana vivía en esta comunidad, trajo el primer radioreceptor a esta población y al poco tiempo una grabadora a carretel que funcionaba a batería. La gente no conocía la grabadora. El “gringo” había grabado sin que nadie se diera cuenta en la “k’illpa” la ceremonia ritual (marcado de las orejas) propiedad de la familia Estanislao Rojas, un acontecimiento familiar. Después de un tiempo, la gente al escuchar lo que habían hablado, lo que interpretaban la música y las canciones dedicadas a sus rebaños, les causó como un fenómeno muy extraño, se asustaron y se pusieron furiosos contra el “gringo”, creían que éste era “alma katu” el que agarra el ajayu, que estaba en contacto con la naturaleza, la gente hablaba de todo, al escuchar sus propias voces en la grabación, todos sorprendidos en la comunidad.³⁶ Así, poco a poco la comunidad se ha familiarizado con la grabadora, y finalmente ellos nomás eran quienes contaban los cuentos andinos, cantaban canciones, reían y tocaban sus instrumentos musicales de cuerda y la tarqueada.

Actualmente, existen más de un medio centenar de radios comunitarias en el área rural del país, lamentablemente no hay un estudio de investigación al respecto. Por ahora, el presente trabajo está referido de las emisoras comunitarias del altiplano paceño, en las provincias Omasuyos y Los Andes del departamento de La Paz, ubicadas en la carretera troncal hacia el norte la zona de conflictos y bloqueo de caminos. Sin embargo, debemos destacar que muchas de las otras emisoras comunitarias también integraron la red de comunicación rural las emisoras ubicadas en: Patacamaya, Lahuachaca, Desaguadero, Taraco, Chawira Pampa, Batallas, Huarina, Copacabana, Batallas, Peñas, Carabuco, 163- 45 _____

³⁶ Testimonio de Modesto Ayma Ilacio (mi padre) en la población de Untavi de la provincia Saucarí en el departamento de Oruro, en una reunión social, la gente recordaban como una anécdota hablando del “gringo”, en esa ocasión he rescatado este testimonio, por entonces no había pensado en la tesis, era otra época, pero ahora me sirve este dato para este trabajo de investigación. Registrado el 23 de febrero de 1975,

Achacachi, Laja, Corocoro, Guaqui, Tiwanaku, Huarina, Carabuco, Corocoro, Comanche, Escoma, Puerto Acosta, Sapahaqui, Jesús de Machaca, Corpa, Puerto Acosta, Mecapaca y en otras poblaciones paceñas; Pusi Suyu con características comunitarias en un barrio popular de la zona sud de Oruro, Corque, Toledo, El Choro, Eucaliptos, Orinoca, Sabaya y otras en el departamento de Oruro.

Una experiencia concreta de radio aymara en Oruro, es la que fue impulsada por el trabajo del Instituto de Investigación Cultural para Educación Popular (INDICEP), entre abril y agosto de 1971, que implementa un proyecto de radio en la comunidad de Payoco de la Provincia Carangas del departamento de Oruro, en el que los mismos campesinos manejarían una pequeña emisora con un alcance de 7 a 10 kilómetros a la redonda. El proyecto fue resultado de un convenio entre la comunidad de Payoco y el Instituto de Investigación Cultural para Educación Popular (INDICEP). Una primera emisora rural, con características comunitarias.

Su mantenimiento y manejo se debía realizar por un Comité Directivo, compuesto por siete personas, dos del INDICEP y cinco de la comunidad. Los campesinos lo bautizaron con el nombre de Radio "Sukaj Mallku"³⁷, y lo hacían funcionar los días lunes, miércoles y viernes (INDICEP, 1980: 60-61)

La radio Sukaj Mallku, es la primera experiencia en una comunidad rural, con una pequeña emisora aymara que surgió en la comunidad de Payoco de la provincia Carangas en el departamento de Oruro, y administrada por ellos mismos; su programación estaba constituida con temas musicales, noticias comunitarias de la región, cuentos relatados por los mismos campesinos, presentación de música y avisos, por ejemplo comunicaban que se le ha perdido una oveja, o que alguien vaya a tal lugar del camino a esperar a su hija llevando un animal de carga.

163- 46 _____

³⁷ Sukaj Mallku es el nombre de la montaña protectora de la población de Payoco. Las comunidades de este sector cada 30 de noviembre, suben llevando una llama para wilancha a manera de agradecimiento a la madre tierra "pachamama" y el inicio de la época de lluvia "jallu qallta". Además en la montaña festejan al son de tarqueada y las mujeres bailan cantando y batiendo las banderas blancas, cargadas de hermosos aguayos.

Esta pequeña radio aymara, salió al aire en forma experimental, amparada en la licencia de Radioemisoras Bolivia y Educación Popular de la ciudad de Oruro. También cabe hacer mención a lo que significa este primer emprendimiento en el *área rural*, pues su trabajo significó como una primera experiencia para hacer radios con compromiso social. Lamentablemente esta radio fue silenciada el 21 de agosto de 1971, con el golpe del Cnl. Hugo Banzer Suárez. Hoy, con el fenómeno de las *emisoras comunitarias campesinas*, se la puede considerar la precursora de ellas aunque sea de un modo experimental. Poniendo el tema en cuestión se nota su real importancia, por lo se ve necesario tener cierta conciencia de los antecedentes de lo que son las radios comunitarias, esto con el afán de enmarcar históricamente su desarrollo.

3.3 Antecedentes de las radios comunitarias

En las comunidades rurales, a partir de la década de los años 80, surge un nuevo fenómeno; *Rádios Comunitarias Campesinas*, de propiedad privada, que prestan servicios sociales en beneficio de su comunidad. Estas emisoras no surgen por generación espontánea, sino que son producto del proceso de apropiación de la palabra, que desde el campo se ha empezado a dar durante varios años, en un proceso que hasta el día de hoy no se detiene.

El elemento fundamental, para que se impulse este fenómeno es la presencia de emisoras urbano-aymaras, como *Radio San Gabriel* que ha servido de escuela para una enorme cantidad de locutores aymaras que se han formado en la ciudad, para replicar sus experiencias en el campo en las radios comunitarias. Ese es también el caso de *Radioemisoras Bolivia* en la ciudad de Oruro, que es una emisora que nace precisamente con la intención de replicar su experiencia urbana en el área rural. Tanto en una perspectiva urbana como rural. Su nombre en plural (radio-emisoras) así lo hace notar.

En el primer caso; *Radio San Gabriel* de propiedad de la iglesia católica, es una emisora educativa y no comunitaria, con programación exclusivamente en idioma aymara,

elemento que sumado al alcance de la emisora le permitió acceder a casi todos los rincones del altiplano y al mismo tiempo tener aceptación generalizada en la población de lengua aymara. Estos detalles, sin duda, lo hicieron una emisora escuela. Una emisora que se brindó a enseñar (pues se identifica como una emisora educativa) y que desde sus instalaciones primero en Peñas, posteriormente en La Paz y ahora en El Alto, ha servido como una escuela de locución en aymara, para quienes han pasado por esta emisora.

En el segundo caso, *Radioemisoras Bolivia “La primera emisora campesina del país”*³⁸. Este apelativo lo consigue luego de un evento concreto; la intervención de la Federación de Campesinos del Departamento de Oruro a la emisora dirigida hasta ese momento por la congregación de los Padres Oblatos, el 26 de julio del año 1971.

Debemos destacar, el papel educativo al servicio de la sociedad campesina de estas dos emisoras, el primero en el altiplano paceño (Radio San Gabriel); y el segundo en los barrios populares de la ciudad de Oruro (Radioemisoras Bolivia y Educación Popular). En base a una experiencia de educación por radio Pío XII de Siglo XX, el “campamento” minero más importante del país. Al escoger la ciudad de Oruro como sede de su nueva acción, además Oruro, es también reconocido como el centro ferroviario y minero de Bolivia y últimamente se ha empezado a designarla como “Ciudad de las tres culturas”; aymara, quechua y criollo (Revista INDICEP N° 6, 1971: 13).

En esta época las emisoras educativas, entre sus principales objetivos eran alfabetizar por radio a la población analfabeta, el profesor desde el micrófono, en cada centro de alfabetización tenían entre 20 a 35 participantes, ubicadas en distintas zonas periféricas de la ciudad de Oruro. Los cursos de alfabetización funcionaba en algunas casas

163- 48 -----

³⁸ Esa era la sintonía de identificación de la emisora, cuando salía al aire, después de la intervención campesina el 26 de julio de 1971. Esta fecha la Radioemisoras Bolivia y Educación Popular, amanece llenos de campesinos en sus ambientes intervenida por la Federación Departamental de Campesinos de Oruro, a la cabeza de sus dirigentes Macabeo Chila, Gregorio Cusi, Justo Canaviri y entre otros. Este día al final de tarde, los altos miembros directivos de la emisora a la cabeza del P. Santiago Gelinás, se hizo la entrega oficial de la documentación y los equipos de la emisora y la infraestructura del mismo, en manos de la Federación de Campesinos de Oruro. A partir de esta fecha, se la denomina Radioemisoras Bolivia “La primera emisora campesina del país. La primera emisora campesina del país, ha tenido una corta vida administrativa de parte de los campesinos, desde la intervención campesina hasta el golpe militar de Hugo Banzer el 21 de agosto de 1971. Además, debo agregar personalmente yo he vivido esa intervención, cuando estuve trabajando como locutor en esa emisora, por eso conozco de cerca los hechos ocurridos.

parroquiales, centros juveniles, sedes vecinales hasta en casas particulares, cada centro de alfabetización tenía un líder, un radio receptor de frecuencia fija, una pizarra, una guía para el líder y cartillas para los participantes, además un supervisor que rondaba visitando cada centro de lunes a viernes. Radio San Gabriel tenía sus centros de alfabetización y evangelización en las comunidades rurales de la provincia Los Andes. Estas emisoras, han jugado un papel importante en educación popular beneficiando a las comunidades campesinas, con sus programas de alfabetización, información, entreteniéndolo y educando. Su cobertura es audiencia rural particularmente.

La radio aymara desde el decenio de los años 50, 60, 70 hasta finales del siglo XX, los primeros años en las radios populares, se trabajó más en la revalorización de la cultura aymara desde la historia, podemos recordar que CIPCA ha producido la radionovela de "Tupac Katari" de varios capítulos que se emitía a través de Radio San Gabriel, este ha tenido mucho impacto en el área rural, por su contenido histórico; además de la novela "Katar Jawira" de más de sesenta capítulos, una producción de San Gabriel, la adaptación de cuentos del zorro, el cóndor y otros. Estos programas creativos, han sido los instrumentos de educación y comunicación popular, para fortalecer su identidad cultural y su organización social. En este proceso, no podemos obviar la radionovela "Rumi tambo" en Radio Pío XII de siglo XX, que ha causado mucha audiencia rural en el decenio de los años 60, la primera radionovela en quechua.

A lo largo de este tiempo, el campesino siempre ha tenido acceso a la radio aymara como San Gabriel y en el área rural a las emisoras comunitarias, donde acuden con más confianza para denunciar los abusos del estado, haciendo conocer sus problemas y demandas. Por ejemplo, el bloqueo de caminos de más de dos semanas en diciembre 1979, ha causado el desabastecimiento de productos agropecuarios en los mercados de la ciudad de La Paz. Esta medida, fue protagonizada por instrucciones de la CSUTCB a la cabeza de Jenaro Flores, por entonces el campesino militantemente se han constituido a cerrar los caminos. En este proceso, las organizaciones sociales han ido madurando,

capacitándose en los talleres de formación, tomando conciencia de su identidad cultural como pueblo originario. La fiel compañía del campesino, es la radio aymara.

Este acontecimiento, le dio a la emisora un tinte político que llevó a la población rural, también tener como referente a la emisora. Estos hechos llevaron, sin duda, ha tener a las dos emisoras como referentes para el nacimiento de las emisoras comunitarias, como Ondas del Titicaca en la región del lago, que tiene un rol fundamental en los conflictos sociales en el altiplano.

La aparición de estas radios comunitarias en las comunidades rurales, ha dado lugar a la conformación de organizaciones en el departamento de La Paz, como son la: Asociación de Radio Emisoras Aymaras de La Paz (AREALP), y la Asociación Provincial de Radios Comunitarias (APRAC), ambas ubicadas en la zona del altiplano. También podemos mencionar a radios pertenecientes a campesinos colonizadores, como: Radio Colonizadores en Caranavi.

Las *radios comunitarias campesinas* pueden ser emisoras de corto alcance, pero siempre tienen fuerte impacto local, pues tienen plenamente identificado su público. El idioma se hace ahí, un elemento fundamental para la comprensión del fenómeno. La comunidad tiene un núcleo lingüístico que comparten todos. El público urbano puede entenderse en castellano, pero en la *comunidad* se intercomunica en aymara.

Si no existiese este fenómeno, sería indistinto el tener una emisora en castellano o aymara, o incluso sería preferido escuchar una emisora en castellano, pues mediante él nos comunicamos con una mayor cantidad de personas, pero existen razones, para aún resistir ese cambio que implicaría la pérdida de una forma de comprender al mundo. Eso es, lo que la comunidad aymara expresa en las radios en idioma aymara.

En este contexto, podemos definir que la radio comunitaria trabaja solamente algunas horas en la mañana desde la madrugada y otras horas en la tarde, además está abierta,

para extender el micrófono a la gente donde pueden expresarse libremente en su propia lengua, sea en aymará o quechua. La gente participa directamente en vivo, sin necesidad de pregrabación, con humor y alegría, aunque algunos con cierta rabia y preocupación dependiendo del caso.

La radio comunitaria, es un medio de comunicación instalada en el área rural al servicio de la comunidad, donde genera confianza a la gente, sin embargo es propiedad privada, tiene un dueño, el dueño es de la misma comunidad, pero la gente se apropia del micrófono para saludar a sus familiares, mandar mensajes, pedir música y en casos de conflictos para hacer conocer su voz de protesta o convocar a sus comunarios, en todo este proceso genera opinión sobre la vivencia del campesino, para acceder a la radio no se requiere ningún trámite. Hay que tener en cuenta, que no es propiedad de la comunidad, pero la gente muchas veces se apropia de los espacios de radio.

Asimismo, debemos señalar que la gente se moviliza en el cuidado y protección, como el caso de Ondas del Titicaca, en defensa de su emisora, cada vez que le intentan a callar, es parte de la comunidad aunque quisieran silenciar la libertad de expresión de la comunidad. Las emisoras comerciales de la ciudad, sólo brindan intereses de sectores dominantes.

Mientras las radios privadas de la ciudad, se encierran en sus cuatro paredes y genera opinión solamente para el público urbano, tampoco el campesino puede acceder a estos medios aunque quisieran hacerlo.

3.4 Los pioneros locutores y locutoras aymaras

Cuando aparecen las primeras emisoras en el área rural o en la ciudad con características educativas, en el decenio de los años 50 y 60, no había personal capacitado en lenguas nativas, sin embargo estas emisoras tenían su programación eminentemente educativa, introduciendo el uso de la lengua nativa, principalmente el

aymara con “locutores” improvisados por necesidad, éstos con la práctica han podido asimilar rápidamente, con el tiempo resultando ser los pioneros de Radiodifusión Aymara.. Aquí podemos destacar, el aymara ha tomado el micrófono por una necesidad social, para decir su palabra, para denunciar las injusticias, para expresar su dulce idioma, contar dramatizando los cuentos andinos, interpretar su música y las canciones en aymara dedicadas a las llamas, alpacas, ovejas, a la casa nueva “achuqalla”, a la quinua, para la siembra, al matrimonio, a la naturaleza y entre otras.

En radio San Gabriel de Peñas, los primeros locutores en aymara son Daniel Bustillos, Luís Cadena y otros. Además entre los pioneros de la locución aymara y la programación en la década de los años 50, se destacan Elías Ticona en *Radio El Cóndor y Altiplano*, con su programa “Arunakasa”, que se difundió en julio de 1957 (Condori y otros, 1986). También figuran Genaro Quino Soto, apodado el “Cóndor”, Telésforo Ascarrunz, Justino Quispe, quienes trabajaron para impulsar la programación aymara en la Radio La Cruz del Sur.

Entre otros pioneros radialistas aymaras, que se han destacado en constante labor social en las diferentes emisoras, logrando su propia audiencia en sectores sociales urbanos de La Paz y El Alto, este sector de comunicadores aymaras han contribuido en su momento, en la revalorización y promoción de la lengua nativa en comunicación aymara, donde surge un nuevo concepto “radio aymara” que se ha introducido en la historia de la radiodifusión boliviana, después de la revolución nacional del 52.

Entre los pioneros de la radiodifusión aymara, los espacios cedidos por propietarios de las emisoras “privadas” en sus programas difundían algunos programas reivindicativos a través de formatos de radionovela de “Tupac Katari” y otras, después de siglos de exclusión de este pueblo, como un nuevo fenómeno informando en su propia lengua, entreteniéndolo y concientizando la identidad de este pueblo y los valores culturales. Emitiendo desde muy de madrugada, los diferentes tipos de música del mundo aymara. En este contexto histórico, no podemos olvidarnos de los pioneros de radio aymara en el

pasado, hay varias personas que aportaron con su trabajo frente al micrófono en lengua nativa, cada cuál tenía su público definido y familiarizado, las que citamos a continuación ya han fallecido, por ejemplo muchos recuerdan todavía a Damián Cahuasa, Severino Guerrero, Víctor Chávez Aruquipa, José Márquez Rivera, Fidel Huanca y muchos otros, que mencionamos en otros párrafos.

Fidel Huanca Guarachi, es otro de los pioneros en la radio aymara, inició su trabajo en Radio Altiplano en 1955 y posteriormente en Radio Méndez en 1962, donde ha trabajado desde hace 50 años frente al micrófono (Huanca, 1985). Finalmente, por el cierre de Radio Méndez deja el micrófono, en mayo de 1992. En la década de los años 60, la Radio Aymara se enriqueció con nuevas voces, entre las que podemos destacar a Pedro Ticona Quispe, más conocido con el nombre de “Amuyiri”, quien fue locutor de *Radio Nacional de Bolivia*.

En el presente siglo XXI, la Radio Aymara ha tomado nuevos rumbos, se ha convertido en un medio de promoción, educación y comunicación popular dentro de una nueva política, la cual es la comunicación para el desarrollo, para apoyar a las organizaciones populares en salud, educación integral, agropecuaria, ferias educativas, noticiero, festivales de música aymara. En todo este proceso los radialistas en lenguas nativas, han visto la necesidad de organizarse y lograr una capacitación para su profesionalización.

En esta tarea de abrir espacios, no se puede dejar de mencionar a las locutoras aymaras que debido al tipo de sociedad patriarcal tienen menos posibilidades de realizarse como locutoras. Sin embargo el día de hoy, conocemos espacios institucionalizados de promoción exclusiva para la presencia de mujeres en radio. Por ejemplo, el caso del Centro de Promoción de la Mujer “Gregoria Apaza”, donde se ha concentrado a muchas mujeres en promoción social.

Las locutoras aymaras fueron generalmente formadas en los micrófonos de Radio San Gabriel, como: Flora Arias, María Chirinos, Eva Gutiérrez, Lina Casas, Emiliana Rojas,

Calixta Canaviri, Ángela Layme y otras, por ejemplo es una de los ejemplos de trabajo con mujeres y reproductora de la experiencia de la incorporación femenina en el espacio radiofónico aymara. Sin duda falta mucho, para lograr una verdadera equidad en la que las proporciones de participación sean similares y la presencia tanto masculina como femenina sea indistinta.

Otra experiencia de radio aymara en Oruro, realizada en el trabajo del Instituto de Investigación Cultural para Educación Popular (INDICEP), entre abril y agosto de 1971, implementa un proyecto de radio en la comunidad de Payoco de la Provincia Carangas del Departamento de Oruro, en el que los mismos campesinos manejarían una pequeña emisora con un alcance de 7 a 10 kilómetros a la redonda, mediante un convenio con la comunidad de Payoco e INDICEP. Debía realizar el mantenimiento y manejo por un Comité Directivo, compuesto por siete personas, dos de INDICEP y cinco de la comunidad. Los campesinos denominaron con el nombre de Radio "Sukaj Mallku" de Payoco, y lo hacían funcionar los días lunes, miércoles y viernes (Revista INDICEP, 1980). Esta pequeña radio aymara, salió al aire en forma experimental, amparada en la licencia de Radioemisoras Bolivia y Educación Popular, de la ciudad de Oruro. La denominada radio Sukaj Mallku, fue silenciada el 21 de agosto de 1971, con el golpe de Estado del Cnl. Hugo Banzer Suárez. Desde entonces, esa radio, ya no funcionó más, ahí terminó su corto ciclo de vida.

Después de este bosquejo historiográfico, pasamos ahora al siguiente capítulo, donde se expondrá el rol de las radios en las movilizaciones sociales, para explicar empíricamente cómo se articularon las mismas con los movimientos sociales, así como un breve contexto histórico de las radios en aymara.

Después de dos décadas de la iniciación de radio aymara, el Centro Cultural "Túpac Katari" a la cabeza de Genaro Flores Santos, el 15 de noviembre 1977, lanzó el primer

documento público “El Manifiesto de Tiwanaku”³⁹. En este contexto histórico pasa a ser un movimiento que germinó la organización política con tendencia katarista, y por lo tanto tiene una acción mucho más amplia, cultural, política y sindical.

En la lógica aymara, podemos afirmar que el centro “taypi, qamasa” es todo el argumento que ha sido la radio aymara, que ha jugado un papel importante en comunicación aymara, según estudios realizados ha tenido la influencia de formación katarista. Por ejemplo, en este proceso es clave mencionar la institución Mink’a⁴⁰ que ha tenido una orientación política de reivindicación social frente a la dictadura banzerista.

Según Javier Hurtado, en el documento de evaluación de Radio San Gabriel, señala que en los años 70, la radio como medio de comunicación, ya se había convertido en uno de los instrumentos más importantes para el campesino (Hisbol: Documentos Evaluación de Radio San Gabriel, 1988: 157)

Para Xavier Albó, la “revolución del transistor” ha sido más eficaz que la misma Reforma Agraria, este cambio ha coincidido con la introducción de radio transistores en el área rural hacia los años 1960, señala en su artículo: Idiomas, Escuelas y Radios en Bolivia.

Aquí debemos destacar, la aparición del nuevo fenómeno de radio-transistores a batería y a pilas en el área rural en los años 60, podemos afirmar que ahí el campesino comienza a apropiarse de esa nueva tecnología de comunicación. En ese proceso, por su parte los locutores aymaras aficionados, ya han ganado experiencia en producir programas de radio en algunas emisoras de La Paz, como: Altiplano, Méndez, San Gabriel, Progreso; El

163- 55 -

³⁹ Es el Documento de Evaluación de los trabajos de Radio San Gabriel, trabajo realizado a cargo del equipo de investigación de HISBOL, 1988. El Manifiesto de Tiwanaku, en el cual se propone la construcción de un “poderoso movimiento autóctono campesino”, además señala el Manifiesto; que este movimiento debía ser “un instrumento de liberación de los campesinos, creado, dirigido y sustentado por nosotros mismos”, para “rescatar el camino de la grandeza de nuestros antepasados nos señalaron, enarbolando de nuevo los estandartes y los grandes ideales de Tupac Katari, Bartolina Sisa, Pablo Zárate Villca, etc”. La evaluación fue realizada por el sociólogo Javier Hurtado, Javier Medina y su equipo.

⁴⁰ El Centro Cultural Mink’a, los años 70, es una institución de tendencia katarista, como escuela de formación política para denunciar los abusos de la dictadura banzerista.

Cóndor (La Paz); Radioemisoras Bolivia (Oruro) y otras de alcance rural, comenzaron a ganar audiencia en las comunidades campesinas.

Por su parte Xavier Albó, subraya en Idiomas, Escuelas y Radios en Bolivia, que las emisoras de mayor potencia transmiten de 1 a 4 horas diarias en aymara y/o quechua, principalmente en la madrugada y alguna también en la tarde. El propio radio-oyente campesino nativo y hasta cierto punto el ex-campesino de los barrios populares de la ciudad. Cuando el programa aymara es más rentable que el castellano no lo es tanto por el impacto comercial del mismo, sino por el gran número de avisos no comerciales provenientes de los propios campesinos: la radio actúa como un sustituto de los servicios públicos de telecomunicaciones (teléfono, telégrafo, etc.) en el sector rural e incluso en la periferia urbana (Albó, 1973: 9 -12).

En el área rural, después de más de cinco décadas de aparición de radio transistores, la radio no es más que un vehículo de los sistemas de dominación de la clase dominante pero haciendo uso de la lengua aymara,

3.5 Características de la radio comunitaria

Podemos afirmar que las radios comunitarias en América Latina y en Bolivia, trabajan al servicio de las sociedades pobres y excluidas, estas emisoras están instaladas en las comunidades rurales, en las zonas de colonización y en los barrios populares de las ciudades, con una programación propia a sus intereses, diferente de las emisoras urbanas.

Trabajan un reducido número de personas de la misma comunidad, mayormente son jóvenes que tienen interés de trabajar al servicio de su comunidad, ellos mismos son reporteros, locutores y operadores de cabina.

Otra de las características, la radio está completamente al servicio de la comunidad, pero es propiedad privada, tiene un dueño particular, el propietario también es uno de la

comunidad, en casos de conflictos sociales la emisora es parte de la estructura de la organización social.

Emiten sus programas en bilingüe: aymara y castellano, hay horarios netamente aymara, por ejemplo el noticiero y los programas participativos, difunden música autóctona y nacional, además la radio presta un servicio efectivo, por ejemplo avisa la pérdida de los animales, comunica para la reunión de la comunidad, felicita el cumpleaños de las personas, dedicando temas musicales, pasan cuentos del zorro, la perdiz, el cóndor, etc. Además sus programas son participativos, la gente participa para hablar, cantar, interpretar música o contar cuentos, historia de la comunidad y entre otras.

Trabaja en los horarios de madrugada hasta cierta hora de la mañana, y final de la tarde hasta parte de la noche, con una programación estructurada para la jornada. Cuando se presentan algún problema o conflictos sociales.

Informa las actividades de campeonatos deportivos, en el área rural es común las prácticas deportivas de diferentes disciplinas. Avisan el precio de los productos agropecuarios en las ferias semanales y otras.

La emisora comunitaria, sobrevive con los pequeños ingresos que tiene de las felicitaciones que pagan cinco bolivianos, de los avisos sociales, propaganda del gobierno municipal, etc. Las emisoras comunitarias se constituyen un espacio importante para la proyección cultural y política.

Finalmente, las radios comunitarias se están esforzando por lograr que las ondas sean asequibles y abiertas, y transformarlas en un medio de comunicación al servicio de las comunidades excluidas, como un instrumento para el fortalecimiento de las organizaciones comunitarias.

CAPÍTULO IV

EL ROL DE RADIO SAN GABRIEL EN LAS MOVILIZACIONES SOCIALES

4.1 Características y breve contexto histórico de la radio

Radio San Gabriel, en más de medio siglo de vida que tiene, ha contribuido al desarrollo del país y de la identidad cultural, particularmente la lengua y la cultura, informando y educando al pueblo aymara, y haciendo prevalecer sus derechos en su propia lengua, el aymara.

Cuando Radio San Gabriel, cumplía sus 30 años, el Comunicólogo Luís Ramiro Beltrán, decía:

“... desde hace 30 años Radio San Gabriel ha estado practicando la comunicación popular y participativa, aquí deben venir a aprender los estudiantes de comunicación de la Universidad Católica Boliviana (...)”
(Entrevista Beltrán, 15/03/1985)

Beltrán, destaca la comunicación popular y participativa, podemos definir como modelo, la comunicación como proceso, ésta busca que el receptor piense y saque sus propias conclusiones, aquí el comunicador facilita la comunicación, emite y habla, mientras el receptor participa, responde y habla, hay una comunicación ida y vuelta, a esta definición Mario Kaplún, lo llama emisor y receptor, EMIREC. Kaplún, es uno de los maestros latinoamericanos en comunicación popular, que planteó, la radio como un instrumento de educación popular.

Para él, la comunicación es el proceso de interacción social, democrática, que se basa sobre el intercambio de símbolos por los cuales los seres humanos comparten voluntariamente sus experiencias, bajo condiciones de acceso libre e igualitario, diálogo y

participación. Todo el mundo tiene derecho a comunicarse, con el fin de satisfacer sus necesidades de comunicación, por el medio de goce de los recursos de la comunicación. Los seres humanos se comunican con múltiples propósitos. El principal no es el ejercicio de influencia sobre el compartimiento de los demás⁴¹.

Para la instalación de Radio San Gabriel⁴² los Padres Maryknoll (estadounidenses), colocan el equipo de transmisión radiofónica, la antena y la infraestructura en la casa parroquial de la localidad de Peñas de la Provincia Los Andes, a 58 kilómetros de La Paz (primera emisora aymara en el altiplano) el 15 de marzo de 1955. (Revista San Gabriel, 1989)

Según el Hno. Saturnino Samoalla, Radio San Gabriel, experimentalmente sale al aire en 1956, este periodo fue de ajuste técnico y la programación del mismo. Oficialmente fue inaugurada el año siguiente el 15 de marzo de 1957, en presencia de la Primera Dama de la Nación, Teresa Ormachea de Siles, donde asistieron muchos campesinos de varias comunidades rurales, alumnos de las diferentes escuelas, las comunidades vinieron con sus conjuntos de música autóctona.⁴³

Los objetivos principales de Radio San Gabriel, se orientan a dos áreas: alfabetización y evangelización. En este proceso, recibieron capacitación varios jóvenes como líderes alfabetizadores de sus comunidades y catequistas. Este tipo de trabajo se continúa desarrollando en la actualidad.

La Reforma Agraria de años 50, había creado ciertas condiciones que posibilitan el desarrollo de un trabajo con las comunidades aymaras en el altiplano. La alfabetización y la evangelización, ya no eran necesariamente consideradas como una amenaza para la

163- 59 _____

⁴¹ BELTRAN, Luís Ramiro, Un adiós a Aristóteles, 1979: 19)

⁴² Debemos aclarar que los datos usados aquí son del Departamento de Planificación de Radio San Gabriel, a la vez, de hacer un agradecimiento a dicha institución por dejarnos usar datos de primera mano en nuestro trabajo.

⁴³ Datos proporcionados por el Hno. Saturnino Samoalla de nacionalidad española, quien trabajó en Radio San Gabriel por algunos años en apoyo al Departamento de Pastoral Social, y documentos del Centro de Documentación de Radio San Gabriel, La Paz 1992

clase dominante del oriente, lo que posibilita al campesino aymara un proceso de integración de la vida social, económica y política.

Radio San Gabriel, sale al aire con un equipo de 250 vatios de potencia de salida y con un alcance de 40 kilómetros a la circunferencia. Celso Churata en su testimonio relata, recordando su niñez, la inauguración de Radio San Gabriel cuando era alumno de la escuela de Peñas:

“El día de la inauguración de Radio San Gabriel, llegaron hasta la plaza de Peñas cientos de campesinos de las comunidades con su música y bailes, había alto parlantes, en el pueblo recuerdo haber visto a una señora escuchando radio en su tienda muy atenta. Era una verdadera fiesta para nosotros.” (Entrevista, Celso Churata, 1989)⁴⁴

Desde 1957 hasta 1964, Radio San Gabriel fue una emisora dedicada exclusivamente a la alfabetización por radio y la difusión de doctrinas cristianas, aunque entre medio de la música se tenía espacios informativos de servicio al campesino.

Posteriormente, el crecimiento de la audiencia rural obliga a ampliar las instalaciones: en marzo de 1959 se pone en funcionamiento un nuevo transmisor de 1 kilovatio de potencia. Se monta una antena de 90 metros de altura (hoy quedó como el monumento de la radiodifusión aymara), se producía electricidad para la nueva planta con un generador de energía eléctrica a diesel. (Ídem, San Gabriel, 1989) Actualmente, se puede observar todavía esos primeros equipos en estado de deterioro.

El mes de junio de 1964, ya con su programación ampliada a tres horarios, Radio San Gabriel es reconocida como una entidad alfabetizadora por radio. En 1965, el número de

163- 60 _____

⁴⁴ Anteriormente vengo trabajando en Radio San Gabriel, durante 15 años, en la oportunidad realicé entrevistas en dicha institución radial a Celso Churata, a quien le conocí en las visitas que hacía a esta emisora, claro que en ese entonces no sabía que iba a realizar una tesis acerca del rol de las radios, por lo tanto no realicé las entrevistas con ese fin. Sin embargo, creo que son entrevistas que por su ubicación temporal permitirán dar un panorama mejor en cuanto al desarrollo de las instituciones en estudio.

campesinos alfabetizados fue de 350. En 1972 esta cifra asciende a 6.612 según datos del Departamento de Planificación, de San Gabriel.⁴⁵

En 1971, el Ministerio de Educación y Cultura, Escuelas Radiofónicas de Bolivia (ERBOL) y Radio San Gabriel, suscriben un acuerdo para apoyar la difusión de los proyectos de alfabetización y educación de adultos, por el cual el Estado se compromete de otorgar profesores declarados en comisión.

A fines de 1972, se organiza el Centro Aymarista de Medios de Comunicación (CAMCOS), conformado por Radio San Gabriel, Escuelas Radiofónicas de San Gabriel, el Centro de Producción de Películas para la formación del Campesinado, periódico "El Gabrielito", un órgano de información al servicio de la población aymara.

El 9 de junio de 1973, el nuevo equipo transmisor se instaló en la comunidad Chijini Grande (El Alto), aunque las oficinas y estudios estaban en la ciudad de La Paz, desde octubre de 1965; en la década de los años 70, la potencia de emisión se incrementa a 10 kilowatios.

En 1983, se inaugura la nueva planta transmisora en la zona Villa Ingenio, con 20 kilowatios de potencia, desde entonces actualmente trabaja con esa capacidad, alcanzando a todo el altiplano aymara (Bolivia, Perú y Chile), los Yungas y valles interandinos.

En diciembre de 1976, los Padres Maryknoll donan Radio San Gabriel al Arzobispado de La Paz. La Iglesia para su administración mediante convenio, entrega también este medio de comunicación a los Hermanos de las Escuelas Cristianas La Salle. El convenio en principio es por cinco años y, posteriormente este acuerdo se prolonga en forma indefinida. A partir de 1977, Radio San Gabriel adopta nuevos conceptos: el proceso de alfabetización es ampliado a una educación integral; conocimientos útiles y aplicables a la

⁴⁵ Datos proporcionados en el Departamento de Planificación de Radio San Gabriel, La Paz, 1989.

vida cotidiana implementados con proyectos y actividades de acuerdo a las necesidades reales del campesino.

El 1982, el Arzobispo de San Luís (EEUU) Mons. John L. May por intermedio del Mons. Luís Cassey y la Madre Ellen Rose, donan a Radio San Gabriel los terrenos y la infraestructura (Av. Gral. Lanza 2001), donde tenían las oficinas y los estudios de esta emisora, que funcionó hasta finales de la década de los 90.

Desde 1983, toda esta experiencia se vuelca a una nueva metodología que se denomina *Comunicación Educativa Promocional*, buscando mediante ella la participación masiva del campesinado aymara, para que el pueblo diga su palabra.

Como meta, Radio San Gabriel proyecta los siguientes lineamientos: la gran tarea de la Radio es la *Comunicación Educativa Promocional*. El Ideario de Radio San Gabriel, es un instrumento que define la filosofía de ésta emisora, rescatamos aquí uno de estos párrafos:

“El concepto de Comunicación Educativa Promocional, define un cambio trascendental en la política de Radio San Gabriel. Si antes había desarrollado un trabajo exclusivo de alfabetización, de ahora en adelante intentar  ser un instrumento más amplio para el desarrollo y el mejoramiento de las condiciones de vida del pueblo aymara. Estas condiciones de vida, producto del sometimiento de varios siglos que padeció esta cultura, crearon un proceso de aislamiento que sólo lograr  romperse a través de una Comunicación de múltiples vías. Dicha comunicación debe servir para llegar a la Educación. La educación a través de la comunicación de vida dentro de lo social, económico y cultural”. (Ideario de Radio San Gabriel, 1985)

El concepto de Comunicación Educativa Promocional, en la actualidad es el espíritu que anima la labor de Radio San Gabriel y la base fundamental de los programas que realiza a favor de la comunidad aymara, con una participación activa de ésta.

En 1980 se habla de Comunicación como la tarea más importante de la emisora; la *Comunicación Educativa Promocional*⁴⁶ es la base fundamental para el trabajo de Radio San Gabriel; es Comunicación Popular y participativa, en la que el campesino aymara es el origen y la meta.

Radio San Gabriel, ha abierto la puerta hacia la comunicación participativa que prioriza el desarrollo y fortalecimiento de la identidad cultural y compromiso social con el pueblo aymara. Para poner en claro refiriéndose al título académico, esta posición solía decir el Hermano José Canut:

“A mi o me valen los titulillos, aquí se prefiere a la persona que vale por su identidad y compromiso con el pueblo aymara, la sensibilidad social, creatividad e iniciativa para producir programas de radio (...)” (Entrevista José Canut, 1989)⁴⁷

163- 63 - _____

⁴⁶ En homenaje al 30 aniversario de Radio San Gabriel, se planteó una nueva metodología promoción integral que está insertada en el Ideario de Radio San Gabriel de 1985, el concepto de la comunicación se sintetiza de la siguiente forma:

Comunicación: Devolver la palabra al campesinado a través de una comunicación popular, participativa y pluralista.

Educación: Que la pedagogía personalizante de Radio San Gabriel sea un elemento de integración humano-social, como fuente permanente de progreso, dentro del crecimiento histórico del pueblo aymara, mediante la integración a la vida nacional, con la aportación de sus valores culturales.

Promoción Integral: Fortalecimiento implementación de grupos sociales campesinos, acordes a su propia cultura, con la finalidad de la mejora económica y social de sus comunidades.

La metodología de trabajo: Radio San Gabriel ha optado por trabajar con el campesino aymara, utilizando la comunicación como sistema de educación, pero no la comunicación comercial, sino una Comunicación Educativa y la Promoción Integral, de la que es factor único y esencial el campesino aymara, para que la misma audiencia sea el instrumento de su propia promoción y mejora humana, económica y social. (Ideario de Radio San Gabriel, 1985)

⁴⁷ El Director General de Radio San Gabriel Hno. José Canut, en una entrevista realizada en el programa “Dialogando con los Campesinos”, que se emite de lunes a viernes, bajo la conducción de mi persona (Donato Ayma), invite casualmente al Hno. Canut cuando él estaba controlando los programas, ahí entreviste unos breves minutos sobre la importancia de Radio San Gabriel al servicio del campesino aymara, una tarde fría de invierno el 29 de junio de 1989, en los estudios de Radio San Gabriel.

4.2 La incidencia de la radio en la movilizaciones del 2000 y 2003

En este contexto social, Radio San Gabriel, diariamente es el centro de visita campesina de las diferentes comunidades y provincias del departamento de La Paz. Según datos, del Departamento de Planificación e Investigación de Radio San Gabriel, anualmente la visitan 45.000 campesinos al año⁴⁸.

Estas visitas que realizan diariamente campesinos del altiplano, los valles y los yungas, sirven para dejar su mensaje, o simplemente hablar y expresarse por radio haciendo escuchar su propia voz. Ahí son los propios campesinos que enfocan diferentes temas sociales como la importancia de la organización, los derechos humanos, la falta de caminos, problemas climatológicos, como las heladas, granizadas, inundaciones sequía y otros, que hacen a la vida cotidiana del área rural y que lógicamente acercan al oyente con el locutor.

Radio San Gabriel, en su programación general de lunes a domingo del 2006, tiene el 98 % de programación en aymara. Diariamente está en el aire 17 horas y media, emitiendo un total de más de 40 programas educativos en aymara. (VER ANEXO 3)

Son estos detalles que hacen, por ejemplo, que a la hora de los conflictos sociales los campesinos tengan como referente, no sólo informativo, sino también como referente de acción a la Radio San Gabriel, que es un punto de encuentro de campesinos sindicalizados, tanto en Centrales, Sub-Centrales, Federaciones Provinciales, y Departamentales de gran parte del país.

Los bloqueos de caminos entre septiembre y octubre del año 2000 y 2003, promovidos por los campesinos en la región altiplánica, tuvieron mucha resonancia política y étnica. Sus efectos fueron sentidos en los centros urbanos más importantes del país, la carencia

163- 64 _____

⁴⁸ Datos proporcionados en el Departamento de Planificación de Radio San Gabriel, además estos datos estadísticos están expuestos en el panel principal de esta emisora. Cada día se puede observar campesinos descansando en el patio, esperando participar en el programa Dialogando con los Campesinos, además este lugar es punto de encuentro entre los campesinos y dirigentes.

de productos agropecuarios, y pareciera que nadie quiere que vuelva a repetirse semejante situación.

En las movilizaciones del año 2000, la radio San Gabriel ha jugado un papel importante para informar a su audiencia desde los inicios del conflicto en el altiplano paceño, para comunicar a la población en general lo que estaba aconteciendo con los bloqueos y las movilizaciones, sobre todo en el momento en que los militares entran a Huarina. Veamos lo que nos dice una de las protagonistas.

María Choquehuanca, una mujer aymara de aproximadamente de 30 años de la región de Huarina en los pies del cerro Sorocachi, recuerda que ella llamó por teléfono, para hacer conocer a Radio San Gabriel lo que estaba aconteciendo los días del bloqueo de caminos. Ella es una mujer activa, habla bien el castellano también el aymara, dice que le gusta hablar y participar en las reuniones, la entrevista se realizó en castellano, Choquehuanca recuerda así de los hechos del año 2000:

“... ya era como las cinco de la tarde, ese momento estuvimos muy desesperados y rodeados de militares, ya habían tres muertos y varios heridos, mi rabia y dolor acaso era poco, he agarrado mi bicicleta he corrido hasta Huarina ha llamar por teléfono al programa de Don Vicente Cahuaya, ese mismo rato he salido al aire, para denunciar la masacre violenta que nos hicieron los militares, he informado paso a paso lo que ha pasado minutos antes cerca a Huarina, me hicieron varias preguntas, a todas he respondido ...”⁴⁹.

Es posible comprender entonces, que existe un nexo importante apprehendido e internalizado por la población, de tener a la radio como un referente inmediato y contundente para demandar públicamente lo que les estaba sucediendo en esos momentos, a pesar de que se manifiesta a través de una persona en este caso, se muestra cómo la población conoce además a quién llamar concretamente, y tener

163- 65 _____
⁴⁹ Entrevista realizada a María Choquehuanca, una mujer aymara muy activa en su comunidad, recuerda con mucho dolor de lo que ha pasado en septiembre del 2000. La entrevista fue realizada recién el 03/03/06.

conciencia de la repercusión e importancia que tiene la propia radio para acudir a la misma. La sociedad rural está familiarizada con algunos programas de radio, como por ejemplo el “Dialogando con los Campesinos” y con sus conductores, un espacio donde los campesinos participan en ese programa, o alguna vez cuando viajan a La Paz, visitan personalmente la radio, y los conoce a los conductores, por eso llaman con confianza a Radio San Gabriel, saben que les va a recibir para salir al aire. En las comunidades rurales, la cabina telefónica de ENTEL con Radio San Gabriel es como un puente, que les facilita la comunicación, y ahora en el área rural actualmente casi todos cuentan con ese pequeño aparato el Celular.

Doña María, agarrado su niño junto a sus ovejas, sostiene que:

“...que a su vuelta de Huarina todos la habían escuchado, desde ahí me ha gustado llamar a Radio San Gabriel para informar, no soy reportera popular, pero me gusta dar información desde mi comunidad”⁵⁰

La ventaja de este tipo de trabajo es que la información de primera mano, puede ser producida por cualquier persona de la comunidad, así estos se convierten en “reporteros populares casuales” en un momento dado. No siempre es necesario ser reportero popular de una emisora, cualquiera puede llamar, por ejemplo para saludar o felicitar a sus familiares, para pedir un tema musical, o para hacer conocer su protesta, opinar sobre algún tema, etc.

Además, se comportan como los verdaderos actores sociales individuales o colectivos, capaces de pensar antes de hablar para responder las entrevistas pensando primero, cuando hay conflictos, en acudir a la Radio San Gabriel, la confianza que se tiene no es casual, pues hay elementos históricos como los bloqueo de caminos en la misma región de Huarina, en diciembre de 1979, en contra las medidas económicas del gobierno de Lidia Gueiler, en las comunidades del sector hay esas experiencias de movilización.

⁵⁰ Parte de la entrevista realizada a doña María Choquehuanca, el 03/03/06.

Además, Radio San Gabriel de la misma manera ha jugado un papel importante de informar a su audiencia sobre las movilizaciones y bloqueo de caminos. En esa época no había las radios comunitarias ni reporteros populares, tampoco las cabinas telefónicas, entonces los reporteros de San Gabriel, tenía que salir al campo a cubrir información, recuerdo aquí el Director de Radio San Gabriel el Hno. José Canut en compañía de mi persona (Donato Ayma), llegamos hasta Huarina, cruzando varios puntos de bloqueo de caminos, pero en cada paso teníamos que recoger en grabadora las protestas y preocupaciones de los campesinos, y recién nos abrían el paso, otros expresaban; si es San Gabriel pueden pasar, con la condición que las grabaciones se pasen por radio, queremos escuchar, decían. Es decir, que dicha radio, jugó siempre un papel de apoyo a la comunidad. Además parece un reflejo subconsciente el de la comunidad acudir a alguien que es parte de la misma. Esto quiere decir que llamar a radio San Gabriel equivale a que un comunario llame a algún pariente cercano para pedirle un favor, es decir se ha producido una confianza tal que se nota que la radio San Gabriel es 'parte de' la comunidad y no un 'elemento externo' de simple apoyo en la información.

Las movilizaciones con bloqueo de caminos, ha motivado la no atención a las demandas de los campesinos que data de los años anteriores en convenios firmados, quedando sólo en papeles. En este entendido, el sector exige la anulación del proyecto de ley de aguas, la modificación de 10 artículos de la Ley INRA y la revisión de la ley de Medio Ambiente. Además, piden para trabajar tierra y territorio, es decir, también plantean el ese de acaparamiento de tierras de parte de los terratenientes en la región oriental. Todas estas peticiones, no han sido escuchadas ni atendidas de parte del gobierno central.

Huarina, es una población lacustre sobre la carretera donde se bifurcan la vía asfaltada en dos direcciones la primera a Copacabana y la segunda a Achacachi, además podemos señalar esta población es el lugar donde nació el Mariscal Andrés de Santa Cruz Calahumana, en honor a este personaje tienen un monumento en su honor. En las proximidades están asentadas varias comunidades como Utavi y otras. En Utavi, visite la tienda de Don Claudio Limachi, ahí he podido entrevistar para recordar sobre los

acontecimientos del bloqueo de caminos en sector Huarina, el año 2000, él me dijo lo siguiente:

“Los militares de Tiquina llegaron hasta más aquí de Huarina, para masacrar a los campesinos que estaban en bloqueo. Esa vez yo estuve enfermo, solamente desde mi cama he escuchado las baleaduras que se han producido, aquí la gente un momento se han entrado a mi casa llevando hondas y palos, para protegerse de los militares. Solamente tenía un radio receptor, escuchaba radio San Gabriel, parece que llamaban por teléfono desde aquí, no recuerdo quienes, otros iban a hablar por radio parece que visitaba de todo lado para pronunciarse contra el gobierno. La radio aymara ha sido un medio de comunicación muy importante durante los días del conflicto, principalmente Radio San Gabriel”.⁵¹

En esta investigación he podido, percibir que la gente en el campo mayormente escucha Radio San Gabriel, para ellos esta emisora es creíble y familiar, están con la radio desde que despierta en la cama, hasta salir al campo. Algunos jóvenes, tienen preferencia también de otras emisoras, por el tipo de música que emite. Por ejemplo en la comunidad Vilaque de la provincia Los Andes, una mañana me consta que una familia despierta con Radio San Gabriel, pero Doña Natalia Choque se lo lleva el receptor a la cocina, donde está al aire libre fuera de la casa, prepara la comida y el desayuno para su familia, escuchando el receptor de radio, colocado sobre una pared.

Justino Condori, un joven de la comunidad Corqueamaya de la provincia Los Andes, recuerda que toda la carretera estaba tendida de piedras en el bloqueo de caminos el año 2000, me cuenta con mucha soltura con estas palabras:

“Mi casa es allá cerca los nevados, el día que me tocó venir al bloqueo de caminos, mi madre me lo preparó desde muy temprano un desayuno y la

163- 68 _____
⁵¹ Entrevista realizada con Claudio Limachi, un hombre de más de 60 años atiende una pequeña tienda sobre la carretera en la comunidad de Utavi, en fecha 2/03/06

merienda, me la amarró en un tari, y un poco de tostado, para venir al bloqueo de caminos, me aliste mi lluch'u, poncho y por si acaso mi onda y mi pequeño radio receptor para ir escuchando. En ese trayecto escuché por radio que habían muerto algunos compañeros en Huarina, eso me llevó bronca contra los militares, una vez llegando a mi lugar de destino al Cruce Corqueamaya, me presenté a mi Secretario General y mi puso en su lista de asistencia, ahí todos estaban escuchando radio, parece que llamaban de todo lado los Reporteros Populares, la gente ya estaban muy enojadas contra el gobierno.⁵²

La comunidad Alto Peñas y otras, casi están en los pies de la cadena de los nevados, ahí habitan muchas familias en forma dispersas, desde ese lugar a la carretera bloqueada está todavía lejos. En los procesos de movilizaciones colectivas, identificadas con los movimientos populares y su meta es el diálogo y la participación.

En este caso específico, la madre se preocupa de la alimentación de su hijo, porque está yendo en representación de la familia, al lugar de conflicto recién tiene que volver después de veinticuatro horas de servicio. Al escuchar radio, que llamaban de todos lados, también va a marcar el teléfono para participar en un programa de radio San Gabriel y salir al aire.

“... fui a Palcoco a llamar por teléfono a Radio San Gabriel, para hacer escuchar mi voz de protesta, contra el gobierno represor en nombre de mi comunidad, y aproveche mandar saludos a mi madre diciendo que estoy bien. A mi regreso venía escuchando radio, a esa hora de la tarde hombres y mujeres también llamaban de las comunidades del sector Guaqui, Tiwanaku, Laja y Huarina. A mi modo de ver, radio San Gabriel es la emisora que nos ha dado cobertura al sector campesino (...)”⁵³

⁵² Entrevista realizada a Justino Condori, un joven de más o menos de 26 años, en fecha 03 de julio de 2005

⁵³ Parte de la entrevista realizada en este trabajo de investigación a Julio Condori,

En las comunidades de los Municipios de Batallas y Pucarani, la gente dicen que han visitado radio San Gabriel para participar en el Programa “Dialogando con los Campesinos”, y son asiduos oyentes; de las comunidades de Pucarani llegan más fácil a Radio Chaka, que también les han dado la cobertura todos los días; asimismo los de Huarina primero que han acudido es a Radio Ondas del Titicaca, para denunciar y hacer escuchar su voz de protesta.

Aquí debemos destacar, que no es la única emisora San Gabriel, hay otras también que dan cobertura regional en los conflictos y bloqueo de caminos, especialmente los dirigentes de las centrales agrarias y sindicatos agrarios acuden a estas emisoras de la regionales que están a la primera mano, dependiendo donde hay una emisora en la comunidad o en la región de fácil acceso para llegar a esas emisoras. Pero, si analizamos que los actores sociales, sean estos individuales o grupales, tienden en primera instancia, a valorar y acatar las disposiciones de las dirigencias superiores, a nivel provincial, departamental y nacional.

Durante el bloqueo de carreteras instruida por la Confederación Sindical Única de Campesinos de Bolivia (CSUTCB), el Comité de Bloqueo de Caminos, tienen un estricto control de asistencia sobre las comunidades, cada sindicato agrario responde con las bases hombres y mujeres haciendo el turno de 24 horas, llevan bajo lista en sus libros de acta, instalados en los lugares estratégicos de bloqueos, mayormente se instalan en los lugares donde están los puentes u otros lugares. Las mujeres participan, trayendo comida para el “apthapi”, ahí se intercomunican y generan la interacción social. En la oportunidad, muchas veces los dirigentes informan sobre los avances del diálogo con el gobierno, si es que hay, o se endurece más el conflicto social.

La siguiente etapa, en las movilizaciones del 2003, el mismo Felipe Quispe Huanca como dirigentes de la CSUTCB (quien supuestamente no comparte en absoluto con las instituciones de la Iglesia Católica), organiza su huelga de hambre, en las instalaciones del Teatro de San Gabriel. El ejemplo más gráfico de esto, se lo puede notar en toda la

ronda de negociaciones con el gobierno de los conflictos de septiembre y octubre del año 2003, que tuvo como espacio a la radio. En esa ocasión, los dirigentes campesinos provinciales del departamento de La Paz, se declararon en huelga de hambre, encabezado por el dirigente Quispe conocido como el “mallku”.

El año 2003 los meses de septiembre y octubre, repite nuevamente con la misma intensidad del año 2000, la carretera tendida de piedras, contingente de militares acantonadas en la intemperie proximidades de las carreteras bloqueadas, por su parte campesinos agrupados en cada lugar, vigilando las 24 horas. No hay ninguna circulación de motorizados, la gente caminaba a pie por los costados de la carretera, otros iban montados en bicicletas, un viaje bastante sacrificado para llegar a su destino. En estas situaciones, la fiel compañera es la radio, que les informaba todo lo que estaba pasando y lo que decía el gobierno.

Al respecto, el presidente del comité de bloqueo de caminos del año 2003 Eugenio Rojas, manifestó que la información hay que saber recibir de dos partes, uno va informar en favor del gobierno y el otro en favor del pueblo, el dirigente señaló de la siguiente manera:

“... siempre ha sido San Gabriel, porque daban paso a los campesinos que estaban en huelga de hambre, y otro es porque participaban mucha gente del campo. También Panamericana, escuchaba el informativo. La información hay que saber recibir de dos partes, la Panamericana va informar lo que dice el gobierno; San Gabriel va decir lo que dice el pueblo, los dirigentes campesinos, también lo que dice el gobierno, para nosotros es buena la información de ambos lados”⁵⁴

⁵⁴ Entrevista realizada con Eugenio Rojas el 29/07/06, actualmente es el Alcalde Municipal del Municipio de Achacachi, este ex dirigente recuerda del bloqueo de caminos del año 2003, por entonces era nombrado presidente del Comité de Bloqueo de Caminos del sector Omasuyos.

Es importante tomar nota de lo enunciado por el dirigente, hay una selección implícita hecha por los dirigentes y la población de las comunidades, para ellos ya existe una clara diferencia entre aquellos medios que están con ellos y aquellos que no lo están.

Los conflictos sociales, en el altiplano paceño durante el periodo 2000 – 2003, en el contexto de la lectura de los estudios actuales sobre el tema, son diversos, podemos decir que las organizaciones sociales campesinas resultó ser como un aparato capaz de movilizar e influir en las demandas sociales y políticas. En este contexto, en el mismo lugar de los bloqueos, los campesinos no se cierran sólo escuchar una emisora, también hacen el seguimiento de otras emisoras como el informativo de Radio Panamericana, Metropolitana, ERBOL y otras. Los campesinos los identifican a Panamericana e Illimani, como las emisora lo que va decir el Gobierno, y San Gabriel y las emisoras comunitarias, va decir lo que dice el pueblo, lo que va hablar sus dirigentes: Mientras, en las emisoras anteriormente mencionadas ahí, no se escuchan las voces del pueblo, así están definidos el público y la audiencia de las diferentes emisoras. Mientras Radio Erbol es pluralista, y sus informaciones son creíbles, pero en lugares alejados ya no se puede captar fácilmente porque trabaja en FM, únicamente se puede escuchar sus informativos a través de otras emisoras de la región que toman la señal.

Analizando desde la sociología, los movimientos en los conflictos sociales, a partir de varios autores y tendencias, en cuanto al inicio histórico de estos movimientos, Sydney Tarrow, en “El poder en movimiento” y “Los movimientos sociales, la acción colectiva y la política” (1997: 93), sitúa su surgimiento en el siglo XVIII y lo relaciona con los “cambios estructurales asociados con el capitalismo”. Tarrow también menciona una observación de Alexis de Tocqueville respecto al origen de los movimientos nacionales, que el mismo advenimiento del Estado nacional centralizado coincidió con el nacimiento de estos movimientos (Ibid: 117). Dicho de otra forma: tanto la construcción del Estado como la relación entre Estado y la sociedad civil, y lo que resulta de las acciones colectivas de diferentes tipos y distintos niveles de impacto, contribuyeron al nacimiento de los movimientos sociales (Arnold y Spedding, 2005: 23).

La legitimidad de la radio, respecto de las comunidades es algo que se ha ganado ella a lo largo de toda su trayectoria, independientemente de si lo señalado por ellos, ¿es verdad o mentira?, hay una proximidad a la necesidad, lo cierto es que hay una legitimidad de la dirigencia respecto a esta radio. De ahí, que sea importante comunicarse y convocar a movilizaciones mediante su emisión que se escucha en casi todo el sector del altiplano. Esa legitimidad se adquiere, según el tipo de audiencia del público que está dirigida cada emisora, por ejemplo Radio Panamericana no va poder recibir a los campesinos para que se dirijan hablar en aymara, sus periodistas no entienden la lengua nativa, porque su público es otro status social. Mientras Radio San Gabriel y otras emisoras aymaras rurales conocidas como comunitarias, les va abrir siempre sus puertas, ahí fácilmente podrán hablar en aymara inclusive sus entrevistadores o presentadores son aymaras y les va hablar en su lengua, ahí encuentra un espacio de confianza, esa es la diferencia sobre la legitimidad entre estas emisoras.

Al principio de las movilizaciones del año 2003, no todos los sectores estuvieron de acuerdo con el bloqueo de caminos, algunos al principio mostraron su resistencia, sobre todo por su pertenencia o militancia con algún partido político. Para el presidente del Comité de Bloqueo de Caminos Eugenio Rojas, los dirigentes de la Central Agraria de Huarina de la provincia Omasuyos, no va decidir inmediatamente el bloqueo de caminos, porque sus dirigentes tenían una línea política definida en el MAS, sin embargo, en sector Huarina igual bloquearon el camino, porque ya se ha generalizado el cierre de los caminos y la huelga de hambre en el teatro de Radio San Gabriel. Muchas veces, en el área rural las posiciones políticas también influyen para tomar las decisiones colectivas en encontrar las reivindicaciones sociales.

En este trabajo de investigación, hemos podido recavar información sobre los hechos y conflictos suscitados en septiembre y octubre del 2003, en la provincia Omasuyos, además de los reporteros populares que dieron cobertura en los bloqueos de caminos.

“... yo recuerdo simplemente del reportero de Omasuyos, era Feliciano Yujra, que mandaba reportajes desde acá a Radio San Gabriel, creó que también a Radio “Carlos Palenque”, y Tito Mamani enviaba despachos a Panamericana. Radio FIDES también se reportaba desde Achacachi. San Gabriel va ser por sus reporteros de las provincias, la Radio Ondas del Titicaca de Huarina va jugar localmente, como radio local, el 2003 el bloqueo no estaba tanto en sector Huarina, siquiera no va tener mucha repercusión, claro posterior en el proceso casi al finalizar el bloqueo Huarina retoma, porque al principio Huarina no querían bloquear.

Huarina el 2003, se ha opuesto porque estaba en manos del MAS, no va querer bloquear, Gregorio lo que es actualmente es Constituyentes, él no quería bloquear, eso muchas veces no van a permitir que se haga un bloqueo”⁵⁵

En los conflictos del 2003, Huarina no quería bloquear por las diferencias políticas, sus dirigentes tenían la camiseta del MAS, y las que convocaron el bloqueo de caminos era la CSUTCB, a la cabeza de Felipe Quispe, porque este dirigente era del Movimiento Indígena Pachakuti (MIP), esa era la diferencia partidaria que al principio del conflicto de alguna manera perdió fuerza el bloqueo de caminos en ese sector del lago, por posiciones políticas partidarias de los dirigentes de la Central Agraria de Huarina.

Los reporteros populares que envían sus despachos desde los lugares del conflicto, son los más importantes por mantener informada a la población, la misma gente de los pueblos cercanos a las comunidades, mantienen fortalecidos los bloqueos, y con los enfrentamientos y la muerte de campesinos, se logra articular un sentido colectivo que permite sumar fuerzas. El hecho, de dar la voz a los protagonistas y a los dirigentes de forma directa en el momento mismo de la confrontación, convierte a la radio en la comunidad en un amplificador de los sentimientos en el momento del conflicto, esto hace

⁵⁵ Entrevista realizada con Eugenio Rojas, en la localidad de Achacachi, el año 2006.

más legítima a la emisora popular, el hecho de permitir que esto repercuta en todo el área rural.

Para cualquier tipo de movilizaciones, como las marchas de protesta, bloqueo de caminos, ampliados y otras, las instrucciones no salen de noche a la mañana, es un proceso de preparación organizativa, previamente hay reuniones preliminares con los dirigentes provinciales convocados por las instancias superiores de su estructura sindical, para tomar cualquiera decisión. Por lo tanto, los dirigentes provinciales o departamentales desde la ciudad de La Paz, hacen conocer a sus bases las resoluciones aprobadas a través de los medios masivos de comunicación, además haciendo llegar mensaje a las dirigencias provinciales y centrales agrarias. Bajando a las bases, en las comunidades los inmediatos operadores y articuladores son los sindicatos agrarios, éstos reúnen a sus bases para informar las resoluciones tomadas en las instancias superiores de su estructura sindical. Las bases militantemente acatan las instrucciones, ahí determinan la fecha y la hora para salir al bloqueo de caminos en los lugares estratégicos de cada comunidad. A lo largo de la carretera hacia el lago en la jurisdicción de las provincias Los Andes y Omasuyos, cada comunidad tiene su propio dominio para cerrar el camino de un determinado lugar a otro. Además, se nombran miembros del Comité de Bloqueo de Caminos, quienes se constituyeron en la máxima instancia de control en la carretera durante los días del bloqueo de caminos, además es el principal articulador desde el lugar de los conflictos con los dirigentes de niveles superiores.

En este proceso, las radios aymara de mayor alcance rural y las emisoras comunitarias locales, juegan un rol importante como un puente de información en las movilizaciones y bloqueo de caminos. Algunas emisoras comunitarias son pequeñas, apenas cubre hasta las proximidades de la comunidad, entonces éstas toman la señal de Radio San Gabriel de la ciudad de El Alto. Esta emisora, trabaja con 20 kilovatios de potencia, con una programación aymara dirigida a la audiencia aymara del altiplano y los yungas. Entonces, los dirigentes agrarios, acuden primero a Radio San Gabriel para hacer conocer al área rural las determinaciones y resoluciones del ampliado, dependiendo de la situación

muchas veces anunciando medidas de presión con bloqueo de caminos, como una forma de presionar al gobierno, para que les atienda a sus demandas sociales y económicas. El micrófono de los reporteros populares, inmediatamente se extienden a las comunidades en busca de los dirigentes, atentos para informar desde el área rural, lo que va acontecer en las carreteras

Los reporteros populares de Radio San Gabriel, alimentan noticias desde el campo, trabajan en las comunidades campesinas, como medios técnicos tienen una bicicleta para movilizarse de propiedad particular, una grabadora tipo reportera, algunos casetes y pilas. Cuando se descargan las baterías, los reporteros del campo se ingenian modos para recargar las pilas, poniendo al sol recibe algo de energía, o de lo contrario tienen que ir a comprar. Las emisoras comunitarias del área rural, no todos tienen sus reporteros populares, porque no tienen recursos para cubrir los gastos, mayormente trabajan desde la cabina con programas participativos. Eso no quiere decir, que se cierran en la cabina, siempre tienen por lo menos una o dos personas para dar cobertura en las comunidades.

Por lo general, los reporteros populares, trabajan en forma ad-horem al servicio social de su comunidad. Radio San Gabriel, devuelve los gastos erogados por sus reporteros en cada despacho, les dan algunos casetes y pilas, además una Credencial a tiempo definido, que les acredita a cumplir su función periodística en el campo. Los reporteros populares están capacitados, para redactar una noticia en base a la entrevista y saben pre-editar artesanalmente para enviar su despacho, u otras veces invitan al entrevistado a la cabina telefónica. El equipo de reporteros, están capacitados escribir en castellano y leer en aymará, traduciendo al mismo tiempo, para enviar noticias en su propia lengua, otras veces tienen entrevistados.

En las últimas décadas, hay inclusión de las mujeres en la dirigencia sindical, inclusive hay organizaciones de mujeres campesinas denominada "Bartolina Sisa", como dirigentes el único instrumento de comunicación tienen la radio, que no es propiedad de los campesinos, pero es la "Voz del pueblo aymara" nos referimos a Radio San Gabriel,

propiedad del Arzobispado de La Paz, acuden ahí, para comunicarse con sus comunidades, además esta emisora tiene mayor alcance al área rural, les habla y les informa en aymara, que se ha convertido en una emisora familiar.

El dirigente y presidente del Comité de Bloqueo de Caminos Eugenio Rojas, nos relata de los hechos sucedidos en sector Warisata, en septiembre de 2003, cuando todo el sector de Achacachi estaba bloqueado el camino, él nos dice, es común que la radio San Gabriel, por su largo alcance, sea una de las primeras a las que acudan los dirigentes para dirigirse al sector campesino, dice lo siguiente:

“... es que Radio San Gabriel, va alcanzar el micrófono a los dirigentes, entonces cada uno va salir al aire con su propia voz, los dirigentes de las comunidades, como una autoridad va instruir desde ahí a sus bases, que deben salir a bloquear los caminos, explicando los principales motivos, además haciendo conocer los objetivos del bloqueo, como son autoridades sindicales la gente van hacer caso⁵⁶

Esta característica de la radio, la convierte en un puntal importante a la hora de desarrollar los bloqueos y las movilizaciones, porque no es casual que los dirigentes y la población realicen sus convocatorias o expliquen los motivos de los bloqueos y las movilizaciones en cualquier radio, en este caso hay un prestigio ganado por la radio, la cual hace que los dirigentes y la población puedan comunicarse, es como una especie de extensión de las decisiones colectivas en las movilizaciones.

Este aspecto contrasta nítidamente, con la opinión de los dirigentes y la población al respecto a otras radios como Panamericana, Illimani entre otras, que también son escuchadas en las áreas rurales, las cuales, como manifiestan los dirigentes y muchos de los que entrevistamos, dan una versión contraria a la de la dirigencia señalando que “los

163- 77 _____

⁵⁶ Entrevista realizada con Eugenio Rojas, en Achacachi en su oficina de la Alcaldía, él es Alcalde del municipio de Achacachi, en fecha 29/07/06. El ex dirigente Rojas, ha vivido de cerca los acontecimientos ocurridos en Warisata en septiembre del 2003.

bloqueos nos perjudican a nosotros mismos”, o que “no es legal bloquear” por ejemplo. Estas radios, son claramente identificadas como contrarias a los intereses defendidos. No tienen la misma legitimidad que las otras radios, vale decir que se las identifica, como radios que difunden las noticias sin asideros reales y que tergiversan la realidad.

Según la gente de las comunidades, Radio Illimani en sus programas informativos daban información minimizando los bloqueos de caminos, echando culpa a los dirigentes agrarios de movilizar a los campesinos, el gobierno pedía que levanten el bloqueo de caminos, recién encontrarían el diálogo entre el Gobierno-campesinos. En este proceso, la emisora estatal, se convierte totalmente parcializada con el gobierno neoliberal de Sánchez de Lozada.

Por su parte, los campesinos hacían fila en Radio San Gabriel, para protestar contra el gobierno “Goni”. Y Radio Panamericana, solamente informaba de lo que estaba pasando, en los bloqueos de caminos y las informaciones del gobierno. A la Panamericana los campesinos no pueden acudir fácilmente, sabiendo que no les van a recibir. Radio ERBOL, en estas movilizaciones ha trabajado muy de cerca con el pueblo. ERBOL es reconocida como una emisora pluralista y educativa, juntamente con sus afiliadas como Radio Pachamama de El Alto, Chaka de Pucarani, Sariri de Escoma, Copacabana de la ciudad de Copacabana, Yungas de Chulumani y entre otras del interior del país, tenían cobertura nacional de información a través de sus corresponsales populares de las emisoras de Red ERBOL.

Asimismo, entre otras emisoras que tienen audiencia rural, es Radio Pachaqamasa⁵⁷ de la ciudad de El Alto, que tenía conectada a través de sus reporteros populares con otras radios comunitarias del sector lago de la región del altiplano; por su parte Radio Metropolitana⁵⁸ de la ciudad de La Paz, emite su programación en lengua aymara desde

163- 78 —————

⁵⁷ Pachaqamasa trabaja en A. M. es una emisora nueva (cuando los conflictos de octubre 2003), su estudio está ubicado en la ciudad de El Alto, su trabajo está dedicado más en educación intercultural bilingüe a través de la radio, es de propiedad del Consejo Educativo Aymara (CEA).

⁵⁸ Radio Metropolitana, es una emisora privada que trabaja en A.M. con características comerciales de propiedad de la familia Palenque, tiene programación aymara desde horas 04:00 a 7:00 a.m., bajo la conducción del antiguo locutor aymara Ricardo Hidalgo En este horario hay mayor audiencia de la población aymara urbano de la ciudad de La Paz y El Alto.

horas 04:00 a.m., informando, entreteniendo con música y recibiendo algunas llamadas telefónicas de sus oyentes de la ciudad e inclusive desde el área rural; mientras Radio San Gabriel en esos horarios de madrugada salía al aire con su programación habitual de sanidad animal, medicina popular y otros programas educativos pregrabados.

Las emisoras urbanas de La Paz y El Alto, más escuchadas en ese momento (2000 - 2003) son Radio San Gabriel, Pachaqamasa, Metropolitana de madrugada, también radio ERBOL, en ese orden con programación orientada de alcance al área rural son Radio San Gabriel en frecuencia 620 kilohertz en Amplitud Modulada; Radio Metropolitana en frecuencia 940 kilohertz en Amplitud Modulada; Radio Pachaqamasa en frecuencia 700 kilohertz en Amplitud Modulada; y, radio ERBOL transmite en 100.9 Frecuencia Modulada.

Eso muestra, que más allá del contenido educativo cristiano que puede tener la radio, los campesinos han construido en torno a la radio una idea que trasciende el mismo sentido de dirección de sus directores. Es decir, para los campesinos la radio es un instrumento útil, que puede ser utilizado de la manera en que ellos lo vean más conveniente, según las circunstancias. De eso, se puede deducir que hay ahí un sentido de pertenencia de la radio, a las organizaciones sindicales campesinas, y esto evidencia porqué se convierten en un valuarte, para informar sobre las decisiones colectivas, y lo que acontece durante el conflicto y las movilizaciones en el área rural.

La mayor limitación está en que para poder participar del programa, los campesinos tienen que llegar hasta la emisora, en lugar de que ésta cuenta con reporteros populares que llegan allí donde se encuentra el campesino y recojan su opinión (Hurtado, HISBOL, 1989)

Ahora, pasamos al siguiente capítulo, ha ver el caso de otra radio en el campo, que trabaja comunitariamente, aunque sea de pertenencia privada. Lo que nos interesa del siguiente caso, es tener una visión de una radio que trabaje en la comunidad misma,

hablando geográficamente, es decir una radio que desde el campo, haya colaborado en la comunidad en los conflictos de los que hacemos referencia.

CAPÍTULO V

EL ROL DE RADIO ONDAS DEL TITICACA EN LAS MOVILIZACIONES DEL ALTIPLANO PACEÑO

5.1 Características de Radio Ondas del Titicaca

La radio Ondas del Titicaca, es una emisora privada que surge precisamente como resultado del proceso de aprendizaje que locutores y comunarios, tuvieron desde los años 70, a partir de la experiencia de Radio San Gabriel. Desde ese proceso de expansión de la presencia y de comprensión del grado de su impacto, la siguiente década aparecen otras radios comunitarias, con las características de Ondas del Titicaca.

Radio Ondas del Titicaca, está ubicada en cantón Huarina, a pocos metros de la carretera La Paz–Tiquina, en la provincia Omasuyos del departamento de La Paz. Su propietario es Tomás Mamani Choque, quien implementó la radio con un equipo transmisor de tipo artesanal en frecuencia de 1.280 kilohertz en Amplitud Modulada. Fundada el 7 de marzo de 1993, fecha en la que se inauguró oficialmente con participación de 23 comunidades campesinas circundantes de la región.

Su carácter de emisora es de propiedad privada, no la libera tener necesariamente expresar la voluntad colectiva de la comunidad, que tiene para sí el medio de comunicación, por el cual, si es conciente de que se puede tener un canal de participación comunitaria en la opinión pública.

Sus instalaciones son humildes; las oficinas y el estudio de radio, están instaladas precariamente en la planta baja de una casa particular, que se encuentra a pocos metros de la antena principal. Los equipos como el transmisor de planta, y la consola fueron construidos artesanalmente por su propietario, y están conectados a varios equipos: una grabadora a casete, dos decks, un micrófono, un radio receptor y otros. Ahí, se trabaja en

un sólo estudio saliendo al aire. La pequeña sala sirve para el control y locución al mismo tiempo. No se tiene un operador en los controles, el locutor tiene que saber manejar el equipo, y producir al mismo tiempo el programa. No tiene sala de producción y si se tiene que producir o grabar algún programa, necesariamente se tiene que aprovechar el tiempo en el que la radio no está en el aire. Tampoco tiene una discoteca ordenada por temas musicales, mayormente se utilizan música de los casetes y CD's,

Algo que me llamó la atención, los locutores de estas emisoras no tienen costumbre de utilizar libreto, leen directamente en aymara, los avisos, comunicados o invitaciones, que llegan de las comunidades. Los avisos están redactados en castellano. Además, debemos señalar que en las emisoras comunitarias no tienen estructura de programación escrita, cada conductor del programa conoce su horario. Ondas del Titicaca y otras emisoras con características comunitarias no tiene su programación escrita. Habitualmente estas emisoras, trabajan algunas horas de la mañana y final de la tarde. En casos especiales, como septiembre y octubre del 2003, pueden ampliar su programación por el tiempo necesario durante la jornada.

Se ha elegido Radio Ondas del Titicaca de Huarina (piloto) y su red de emisoras comunitarias de la región del lago, porque este medio de comunicación justo está ubicado en la zona del conflicto de bloqueo de caminos (2000 y 2003), además la gente lo primero que acudían es a ésta emisora para expresar su voz de protesta contra el Estado represor y neoliberal. Y San Gabriel, se ha elegido para este trabajo por su mayor audiencia y alcance rural, además ésta emisora tiene la mayor credibilidad en las comunidades rurales.

Esto no, porque el castellano se imponga al aymara, sino, porque si bien el grueso de la población tiene como lengua materna el aymara, y lo hablan de modo cotidiano, muy poca gente escribe en aymara, de ahí que cuando la gente va a la emisora deja su aviso o comunicado en castellano, sabiendo que el aviso saldrá en aymara. Por eso los locutores

tienen que volverse hábiles y rápidos traductores. Esta capacidad es innegable en quienes trabajan en las radios en aymará.

Estos locutores, saben utilizar los *recursos radiofónicos* por ejemplo: efectos sonoros, música, el humor relacionado con la naturaleza; la risa, los chistes para despertar al nuevo día a su audiencia, muchas veces imitando a las aves madrugadoras como el *puku puku*, *liqi liqi* y animales como el zorro, a las baladas de las crías de ovejas, etc. Todos estos recursos propios de la naturaleza, como los efectos sonoros despiertan el ánimo de la audiencia, y el locutor les habla en forma natural como en familia, enfatizando la mención a los cerros y los ríos de la región, las comunidades e inclusive, saluda a sus autoridades por sus nombres. Todas estas características, son muy importantes para este tipo de trabajo en el área rural. En una radio comunitaria, pues implica el sentido de pertenencia que se desarrolla entre locutores (que no aparecen como las estrellas) y los comunarios.

En este sentido la radio cumple un servicio social impactante, a su audiencia le sirve de teléfono, de información, de compañía en la soledad del altiplano, cuando están pastando sus ovejas y en los trabajos agrícolas.

La radio en aymara tiene su audiencia heterogénea, dispersa, anónima, pues lo escuchan hombres y mujeres, alfabetos y analfabetos, niños y niñas que se encuentran dispersos en las comunidades. La comunicación de retorno o retroalimentación, recibe a través de cartas que envían sus oyentes, otras veces llamadas telefónicas o visitas a la emisora.

Radio Ondas del Titicaca, no es la única emisora que tiene estas características, pero es una de las que tiene mayor impacto en sector del lago. Su tarea conjunta a las demás emisoras comunitarias en el altiplano del departamento de La Paz, ha llevado a constituir la Asociación de Radio Emisoras Aymaras de La Paz (AREALP). La Radio Comunitaria Indígena Ondas del Titicaca la Voz Cultural del hombre Aymara, es afiliada a esta organización. En muchos casos la red de comunicación rural, es piloteada desde Huarina.

Por ejemplo, eso es lo que ocurrió cuando los conflictos sociales del 2000 y 2003. (VER ANEXO 3)

En la oficina de Ondas del Titicaca, hay un texto escrito que dice:

**Desde el legendario Lago de los Andes
Transmite Radio Comunitaria Indígena
ONDAS DEL TITICACA
SISTEMA R.T.T. HUARINA
Frecuencia A.M. 1.280 kc
Voz Cultural del hombre Aymara
Fundada el 7 de marzo de 1993
Huarina – La Paz
Qullasuyo – Bolivia (VER ANEXO 4)**

Huarina viene de la palabra aymara *wari*, quiere decir: vicuña, *warina* significa: *en vicuña*. La radio Ondas del Titicaca, ubicada en el espacio más andino en las orillas del lago Titicaca, y por otro en los pies de los cerros de Huarina, y asimismo se califica como la voz cultural del hombre aymara, expresada en pocas palabras, con el reflejo esplendoroso de aguas del Titicaca, donde se escuchan las olas que golpean con el fuerte viento, desde el hondo de las aguas más alto del mundo, conocido como el lago sagrado de los Andes. Ahí está levantada, la torre de la antena de Ondas del Titicaca, que tienen gran significado como un monumento a la radiodifusión comunitaria en el altiplano. En algún momento ésta antena sufrió un atentado queriendo acallar esta emisora, durante los bloqueos de caminos del 2000 y en otras ocasiones.

Su propietario Don Tomás Mamani, en principio ha soñado mucho por su pueblo con un proyecto del Sistema de Radio y Televisión Titicaca–Huarina, actualmente esta idea quedó sólo en los papeles. En la parte técnica, los equipos son construidos por su propietario, según su creatividad técnica, logró lanzar al aire a través de las ondas

hertzianas, la radio Ondas del Titicaca. Así de esa manera, poniendo al servicio de la comunidad con una programación bilingüe aymara y castellano, en los horarios matinales desde horas 6:00 a 8:00 a.m. y en la tarde a partir de las 18:00 a 20:00 p.m. En casos durante las movilizaciones y bloqueos de caminos amplía su programación todo el día.

El conductor del programa “Estudio 54” Eddy Reyson Huanquiri De la Cruz, cuenta su experiencia, en la cual se puede denotar la formación práctica en comunicación desde una trayectoria laboral familiar, como es la del propio padre, como locutor, quien permitió que su hijo se vaya socializando desde temprana edad con el ambiente de la propia radioemisora, además de poder aprender la dinámica de la misma:

“... trabajo desde chico, empecé a trabajar desde mis 13, 14 años, mi papá también es locutor de radio, me llevaba a la radio, yo tenía esa travesura de hurgar los equipos y aprender de manejar. A mis quince años, ya comencé ha conducir un programa para jóvenes, la cual se llamaba “Onda Juvenil e Infantil”, gracias el apoyo del Gerente General Tomás Mamani Choque, él siempre me apoyaba”⁵⁹ (Entrevista Eddy Huanquiri De la Cruz, 03/07/05)

En el área rural, los niños, las niñas y adolescentes trabajan desde temprana edad junto a sus padres, en el mismo terreno aprenden trabajos agrícolas, el cuidado de sus rebaños y la ayuda esencial en el hogar a sus padres, por ejemplo para Eddy Huanquiri es su primer trabajo como operador de la consola de radio y frente al micrófono, ayudando a su padre, más tarde independientemente produce programas dedicadas a la juventud. Esto significa que aprendió haciendo radio desde su niñez y adolescencia. Todo este logro alcanzó gracias a su padre.

Lapiere escribía hace cierto tiempo: “El concepto de identidad teórica no explica nada. Más bien define un objeto, un conjunto de fenómenos sobre los cuales antropólogos y sociólogos se plantean cuestiones del tipo “cómo explicar y comprender que...” (Lapiere,

⁵⁹ Testimonio de Eddy Reyson Huanquiri, entrevista en Radio Ondas del Titicaca, en la localidad de Huarina de la provincia Omasuyos, en fecha 03/07/05.

1984: 196) La identidad son las estructuras que condiciona la identidad aymara, recuperando la memoria de nuestros ancestros y su arraigo en el mundo aymara hablante.

Eddy Reyson Huanquiri, es locutor de planta de radio Ondas del Titicaca, trabaja desde horas 5:00 a 7:00 a.m., conduce un programa de Radio Revista Aymara, tiene audiencia regional, recibe cartas y llamadas telefónicas mediante celulares de las distintas comunidades, mayormente llaman los jóvenes pidiendo un ritmo de música juvenil, otros participan en el programa desde sus comunidades por vía celulares.

Los maestros rurales y los dirigentes sindicales y autoridades originarias, han contribuido bastante en mandar información desde las comunidades circundantes de Huarina, llamando por teléfono o mediante carta sobre la historia de la Unidad Educativa, actividades deportivas, programas culturales, noticias y otras.

En las comunidades rurales del altiplano paceño, el fenómeno de radios comunitarias, levanta el status de la comunidad, y para Huarina la antena de radio, es una vía de progreso y desarrollo social y económico. En efecto, casi finales de la década de los años 80 y a principios de los años 90, aparecen emisoras con estas características en forma experimental en algunos lugares, como primeras experiencias de radios comunitarias después de la primera y la segunda Asamblea Mundial de Radio Comunitarias AMARC, realizada en Vancouver y Montreal (Canadá), en 1983 y 1985. (AMARC, 2008)

La radio Ondas del Titicaca es de propiedad privada, es decir, es particular. Su trabajo implica salir unas horas de la mañana y mantenerse por la tarde. Se autofinancia con avisos, felicitaciones, dedicaciones musicales, y publicidad para actividades comerciales. Todo eso alcanza para cubrir los gastos de energía eléctrica, por eso trabajan algunas horas matinales y vespertinas.

En las radios comunitarias, participa el mismo pueblo mandando noticias, enviando cartas, u otros llaman por celulares. En algunas emisoras pequeñas, los maestros

rurales, donde hay emisoras comunitarias, apoyaron conduciendo empíricamente en algunos espacios, dando información y música. Entonces, este educador juega un papel importante de informar desde sus comunidades, en cada caso. El maestro rural, es un vecino más que trabaja en la escuela y vive en la comunidad durante el periodo escolar, y no sale fuera de ella, como los comunarios que van lejos durante la jornada a realizar trabajos agrícolas y el cuidado de sus animales. El maestro rural, en algunos casos son de otras comunidades alejadas o próximas, muchas veces son de otras provincias, que son designados de la Dirección Distrital. Podemos afirmar, que en caso de conflictos y bloqueo de caminos, el profesor rural es parte integrante de este movimiento social junto la comunidad. Los maestros rurales, son de origen campesino y de habla aymara; salidos del seno de las mismas comunidades, comprometidos con su identidad social y cultural. Si hacemos una mirada la provincia Omasuyos, se puede visualizar muchos maestros rurales son de ésta provincia, éstos son egresados de los Institutos Normales Superiores de Warisata y Santiago de Huata. Para Andrew Canessa, sin excepción, son de origen campesinos y de habla aymara; es decir, conocen muy bien la comunidad campesina. El autor señala, los profesores en Wila Kjarka y otras comunidades parecidas no son sorateños y tampoco son de esas comunidades; son en su gran mayoría de la zona de Achacachi y egresados de la Normal de Warisata (Canessa, 2006: 150-151).

Al combinar la estructura social y la etnografía de identidad cultural del ayllu, nos permite entender la posición paradójica del profesor rural. A pesar de sus orígenes campesinos y las expresiones de solidaridad por parte de los profesores, ellos ofrecen modelos positivos occidentales a sus alumnos en términos de la identidad o cultura indígena. De hecho, son muy escasas las ocasiones en las cuales los profesores se identifican con los comunarios (Canessa, 2006:152).

Lo interesante de este hecho, es que al no pertenecer directamente a una institución, la emisora tiene un mayor margen de libertad de acción. Eso es fundamental, a la hora de la cobertura de noticias, que significa que tienen una gama de opciones no restrictivas,

porque se busca una relación mucho más estrecha con la población, por lo cual no necesariamente existe un formato inexpugnable.

Una característica singular, según un estudio de investigación de Jaime Reyes es, que la audiencia rural es masiva en las mañanas entre las 5:00 a 8:00 a.m. y en las noches entre las 19:00 a 22:00. Aunque un 15 % escucha solamente en la mañana y un 18 % lo hace en la noche, estos porcentajes aumentan si se ve que existen categorías, en los que se comparte escuchar tanto en la mañana y tarde, o mañana y noche. De esta forma, las mañanas son de mayor audiencia preferida, un total de 42 %, y las noches un total del 30 %, los horarios de la tarde llegan a un 17 %.⁶⁰ (Reyes, 1990).

Un sondeo⁶¹ realizado a finales de los años 90, en algunas comunidades de la región del lago Titicaca demostraba, que las personas mayores hombres y mujeres, tienen preferencia por Radio San Gabriel, para informarse de las noticias que pasan en la ciudad y en las comunidades, son fieles oyentes y la emisora tiene credibilidad. Mientras los jóvenes adolescentes tienen preferencia en las emisoras de Frecuencia Modulada, dicen que escuchan por el tipo de música juvenil que difunden. En cambio la preferencia por Ondas del Titicaca, es indistinta ya que lo escuchan jóvenes que tienen en ella una oferta musical como mayores por las noticias que difunde. (VER ANEXOS 5, 6 y 7)

5.2 Perfil social de los locutores

Los locutores y locutoras aymaras, en las radios comunitarias del área rural, son jóvenes aymaras que tienen estudios del nivel secundario. En una emisora, la presencia de hombres y mujeres es importante, pues si bien la experiencia es algo primordial, éstos son los que tienen mayor capacidad de aprender el manejo de la consola y los micrófonos. En las emisoras en aymara como Radio San Gabriel, ser comunicador popular no se reduce solamente al manejo de la consola y los micrófonos, los reporteros

163- 88 _____

⁶⁰ REYES, Jaime. Impacto de los programas de Radio Gabriel en las comunidades del Altiplano Boliviano. (Mimeógrafo) La Paz, 1990

⁶¹ Sondeo en cuatro comunidades elaborado para San Gabriel, febrero de 1999.

populares están capacitados en temas de comunicación popular, noticia popular, fuentes populares y la redacción del mismo, emitir la noticia a favor del pueblo, para que el pueblo se informe, se intercomunique, que comprenda los hechos y se organice.

Son locutores profesionales empíricos, con formación práctica en la misma radio frente al micrófono, que no tienen el título universitario y que han aprendido, de diferente manera, de modo específico en la misma emisora. Estos locutores o locutoras, conducen amablemente programas de radio en su propia lengua nativa, son necesariamente pobladores de las mismas comunidades, pues sólo así desarrollan un involucramiento social, que los autoriza a hablar a nombre de la comunidad.

Algo que se puede evidenciar, en estos jóvenes que trabajan para la comunidad y que manejan tanto el castellano como el aymara, y que se mueven indistintamente entre estos dos idiomas es que éstos encarnan las asimetrías sociales que valoran más un tipo de conocimiento y que devalúan socialmente otros. Es decir, estos locutores pueden, en la comunidad, lograr cierto prestigio, pero fuera de ella su capacidad es poco valorada y eso es un obstáculo para su desarrollo profesional pues, el aymara los condiciona y los limita ante locutores comerciales que tienen como lengua materna el castellano. Es decir, en castellano tienen pocas posibilidades de competir con locutores de la ciudad. Ahí, es donde se evidencian procesos de exclusión y marginamiento social al interior de la sociedad nacional, de esa manera se evidencia que no sirve que la mayoría de la población sea de origen indígena, pues ya que el grupo dominante es aymara y culturalmente relacionada con la cultura citadina. Ser blanco "q'ara", no es simplemente una cuestión del color de la tez, sino de complejo de atributos sociales y culturales que confieren con ese nombre al grupo de clase dominante. Al hablar el castellano, es pasando por la escuela, colegio, o alguna vez en el trabajo en la ciudad y las ferias, la sociedad rural está relacionada con la sociedad urbana, comunicándose en castellano.

Ello se hace fundamental, a la hora de comprender las contradicciones del discurso ciudadano, que si bien nos coloca como formalmente iguales, en realidad produce asimetrías prácticamente insalvables entre las distintas personas.

Son estos problemas de lo cotidiano, que se han ido revelando en los conflictos sociales. En realidad esto es lo que ha ido denunciando, los distintos bloqueos de caminos que ha contenido en sí la problemática más profunda de todos los habitantes del área rural. Tanto agricultores, como mujeres pero también jóvenes con cierta experiencia profesional como son los locutores de radio que viven una realidad en la que, por lo general, no pueden tener muchas expectativas de trabajo.

5.3 La masacre de Huarina

La multitud de las comunidades de Huarina se auto-organizan hombres y mujeres con “qamasa” para salir a bloquear el camino en protesta contra el gobierno, aquí los dirigentes de las comunidades y autoridades locales, articularon para llevar adelante la medida de protesta, en una entrevista el ex Sub Alcalde de Huarina nos da algunos testimonios:

“El año 2000, justamente nos hemos reunido las 23 comunidades de la Central Agraria de Huarina, 4 subcentrales y 3 Juntas Vecinales de la población de Huarina. El 28 de septiembre de 2000, ha sido un día negro para nosotros. Los campesinos e indígenas no tenemos ningún armamento para enfrentar a los militares. Ese día, nos reunimos aquí en el Cruce, posteriormente los campesinos ingresan en vigilia por Subcentrales, haciendo turno. El centro de concentración fue Huarina, donde el lugar del Monumento Mariscal Andrés de Santa Cruz, donde nos reunimos todos los días”⁶².

Estos hechos de violencia, es conocido como la masacre de Huarina, septiembre negro, cuando los militares rompieron con fuerza el bloqueo de caminos, dejando un saldo de 163- 90 —————

⁶² Entrevista realizada al Ex Alcalde de Huarina Prof. Ascencio Choquehuanca en fecha 03/07/05.

muertos y heridos. La gente se asusta por los disparos indiscriminados de las armas de fuego. La multitud de la gente se enfurece levantan los muertos y recogen a los heridos para auxiliar en los centros hospitalarios. Hechos sangrientos de violencia protagonizado por el Estado represor, dejando entre llantos y lágrimas:

“Esa mañana cuando llegaron alrededor de 8 Bipones de Chuwa, subieron y nadie se asustó, no pasó nada. Cuando conversamos personalmente juntamente con los sindicatos agrarios con el Comandante, entonces ellos (militares) han entendido, y retornaron a su cuartel de Chuwa. Posteriormente más tarde, nos han sorprendido, cuando regresaron con 16 motorizados llenos de soldados, que habían ido a traer de Tiquina”⁶³.

Los dirigentes, las autoridades locales y la Iglesia local, buscaron dialogar con los militares para evitar cualquier hecho de sangre, todo ha sido en vano, recuerda Ascencio Choquehuanca:

“ ...nosotros cumplimos la consigna que venía de Batallas y Achacachi, no hacer pasar ninguna movilidad que sea del ejército o de la policía, nosotros esa consigna con ferocidad lo hemos tomado, y es cuando justamente los caimanes retornan por el camino de arriba y los otros por abajo. Entonces nosotros seguimos, en tres posiciones nos han dividido, otro por la carrera asfaltada La Paz – Copacabana, otro lo que es La Paz – Achacachi, y la otra carrera que es así nomás de arriba. Entonces los 15 caimanes, se han dividido de cinco en cinco.

Como dijera Pablo Mamani, el rugir de las multitudes, la gente se articuló un complejo de prácticas y formas de acción colectiva, unos y otros se movilizan como las víboras del altiplano, bajo el mandato de su estructura local del Comité de Bloqueo y de sus dirigentes de la Central Agraria de Huarina, ese momento actúan como “gobierno local pequeño”, para tomar decisiones inmediatas. Don Ascencio Choquehuanca describe los hechos:

⁶³ Ascencio Choquehuanca un vecino huarineño, recuerda con mucho dolor lo ocurrido en septiembre del 2000.

“... la gente estuvimos alrededor de 5.000 campesinos, divididos en tres lugares, en otras palabras podemos decir que nos han debilitado. Hemos correteado, ahí es cuando justamente bajamos nuevamente, empieza a volar un avión con dirección a Achacachi y regresa este avión a sobrevolar Huarina. Entonces los militares han disparado al aire, como ese momento el avión estaba volando, bajó con el brillo del sol de medio día, como las balines son metálicos brillan, han dicho que era bala del avión, no era así, tampoco podemos mentir” (Entrevista Choquehuanca, 03/07/05).

Por estos hechos sangrientos, de pérdida de vidas humanas se la conoce como la masacre de Huarina, ocurrido en septiembre del año 2000, durante el bloqueo de caminos en protesta contra el gobierno.

“En resumen hay un saldo de 7 heridos y 3 muertos. Prácticamente ha sido un dolor para nosotros, llevamos sigue ese dolor dentro de nuestro corazón, que ha sido históricamente la “masacre de Huarina”.⁶⁴

Era el mes de septiembre 2000, las 23 comunidades se movilizan a través de sus cuatro centrales agrarias, en cumplimiento a las resoluciones aprobadas y acatando instrucciones de la Federación Departamental Única de Trabajadores Campesinos de La Paz (TK). Los dirigentes instruyen a sus comunidades salir al bloqueo de caminos en cuatro puntos en la carretera La Paz – Tiquina.

La carretera aparece bloqueada de noche a la mañana, en el sector Huarina, los militares no tardaron en llegar a la zona del bloqueo, para evitar y desbloquear la carretera. Los dirigentes campesinos y la central agraria de Huarina, se movilizan pasar sus avisos y

163- 92 _____

⁶⁴ Según testimonio de Ascencio Choquehuanca, lo ocurrido en Huarina en septiembre del 2000, nos da este testimonio: Los militares disparan una metralleta desde el caimán directamente a la gente, la bala entró del brazo y perforó el corazón, la primera víctima es Joaquín Morales ya no tenía habla, más allá Feliciano De la Cruz herido de bala, y recogemos a ese herido, y me vine a la Parroquia a sacar la camioneta, para auxiliar hasta Huarina, o llevar hasta Achacachi. Más allá, vimos otra persona muerta es Toribio Chui, hasta ahí hay 2 muertos, más al otro lado encontramos gravemente herido a Cirilo Choquehuanca de la comunidad Antacollo (tres muertos). Al herido llevamos hasta Achacachi, en el lugar Roxuruxuni Joaquín Morales muere en el camino. Cirilo Choquehuanca también muere al llegar a El Alto, en la altura de la ex fábrica de vidrios, cuando estaban llevando al hospital.

comunicados por medio de Radio Ondas del Titicaca, convocando a la población en demanda de atención a los convenios incumplidos por parte del gobierno. Después de cinco años de lo sucedido, Octavio Rojas un poblador y profesor de Huarina, recuerda:

“... el Director de la emisora, abrió puertas a los dirigentes y a sus bases, para que puedan hacer escuchar su voz de protesta por los micrófonos de Ondas del Titicaca, este medio de comunicación ha jugado un rol importante en la comunidad en dar cobertura a la gente y haciendo puente con radio San Gabriel, para amplificar su información, durante los días del conflicto”.⁶⁵

Huarina, ha vivido un día negro en su historia, en los bloqueos de caminos, que venían sosteniendo por varios días, por su lado los militares debidamente armados se encontraban acampados en las proximidades de la carretera, queriendo alcanzar a desbloquear la carretera, era muy difícil. En la carretera estaba tendida como alfombra las piedras por varios kilómetros. Además los campesinos hacían vigilia en la misma carretera para mantener con más fuerza el bloqueo de caminos.

Finalmente, los militares deciden desbloquear la carretera, disparando armas de fuego, queriendo replegar a la gente y abrir el camino. Las cosas no les salieron bien, la gente responde con palos y hondas, ahí mueren tres personas y caen varios heridos.

La población de Huarina, el 28 de septiembre del 2000, quedó regada de sangre, lágrimas y luto, hombres y mujeres se enfurecen protestando en contra el gobierno neoliberal, se movilizan uno y otro, para informar a Radio San Gabriel, mediante el canal de comunicación que tienen a través de su Reportero Popular, Valeriano Limache. El reportero popular y otras personas, inmediatamente hacen conocer los sucesos ocurridos en Huarina, pidiendo justicia.

163- 93 _____

⁶⁵ Octavio Rojas, es vecino y profesor de la Unidad Educativa de Huarina, que ha vivido los hechos luctuosos de la masacre de Huarina, en septiembre del 2000. La entrevista se realizó en Huarina en fecha 30/07/06)

Los días del conflicto, en Huarina en casos de emergencia, para pagar el costo de llamada telefónica, muchas veces no falta alguien de la comunidad que aportan algunos centavos, para que el reportero popular, envíe urgente la noticia a La Paz, principalmente a San Gabriel. Aparte de ésta radio, ninguna otra emisora urbana recibe despachos en aymara.

El bloqueo de caminos se endurece, mucha gente se concentra en Huarina, en medio de lágrimas y llantos, piden que el Defensor del Pueblo y Derechos Humanos se constituyan inmediatamente para verificar los abusos del Estado a la población huarineña.

El Prof. Octavio Rojas, recupera la historia de los bloqueos de caminos en los conflictos sociales:

“... recuerdo son tres o cuatro muertos, un comunario de Antacollo; un joven de Huarina Joaquín Morale;s y otros. Habían también varios heridos, se ha vivido unas jornadas muy tensas y tristes. A mi me extraña mucho como huarineño, el primer enfrentamiento ha sido en Huarina, donde ha habido muertos. Posterior, recién ha sido en Warisata el 2003. Eso era en defensa del gas, pero ahora, lo toman solamente desde Warisata, y se olvidan de Huarina. (...) tienen que manifestar la verdadera historia, la historia nació en Huarina, no en Warisata. En Huarina ha sido el primer enfrentamiento con los militares, en la tranca hoy extranca, ahí ha sido el enfrentamiento, donde nosotros no hemos creído que había balacera, imagínese hemos pensado de que solamente era (...) nunca hemos vivido ese enfrentamiento, cuando ya había muertos, recién nos asustamos y hemos tenido que correr a socorrer.”⁶⁶

Los huarineños, todavía recuerdan con dolor la masacre de Huarina suscitado el 28 de septiembre del 2000, por tanto creen que ellos son los primeros en sufrir el enfrentamiento ocurrido en la zona; hoy, algunos investigadores toman esta historia desde lo ocurrido el enfrentamiento en Warisata septiembre de 2003.

163- 94 -----

⁶⁶ Entrevista realizada con el Prof. Octavio Rojas en Huarina, en fecha 30/07/06.

Según los campesinos de Huarina, la memoria está aún fresca, reclaman que algunos investigadores toman datos históricos, desde los componentes del entorno social para sintonizarlos en una comprensión de la realidad única que se cierra, incluyendo unos componentes y excluyendo otros. Hay escenarios deliberativos, que son fundamentales pues en ellos es donde se construye el discurso que separará lo que se acepta y lo que se rechaza.

En estos escenarios, son comunes las diferentes “denuncias” de medios de comunicación de la ciudad que a nombre de la libertad de prensa reclaman la posibilidad de ingresar a las distintas poblaciones rurales donde en muchos casos se prohíbe su acceso. Esto tiene que ver con el sentimiento de pertenencia que se ha desarrollado al interior de la comunidad misma y la desconfianza que de ella se ha desprendido a lo que no se considera como propio. Existe un núcleo colectivo en el que el medio de comunicación puede ser el portavoz y en el que no se puede acceder sino es por medio de éste. En estas circunstancias es común escuchar afirmaciones contundentes que dicen, por ejemplo el Prof. Octavio Rojas señala que las radios prestan servicio:

“...la radio hace un servicio social a las 23 comunidades, alcanzando su emisión hasta Achacachi, sector Tiquina, Batallas, Palcoco, sector Pucarani, Peñas y otras comunidades”⁶⁷

Este nucleamiento colectivo que encarna, la radio también muestra otra característica de las radios comunitarias, que como dijimos si bien tienen un corto alcance, también pueden trabajar en red con sus similares. Esto por lo general ocurre, cuando el flujo de la información lo requiere y crece la demanda de información, entre las distintas comunidades. Ahí se puede vetar el acceso a medios comerciales de la ciudad, pero se tiene bien identificada a la emisora de la comunidad siguiente. Entonces se trabaja con él, nos dice Valeriano Limachi⁶⁸.

163- 95 _____

⁶⁷ Ibidem

“... nosotros trabajamos sólo con la emisora Omasuyos Andina de Achacach. Eso por qué con esa radio intercambiamos la información. Nosotros aquí en Huarina, ellos en Achacachi nos colaborábamos, a las demás emisoras urbanas de la ciudad no dejamos entrar, porque ellos no son aymaras. Ellos son q’aras y están con el gobierno. Nosotros estamos con nuestras radios comunitarias, o con la San Gabriel”⁶⁹

En ese momento, los comunicadores populares de las emisoras comunitarias están totalmente identificados con su comunidad y con su clase social. En este contexto, algunas comunidades han querido obstaculizar la libertad de información, no dejando ingresar a algunos medios de comunicación de las ciudades, sin precisar quienes, porque ellos creían que van a informar a su favor y en contra los campesinos.

Es lógico, que esto derive en que la emisora se convierta en objeto de la represión de los militares. Eso es lo que ocurrió el año 2001, cuando una noche oscura la torre “antena” de Radio Ondas del Titicaca, fue dinamitada por los militares para silenciar esta emisora. La comunidad, se puso de vigilancia los estudios de la radio y la antena, para evitar más daños. Por suerte, la torre de la antena no ha sido derribada, solamente dañaron levemente, la radio no ha sido silenciada, seguía funcionando en sus horarios habituales.

“Así, Radio Ondas del Titicaca se tuvo que acallar primero el 9 de abril del 2000 con el cese forzado de transmisión, lo segundo el 27 de junio del 2001 cuando la torre de transmisión fue dinamitada con cargas explosivas del ejército, y el tercero sucedió el 17 de julio de ese mismo año después de un fallido asalto a sus instalaciones y secuestro del director que fue liberado por la población. En las tres ocasiones la región lacustre del Titicaca, se encontraba realizando bloqueo de caminos” (Espinoza, 2003)⁷⁰

163- 96 _____

⁶⁹ Entrevista realizada con Valeriano Limachi en Huarina en fecha 30/07/08. Es locutor y reportero de Ondas del Titicaca, recuerda algunos pasajes de la cobertura de información entre las emisoras comunitarias de la provincia Omasuyos y Los Andes, durante los días de conflictos y bloqueo de caminos.

⁷⁰ Espinoza, Claudia; “Plan Añatuya: la respuesta comunal. ¿Por qué?, alianzas, radios comunitarias y organizaciones originarias”, en, Pulso, N° 216, septiembre, octubre La Paz, 2003.

Un bien social como instrumento de comunicación es muy útil a la colectividad, por lo tanto de cualquier atropello o amenaza externa, la población sale en defensa y protección de Ondas del Titicaca, como fuera propiedad comunitaria, pese que es una emisora privada. La población huarineña tiene el único instrumento de comunicación masivo, para hacer escuchar su voz, de la misma manera para hacer conocer su protesta en casos de conflictos y bloqueo de caminos.

Según testimonios, de los pobladores a la cabeza de las autoridades y dirigentes sindicales, la población para organizarse, y en defensa de su medio de comunicación. Octavio Rojas, aún recuerda todavía de los sucesos de Huarina, lo siguiente:

“Entonces esa mañana, nos convocaron a las autoridades y venimos a ver la antena, cuando los militares nuevamente nos rodean, queriendo dispersarnos cuando estuvimos reunidos, pero no lograron (...)”⁷¹.

La acción colectiva, es reconocida por todos los dirigentes y comunarios que sintieron tal hecho como una acción contra toda la comunidad. Uno de los dirigentes decía sobre el hecho:

“La radio, ha sido uno de los artífices de la comunicación para nosotros, si no había radio talvez nosotros no hubiéramos sido comunicados, nuestro bloqueo hubiera quedado quebrantado, la radio Ondas del Titicaca, ha sabido difundir con veracidad lo que ocurrían en ese momento difícil en la zona del bloqueo de caminos, directamente en vivo. En Huarina es la única emisora a nuestro lado, hemos acudido permanentemente para informar a

⁷¹ Entrevista lograda con el Prof. Octavio Rojas en la localidad de Huarina en fecha 30/07/06, cuando realizaba trabajos de investigación sobre los sucesos ocurridos en Huarina en septiembre del 2003.

*uestras bases. Por su parte, las bases ya estaban muy enojados por los sucesos ocurridos*⁷².

Es decir, el 'hecho' de reconocer y defender el medio de comunicación muestra, que hay más que una identificación de la comunidad con la radio, un apropiamiento a tal grado que a la radio más que tomarla como un 'aliado', se la toma como parte de la comunidad. El acudir directamente a la radio, es parte de la acción de organización de los comunarios.

Ese acontecimiento, llevó a que el rol de la emisora sea cada vez más importante y trascendental, para el movimiento social. En momentos críticos, donde incluso el director de la radio Ondas del Titicaca, tuvo que abandonar la comunidad:

*"... Ondas del Titicaca, ya no quería salir al aire, después del atentado, la dueña tenía miedo, ya no quería salir al aire por precaución la radio se calló. Pero los pobladores, autoridades y vecinos de Huarina, ofrecieron el respaldo, la seguridad y el cuidado para que esta emisora siga saliendo al aire, con su programación (...)"*⁷³.

El atentado dinamitero de los militares, atemorizó a los propietarios de radio Ondas del Titicaca, igual a la vecindad de Huarina, eso ha sido el motivo que no quería continuar saliendo al aire. La esposa del Director, ese momento se encontraba sola con sus hijos.

Los pobladores y los dirigentes de las comunidades, se han solidarizado con la emisora, y garantizando la seguridad física de los equipos y la torre de la antena, haciendo vigilancia día y noche para cualquier emergencia. Las Ondas del Titicaca, seguía en el aire, con más coraje. Si acallaban esta emisora, Huarina hubiera quedado como amordazada la boca, porque localmente tiene su público definido.

163- 98 _____

⁷² Entrevista lograda con doña Paulina Mamani en Huarina, para recabar alguna información sobre los sucesos de Huarina el 2003, la entrevista se realizó el 15/06/05)

⁷³ Entrevista con el Prof. Octavio Rojas, en fecha 30/07/06.

La adhesión por la radio jugó un papel importante, no solo para que defendieran a los dueños incluso para que los daños hechos por los militares aún fueran mayores. Los comunarios la defendieron como si fuera su propia radio.

Es así, que el rol de las radios, son asumidos por los mismos comunitarios, que interactúan en la radio. En Huarina, Achacachi, Warisata, Pucarani y otras comunidades, sin estar esperando los reporteros populares, los mismos actores sociales algún momento en casos especiales muchas veces se auto improvisan como “reporteros”, mayormente los dirigentes sean hombres y mujeres, llaman por teléfono a la Radio Ondas del Titicaca, o San Gabriel, o también a la Chaka, dependiendo en qué zona se encuentra. La San Gabriel, centraliza toda la información que llegan de las comunidades sean estas a través de los reporteros, o de las emisoras aliada “comunitarias”, las visitas de los dirigentes, toda esa información sale para toda la audiencia rural, en su propia lengua, el aymara.

Eso tiene que ver con la *apropiación del contexto*, que es el cuarto nivel de realidad en el que existe, por un lado, un dominio del escenario en el que desenvuelve el sujeto, pero además existe una ampliación de los espacios y experiencias que se manifiestan como inéditas.

Eso se lo puede ver, en la participación de las personas, expresándose a la opinión, es decir, hablando y discutiendo los temas políticos, o sea, que hasta ese momento habían sido locutores y dirigentes, quienes tenían el control de la palabra y la voz de la comunidad, de repente éste es arrebatado por la opinión del grueso de la gente, que ante la intensidad del movimiento, se atreve también a hablar en público.

¿Cuál puede ser el momento en el que se sobrepasa a las dirigencias? Para los pobladores de la localidad de Huarina, es cuando el momento en el que cayeron muertos, dice Octavio Rojas:

“... pues eso hizo que la gente reacciones mucho más, no solamente en huelga de hambre en Radio San Gabriel, sino también en las provincias donde la gente estaba bloqueando”⁷⁴.

Estos testimonios, expresan la ampliación de experiencias y apertura a nuevos horizontes de visibilidad, la radio actúa como una especie de extensor de los sentimientos, las angustias y el dolor que se siente en los lugares en donde suceden los conflictos. Gracias a los reporteros populares espontáneos se sabe en el instante mismo de los sucesos lo que sucede y lo que la gente siente, esto genera una especie de empatía que la propia audiencia de la radio siente, lo cual contribuye, a generar mayor adhesión a la movilización social.

El reportero popular de Ondas del Titicaca Valeriano Limachi, recuerda este testimonio de los sucesos de Huarina, decía:

“... el día cuando había muertos y heridos en Huarina, mucha gente acudía a Ondas del Titicaca, para manifestar su protesta, su repudio al gobierno, llegaban derramando lágrimas, pidiendo justicia y respeto a los derechos humanos. No recuerdo cuánta gente puede ser, seguro más de cien personas (...)”⁷⁵.

Los campesinos de las comunidades del sector Huarina, en principio no se encontraba muy segura de la movilización que se iban a producir, de pronto se informan de la radio en otras comunidades todos estaban movilizados saliendo a los caminos, aquí el conflicto los involucran a las 23 comunidades del sector lago.

La radio, genera una apertura a *nuevas experiencias*, que expresan aspectos que no se han vivido aún y que engarzan lo no vivido con lo que puede hacerse. La radio, permite

⁷⁴ Entrevista al Prof. Octavio Rojas, en fecha 30/07/05. Trabaja en la Unidad Educativa de Huarina, además él es vecino de esta población que ha visto todo lo que ha suscitado los días del bloqueo de caminos el 2000.

⁷⁵ Entrevista lograda con el reportero popular Valeriano Limachi, sobre los hechos sangrientos de Huarina, en fecha 30/07/06

una aproximación a la realidad de los anhelos y las consignas políticas, es decir, si bien, el primer día del conflicto se pide la renuncia de Sánchez de Lozada, podía ser visto como algo bastante lejos de la realidad, a medida que los acontecimientos se iban sucediendo, el reclamo se hacía cada vez más probable, hasta que en el determinado momento, se hacía insalvable y tenía que darse de una u otra manera. Es decir, se vivió un proceso de objetivación de la consigna en realidad. Los deseos y anhelos emergían y declaraciones como de doña Paulina Mamani, su preocupación es:

“... que salgamos de la pobreza para desarrollar nuestro país, como poseemos tantos recursos naturales, pues salir de esta pobreza, eso era los principal”.⁷⁶

En este sentido, un movimiento social describe a una organización colectiva o aparato movilizador que comparte una posición de determinados intereses, por ejemplo, la reversión de las exclusiones sociales para superar previas los derechos de los pueblos indígenas, que éstos sean los actores sociales para el cambio político. En este contexto, su base institucional puede ser más o menos formal, pero, en general es un proceso en el tiempo, y una proyección hacia el futuro dirigida a la realidad social para salir de la pobreza. Considerando, las diferentes organizaciones campesinas, propiamente sindicales son movimientos sociales, que se apuestan en las carreteras para ser escuchados con las instancias del poder político gobernante.

A nivel de líderes comunitarias, están cargadas de energía y protesta, viven postergadas y excluidas en las decisiones políticas y administrativas del estado, sus demandas son constante en las movilizaciones, protestas y en los bloqueos de caminos. Muchas veces, en este tipo de protestas siempre hay un ganador y otro el perdedor, terminan derramando sangre y la pérdida de vidas humanas.

Se hacían comunes, no sólo este tipo de visiones tenían todas las posibilidades de hacerse realidad, es decir, que la recuperación del horizonte utópico también tiene que ver con la posibilidad de que éste se haga realidad. Todo este proceso, de formar un sentimiento colectivo contra las agresiones fue una contribución de la radio que actuó como un conducto para canalizar y al mismo tiempo generar una adherencia mucho mayor al movimiento.

Había un estricto control en los caminos, también en algunos casos se ha exagerado sin respetar a las personas mayores que llevaban en su espalda algún producto, para sus hijos en la ciudad, al respecto el periódico La Razón registra lo siguiente:

“Una anciana que traía a pie un atado de papa fue chicoteada ‘por desleal’ con el movimiento rural. Lo propio ocurrió con aquellos que pretendían burlar el régido control impuesto en el caminos...” (LA RAZON, 24/09/00 Conflictos /11/A)

Estas movilizaciones tenían dos objetivos, primero cerrar las carreteras del sector lago y bloqueo de productos agropecuarios para desabastecer los mercados de la ciudad de La Paz y El Alto, por eso sostenían un control estricto, que no dejaban pasar ningún producto. En realidad, llevando en la espalda además caminando kilómetros a pie, que gran cosa uno puede llevar al mercado, si lleva algo es apenas para su consumo o para sus familiares (hijos) que viven en la ciudad. Los medios de comunicación masivos de la ciudad, como la prensa escrita, televisión y las radios, también han llegado hasta estos lugares para dar la cobertura durante los días del conflicto, La Razón, en una de sus páginas registra así:

“Grupos con representantes de diferentes comunidades campesinas se reunieron en puntos estratégicas de las carreteras bloqueadas. Ellos se encargaron al revisar exhaustivamente los bultos de las personas que pasaron a pie o en bicicleta. Ni siquiera la señora Candelaria, una anciana

que caminó desde la localidad de Batallas, se libró de una paliza con chicote cuando los comunarios se percataron de que portaba un atado de papa. 'El gobierno no se hace la burla de nosotros. Estamos conscientes que los mercados en La Paz están desabastecidos. Si azotamos a la gente que intenta llevar productos es porque debemos ser leales y conscientes con nuestro objetivo' ” (LA RAZÓN, 24/09/00 Conflictos /11/A).

En los puntos estratégicos de bloqueos de camino, reunidos en un lugar determinado, resuelven también algunas determinaciones como el control de productos agropecuarios, esas resoluciones son registradas en el libro de acta y firmadas. Con el fin de hacer cumplir, esas resoluciones muchas veces en estos casos exageran en sus actuaciones de control, chicoteando físicamente a la persona sin respetar el género ni la edad, y además quitando el producto que uno puede llevar. Esto ya es un abuso, a su misma gente vulnerando sus derechos humanos.

Sin embargo, la prensa escrita no llega al campo, es limitante porque tiene un costo, no es de fácil acceso a la gente del campo, está escrito en un lenguaje difícil, además los pobladores del área rural no son muy leídos. El periódico está escrito para el público lector de las ciudades.

De los hechos sangrientos registrados en Huarina el 28 de septiembre de 2000, la Defensora del Pueblo Ana María Romero de Campero, manifestó muy preocupada por la vida de las personas, alertando que *“la democracia se encuentra en peligro por los luctuosos acontecimientos”*⁷⁷

En la carretera al sector Iago, los campesinos mantienen bloqueada varios días y se enfurecen más contra el gobierno por la pérdida de sus compañeros en los hechos sangrientos ocurridos en las cercanías de Huarina. Revisadas la hemeroteca de la Universidad Mayor de San Andrés, encontramos registradas en las páginas del periódico

La Razón, “bloqueos: tres campesinos mueren durante la jornada más violentas”. Además la nota de la prensa escrita detalla esta información de los hechos de Huarina:

“Los efectos del Batallón Independencia del Sector Distrito Naval, con asiento en las vecina localidad de Chua, avanzaron sobre el villorio y se desató una agría discusión entre ellos y los campesinos bloqueadores. Entre estos se se encontraban un buen número de maestros rurales,

Los primeros reclamaron su derecho de circular libremente por cualquier carretera del país y condenaron la actitud de los campesinos. Estos respondieron que el bloqueo era el único camino para que el gobierno atienda sus exigencias. ‘los militares de Chua empezaron a lanzar gases hasta que se les terminaron. Después sacaron sus armas de fuego y dispararon balas. Una avioneta sobrevoló la zona disparando balas, la plaza de Huarina está sembrada de balas’, relató la Hna. Francisca Gladys Estal Yano, testigo del hecho” (LA RAZÓN, 29/09/00 Conflicto bloqueo A /16/)

Los campesinos en los lugares estratégicos de bloqueos, exigían al gobierno mostrando los chicotes con la mano en alta, la anulación de la ley de Aguas y los maestros pedían un incremento salarial del 50 %, similar al que recibieron los policías en abril pasado. Durante los días del conflicto los maestros rurales también salieron junto los comunarios al bloqueo de caminos.

La prensa paceña, La Razón, inserta en una de sus páginas la entrevista realizada por la Red Unitel a la Defensora del Pueblo Ana María Romero de Campero, “... en un momento en que esta muestra frágil y querida democracia se nos puede ir al bombo. ‘Estamos en un pasito que los conflictos viales se desemboquen en el país” (LA RAZÓN, 28/09/00 Conflicto bloqueo A /16/)

5.4 La masacre de Warisata

Warisata, un pueblo histórico del altiplano, allí se gesta en el siglo XX la semilla de la educación de pueblos indígenas de Bolivia, marca como un hito los inicios del decenio de los años 30, ahí está plantada la primera escuela indigenal, que fue impulsada por el amawta aymara Avelino Siñani y entre otros, apoyado por el profesor Elizardo Pérez.

Los militares a su paso a Sorata el 20 de septiembre del 2003, rompieron el bloqueo de caminos en Warisata dejando un saldo de muertos y heridos. Los hechos habían comenzado con la “Masacre de Warisata”, reprimiendo a los campesinos que estaban bloqueando. Estos hechos son fundamentales, porque nos permiten comprender como el reclamo se hace un proyecto, perfectamente realizable y no un sueño que no se espera cumplir.

En la provincia Omasuyos, hubo dos masacres: la primera en Huarina en los conflictos del 2000; y el segundo en Warisata en los bloqueos de caminos del 2003. Los pobladores del sector Huarina, dicen que ellos son los gestores del cambio político en el país, y no es Warisata, esta población participó en la segunda instancia en los conflictos sociales y bloqueo de caminos del 2003. Seguro, que con mayor razón, la ciudad de El Alto también puede reclamar que ellos son los primeros protagonistas del cambio político.

Según Paulina Mamani una mujer aymara de la provincia Omasuyos, la nacionalización de los hidrocarburos se vio como un algo absolutamente factible y mientras hablaba por radio esa posibilidad, no quedó sólo en su cabeza, sino que se fue difuminando hasta hacerlo parte de la subjetividad del grueso de la población.

Esta consigna, se repite cada vez que se llama a las emisoras (no sólo en el campo también en la ciudad⁷⁸) este había surgido también del debate de venta del gas a USA.

163- 105 _____

⁷⁸ La radio ERBOL se convierte esos días en la ciudad de La Paz la que más es invadida de llamadas telefónicas que reivindican el nacionalismo boliviano que de ninguna manera va a permitir que se venda gas a Chile o que salga el gas por Chile

Ahí el debate, era ¿por dónde saldría el gas? Los movimientos sociales, denunciaron un acuerdo secreto que se tenía para la venta de gas por Chile.

*"En octubre básicamente la consigna era, no a la venta del gas"*⁷⁹, luego la no venta del gas incluso por Perú, para finalmente establecer que lo se busca es la industrialización, así se fueron hilvanando los discursos y las consignas conforme transcurría el tiempo, y finalmente la piedra de toque fundamental: el clamoroso pedido para la salida de Gonzalo Sánchez de Lozada.

Entonces las reivindicaciones fueron sumándose poco a poco: la mejora de las condiciones económicas, el mejor acceso a la educación, mejoras en la salud surgieron paulatinamente. Las actividades entre vecinos, cabildos, reuniones improvisadas en las calles y esquinas, eran suficientes para convocar y reavivar estas consignas. Y pese a las diferencias respecto a las condiciones económicas, en algunas zonas de la ciudad de El Alto confluían en las movilizaciones, los bloqueos y las colectas colectivas de alimento e insumos para los más urgidos, para las familias con numerosos hijos.

La idea que los medios de comunicación mediante las emisoras comunitarias reflejaban era precisamente esa interpretación de las consignas y reclamos como elementos inherentes a la vida. Todo el conflicto del gas mediado por las emisoras expresan un deseo de preservar la vida.

Se reclama por el gas, porque hay una comprensión vital de ella para el futuro. Mejorará la calidad de vida y mejorará la vida de sus hijos. Eso se muestra cuando escuchamos declaraciones como la que sigue que se difundieron en Radio Ondas del Titicaca:

⁷⁹ La entrevista a Eugenio Rojas, presidente del comité de bloqueos del 2003; 29/07/06.

“Queremos gas para nuestros hijos, ellos son el futuro y queremos que vivan bien, queremos que se eduquen para eso reclamamos el gas...”⁸⁰

Uno de los componentes, como la magna constitución de la política deliberativa en el movimiento social, refiere a la constitución y formación emergente de nuevas imparcialidades a partir de las estrategias y prácticas colectivas desplegadas en las movilizaciones. La resistencia frente a los ataque del gobierno, producen una nueva subjetividad, que se anida en nuevos sentidos políticos y de participación dentro del sistema democrático, bajo la bandera de la asamblea constituyente y del referéndum en el horizonte de la ley de hidrocarburos. Lo que circula en las emisoras, es una suerte las multiplicadas demandas que implica un caos, pues lo fundamental se encuentra en la problemática del gas y subjetividad.

La idea es:

“Que se vaya el gringo, o cerraremos el parlamento, o tomaremos el palacio”⁸¹

Este tipo de consignas en el área rural, que se construyen desde la colectividad movilizada, es la que poco a poco va perdurando a la conciencia colectiva, y que aparece como un reclamo generalizado, pues porque todas las ideas se articulan precisamente en el tema del gas, porque se interpreta que ellos no han hecho nada por acercar ese recurso elemental para la vida a los campesinos y los pobres del país, es más, quieren venderlo a Chile. Lo más importante, ahí es que ya no se tratan solamente de formas de

163- 107 _____

⁸⁰ Testimonio de un campesino de la comunidad de Coromata Alta (grabado) expresándose en Radio Ondas del Titicaca, no quiso dar su nombre, le encontré en la parada de buses de Huarina, el 30 de julio de 2006. Me hizo escuchar, una grabación que tiene en su pequeña grabadora donde decía el gas no se vende, lo que él recuerda es la primera semana de octubre del 2003 que salió al aire esa entrevista, cuando visitó la radio Ondas del Titicaca en Huarina, ahí se lo grabaron la entrevista. Lo tiene guardado el casete envuelto en una bolsa de nylon.

⁸¹ Testimonio de un campesino que no quiso dar su nombre, casualmente logré escuchar esa pequeña grabación de su participación en Radio Ondas del Titicaca, cuando los conflictos y bloqueo de caminos en sector de la provincia Omasuyos el 2003, este testimonio he logrado el 30/07/06 en Huarina.

expresión colectiva que reflejan inconformidad social sino que esta vez se ve en el horizonte una posibilidad de “echar al gringo” pero de verdad.

Ahí, la presencia de la emisora es tan importante, como la presencia de la olla común, pues uno sirve para alimentarse y resistir en el puesto de bloqueo pero el otro sirve para articular los movimientos para escuchar al dirigente y para informarse sobre lo que sucede e interpretar el conflicto del que participan.

Una modalidad de patentización de ello, es que las convocatorias a los bloqueos y las marchas estaban demarcadas por el sentido de cuerpo colectivo, donde mujeres, hijos, comunarios, etc., establecieron nuevos sentidos políticos a su accionar, dando posibilidad y apertura a una nueva constelación política del país, de modo discursivo, pues el movimiento daba una sacudida al sistema político.

Por lo cual, la dinámica política actualmente no se puede desgajar del micro-mecanismo de acción y participación, y también el sentido de la propia delegación, aunque por lo menos en este punto inmanente del movimiento social se diluye en la decisión colectiva y vinculante, lo cual es muestra de una formación de nuevas voluntades políticas deliberativas.

La denotación simbólica de la movilización, relucía emblemáticamente al momento que la población movilizada portaba los símbolos como las wiphalas, también en las movilizaciones se utilizaban símbolos nacionales como la bandera nacional, que implican un sentido de pertenencia que no debe de obviarse a la hora de comprender el fenómeno de las relaciones entre las movilizaciones y las radios comunitarias. Esa actitud desafiante e interpelante, acompañada de los emblemas simbólicos como encarnados en la población movilizada, frente al gobierno, parece expresar el resurgimiento de un sentimiento nacional que denunciaba a la antipatria ubicada en los políticos.

Este proceso de deliberación continua, desde los propios espacios donde la gente se hallaba movilizado, como una dinámica de discusión pública de la problemática por la cual se venía atravesando, tiene matices importantes, porque es generadora no solamente de un proceso de crítica colectiva sobre la situación propia del país en su problemática, sino también de modo de poder atisbar soluciones para el mismo, que tiene connotaciones de un conocimiento fáctico de lo que sucede en el propio país y que se labró desde el movimiento, consolidó una suerte de actualización del sentido de pertenecía y de compromiso, pero la misma estaba en referencia directa a los recursos naturales con los que cuenta el país. El gas se constituyó como tópico de disputa, y el papel de las empresas trasnacionales para el futuro del país.

Ahí, el rol de los reporteros que informaban, y hacían notar estos aspectos es fundamental. Si bien, muchos relataban desde sus casas llamando para informar directamente, otros se trasladaban hasta el punto de conflicto en el que estaban los bloqueos, para informar y mandar despachos directos a la radio.

En los últimos tiempos, con el avance la nueva tecnología, los actores sociales de bloqueo de caminos llaman por el Celular directamente a Radio San Gabriel, para salir al aire informando desde el lugar del bloqueo, repudiando al gobierno por no dar solución al conflicto, otras voces ya se escucharon pidiendo la renuncia del presidente Sánchez de Lozada. Además, ahora desde el área rural, se puede comunicarse fácilmente a través de telefonía rural de ENTEL, llamando a Radio San Gabriel o a otras emisoras.

Ahora bien, teniendo este panorama de la participación de las radios: “San Gabriel” y “Ondas de Titicaca” en las comunidades rurales, debe ser ahora a pensar en el *modo* específico del rol de una ‘radio comunitaria en aymará’, en la articulación y organización, es decir en la estructura misma de la complejidad de un movimiento social, tomando como referencia, claro está, las acciones colectivas de los conflictos a los que nos referimos en este trabajo.

Los años 2000 y 2003, cuando yo trabajaba en la institución del Defensor del Pueblo, he tenido la oportunidad de observar personalmente el bloqueo de caminos como alfombra de piedras sobre la carretera, desde el lugar del puente San Roque, lugares de las comunidades de Vilaque, Patamanta, Palcoco, Corqueamaya, Cruce Peñas, en el puente borracho, Chirapaca, Kharwisa, Batallas, Utavi, Huarina y hasta llegar a Achacachi.

En este trayecto, en el lugar del bloqueo de caminos he podido conversar con Juan Mullisaca de la comunidad de Vila Cota de la provincia Camacho, con la coca en la boca manifestaba con furia:

“Otro día, los conscriptos estaban cargados de tres cajas de cartuchos, imagínate qué es eso. Nosotros no somos enemigos, nosotros estamos en el camino cómo nos van a liquidar como a una oveja”⁸².

En los lugares de bloqueos, en la jurisdicción de la provincia Los Andes, también estuvieron campesinos de otras provincias como de las comunidades de la provincia Camacho, que se han constituido a reforzar en los lugares del conflicto, esto quiere decir que hay una acción colectiva, cuando hay organización a nivel interprovincial, que se unen por la misma causa en defensa de sus intereses.

La comisión del Defensor del Pueblo que viajaba ese día a Warisata, tenía que explicar y recoger sus demandas, para cruzar los lugares del bloqueo, muchos de ellos pedían también debe constituirse la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, para verificar los lugares de bloqueo de caminos. Ahí, se escucharon voces, que decían los medios de comunicación de la ciudad no dicen la verdad, no especificaban qué medios.

Kharwisa, es otro punto de bloqueo, que está en las proximidades de la localidad de Batallas, aquí la gente al ver la Comisión del Defensor del Pueblo, se agruparon mucha gente en el camino, uno otro hablaban.

“Las comunidades de Kharwisa, que pertenecen a las Subcentrales y todas las bases pues vamos radicalizar con más fuerza compañeros, entonces decimos aquí, de que ¡ahora va ser cuando!, nunca vamos a levantar nuestro bloqueo de caminos, por eso mis compañeros están presentes aquí, hoy vamos a estar aquí, vamos a seguir con nuestro bloqueo de caminos.(...) vienen los de la prensa de este lado y del otro lado, no informan la verdad. Ayer estuve viendo la televisión lo que ha pasado en Warisata, no ha informado casi nada, sólo muestran unos soldaditos que aparecen unos cuántos y nada más”⁸³

Cuando se le lleva el micrófono descargan toda su furia, pero no dicen su nombre por estrategia, además tienen instrucciones de tener en reserva. Insisten a los medios de comunicación que les hace entrevista, que quieren escuchar y ver esas imágenes lo que han dicho.

*“(...) se ha manchado con la sangre, pues nosotros continuaremos compañeros, vamos a radicalizar con más fuerza. Hay muertos, fíjense, es nuestra sangre. Ahora que dice el gobierno. Que renuncie el gobierno, que se vaya a su casa. Aquí, es nuestro pueblo donde hemos nacidos (...)
¡Jallalla bloqueo de caminos! ¡Jiwpan uka q’aranakaxa! ¡Jiwarapxpan q’ara jan wali arsuri prensanakaxa”⁸⁴*

La carretera llenos de piedra, terrones, promontorio de tierras, y en algunos lugares alambres amarrados de un lado a otro de la carretera, invisibles principalmente en los lugares de puentes, para evitar el paso de motorizados de los militares. Los viajeros a pie y en bicicleta, la huella de los ciclistas se convierte como un ciclo vía, se aprecian mucha

163- 111 _____

⁸³Logré entrevistar al dirigente de la Central Agraria (no quiso dar su nombre) de Kharwisa en la provincia Los Andes, en el lugar del bloqueo de caminos donde estaban reunidos, ese día estuvimos viajando a Warisata juntamente las instituciones del Defensor del Pueblo y Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, en fecha 21/09/03

⁸⁴Cuando hacía la entrevista al dirigente de la Central Agraria de Kharwisa, habían muchas voces que gritaban en aymara, traducido sería: “que mueran los blancos...”, en fecha 21/09/03. Cuando se hace entrevista en casos de conflicto, los dirigentes guardan su nombre por estrategia, para no ser identificados.

gente, a parte de los bloqueadores concentrados en sus respectivas jurisdicciones, mayormente están en lugares estratégicos, como en lugares de curvas de la carretera y los puentes.

Las organizaciones sociales en el área rural, tienen la cancha rayada para salir a la carretera principal en el sector lago, partiendo desde El Alto hasta Achacachi y hacia Copacabana, lo mismo ocurre en la ruta a Laja, Guaqui, Tiwanaku y Desaguadero. Cada grupo social, en casos de conflictos o de emergencia tienen sus lugares estratégicos para salir a los caminos. Desde el campo, las radios aymaras juegan un papel importante de cruzar la información de un lado a otro a través de las emisoras comunitarias locales, regionales y la radio como central piloto es San Gabriel desde El Alto. Genera información, que informa a la audiencia abierta del área rural, como estrategia alternativa informa en aymara para que sólo entiendan los campesinos y no así los de la ciudad, porque no hablan este idioma.

En el siguiente capítulo, veremos la estructura organizativa del movimiento social campesino y las radios en aymara como medios de comunicación social, que trabajan desde las comunidades y de lugares del conflictos, esto con el objeto de tener una visión cómo trabaja desde el interior de la comunidad, porque muchas veces, si hablamos de los reporteros populares de hecho son parte de la comunidad.

CAPITULO VI

LAS RADIOS EN AYMARA COMO PARTE DE LA ESTRUCTURA ORGANIZATIVA DEL MOVIMIENTO SOCIAL

6.1 Las radios en aymara como componentes informativos de las movilizaciones en los conflictos.

Cuando se presentan los conflictos sociales, en el área rural del altiplano o en los yungas del departamento de La Paz, se articulan las estructuras desde su máxima organización, la Federación Departamental Única de Campesinos de La Paz; Tupac Katari (FDUTCLP-TK), instruyen a las organizaciones provinciales y centrales agrarias, éstos a los sindicatos agrarios a nivel de comunidades, para hacer cumplir las conclusiones de las Resoluciones aprobadas en los Ampliados.

Las Resoluciones de los ampliados de las organizaciones campesinas, llegan a las comunidades por dos vías:

- Haciendo conocer las determinaciones del Ampliado, mediante la radio, particularmente por San Gabriel.
- Enviando copias de Resoluciones a dirigentes provinciales y centrales agrarias. También comunicados, circulares y otros.

Los dirigentes provinciales, acuden a radio San Gabriel para convocar a un ampliado provincial de campesinos con el objeto de analizar las instrucciones del bloqueo de caminos del Ampliado Departamental, allí es donde analizan y discuten la coyuntura política y social. Se nombran miembros del Comité de Bloqueo de Camino, levantan un acta en su libro, determinan el rol de las comunidades que tienen que salir a los caminos y lugares estratégicos.

En este trabajo de investigación, he buscado a los dirigentes agrarios de los años 2000 y 2003, para recabar información de los bloqueos de caminos de entonces, en algunas comunidades he tenido éxito en otras no, porque las personas claves ya no se encontraban, ya pasan algunos años, sin embargo los sucesos de entonces aún todavía queda en la memoria de la gente. También, debo aclarar que en varias comunidades de la provincia Omasuyos, es muy común el apellido Rojas, (en las entrevistas hay tres personas diferentes con apellido Rojas). En efecto, el ex dirigente Daniel Rojas, señala sobre el servicio que presta Radio San Gabriel:

“... ayuda dando información completa⁸⁵. Por ejemplo, haciendo conocer resoluciones de los ampliados de las centrales agrarias, sub-centrales y sindicatos agrarios. A través de la radio, se sabía qué provincias y en qué lugares se estaba implementando el bloqueo de caminos, únicamente la radio San Gabriel nos informaba en aymara”⁸⁶

El Comité de Bloqueo de Caminos, tiene contacto con Radio San Gabriel mediante teléfono, o personalmente visita a la emisora para instruir a sus comunidades, convocando que salgan a los caminos, explicando a sus bases que el gas no se vende, primero el gas para los bolivianos, y planteando la nacionalización de los hidrocarburos, finalmente pidiendo la renuncia del presidente Sánchez de Lozada.

Es importante destacar, en muchos lugares también utilizaron sus propios medios de comunicación, como el humo desde la loma, el pututu, el repique de campanas, el grito desde el cerro, la iza de la wiphala, truenos de petardos y otros. Tradicionalmente, están acostumbrados de intercomunicarse mediante este sistema de comunicación alternativa o propia de la comunidad.

163- 114 _____

⁸⁵ Lo que para los dirigentes implica “veraz y completa” tienen que ver con que no existe ningún tipo de intromisión de la radio, se dan los comunicados de las resoluciones de las asambleas y ampliados en toda su extensión. Daniel Rojas es ex dirigente de la provincia Omasuyos, es originario de la región de Warisata, la entrevista la hice en Achacachi, el 2006.

⁸⁶ Entrevista lograda con el ex dirigente campesino de Omasuyos Daniel Rojas en la localidad de Achacachi, en fecha 01/0506

En Radio San Gabriel, los espacios que ceden a los campesinos es mayormente en el programa *Dialogando con los Campesinos*, en las tardes desde horas: 16:00 a 18:00 de lunes a viernes, en las mañanas en el programa de Radio Revista en el horario de 10:00 a 12:00; en el noticiero nocturno y otros programas.

Así, en la huelga de hambre en el Teatro de radio San Gabriel, durante los días del conflicto social, los locutores de ésta emisora trabajaron de cerca abriendo el micrófono más tiempo a los huelguistas. En San Gabriel, los locutores mayormente son profesores rurales que trabajan declarados en comisión del Ministerio de Educación. Sin embargo este personal mayormente es también de las comunidades rurales, tienen casi permanente interrelación con la audiencia.

Uno de los componentes que da legitimidad, para que la radio pueda convertirse en parte de la estructura de movilización, era la función que desempeñaban las radios en los momentos del conflicto. En casos como éstas, la radio es importante dice Daniel Rojas :

“Las Radios Comunitarias difundían todo lo que estaba pasando en los enfrentamientos con los militares y bloqueadores, de los muertos y heridos. La gente acudía a las emisoras comunitarias próximas como Radio Omasuyos de Achacachi y Ondas del Titicaca de Huarina, para hacer conocer su protesta de lo que estaba pasando”⁸⁷

En Ondas del Titicaca, los días del conflicto se abrió el micrófono de toda su programación a su público de las comunidades del sector Huarina, no tuvieron horarios definidos ni limitaciones. Esto es la evidencia de que la radio trabaja en función de la necesidad de la comunidad, pues se necesitaba seguir trabajando en esas horas críticas y así se tuvo que hacer, por más que eso significase un trabajo mayor para el personal de la radio.

⁸⁷ Entrevista a Daniel Rojas en la localidad de Achacachi, en fecha 01/05/06. En la ocasión del trabajo de investigación para la tesis.

Si bien la radio, fue creada con fines pacíficos de información y entretenimiento. Poco a poco, logró involucrarse nítidamente con las demandas de las comunidades aledañas, y al mismo tiempo se convirtió en parte integrante de las organizaciones comunitarias y sindicales, como un aparato más de éstas sin que la intencionalidad fuera esa:

“Si bien...su intención comunicacional del principio ha sido totalmente pacífica, con el tiempo la radio ha tomado otro vuelo. Conectada a otras radios como Omasuyos, Andina, La voz de los Andes y Mallku, se ha convertido en un instrumento esencial para los comunarios porque a través de sus ondas leen sus instructivos, se organizan y se auto informan”⁸⁸

(Claudia Espinoza, Pulso N° 216, 2003)

Pese a que la radio es privada, desde el punto de vista formal, esto no niega que sea apropiada por las organizaciones tanto comunales como sindicales logran formar parte como un componente más de su movilización y de sus reivindicaciones. Esto hace que no solo el servicio a la comunidad sea su única función, en tiempos de crisis como lo acontecido el 2000, 2001 o el 2003, tres de estas radios no dejan de apoyar al movimiento y a la movilización e incluso encarna sus reivindicaciones sociales; son un componente mas de la estructura organizativa de las comunidades que en potencia emergen como tales en momentos de conflictos.

En los hogares campesinos y lugares de bloqueo de caminos, los días del conflicto campesino, todos escuchaban Radio San Gabriel, porque tiene credibilidad sus programas además es en aymara, otros también escuchaban la Fides y ERBOL. Para el campesino, la radio San Gabriel sigue siendo la emisora familiar en el campo. En las comunidades de la región de Huarina indistintamente escuchan la Radio Ondas del Titicaca y también San Gabriel.

163- 116 _____

⁸⁸ Nota realizada por Claudia Espinoza a partir de una entrevista realizada a Tomás Mamani Choque Director de la radio Ondas del Titicaca, publicada en el Pulso N° 216, correspondiente a los meses de septiembre, octubre 2003, denominada “Plan Añathuya: la respuesta comunal ¿Por qué?, alianzas, radios comunitarias y organizaciones originarias”.

El canal de información, que llega al área rural sin duda es la radio, cuando se producen conflictos sociales, hay mayor participación de campesinos en los diferentes programas, inclusive falta tiempo para dar cobertura a todos. Los días de conflictos sociales, la radio San Gabriel tiene mucha afluencia de personas, haciendo cola para llegar al micrófono, otros días sin conflicto igual participa la gente para hablar de temas sociales, económicos, culturales, saludos y mensajes a sus comunidades, otros vienen a interpretar música, canciones hasta poesías. Participan mujeres, hombres, niños y niñas escolares, estudiantes jóvenes y ancianos y ancianas.

Sin embargo, es importante señalar que entre las radios San Gabriel y las otras radios comunitarias, las condiciones tecnológicas y el alcance determina también el hecho de que ésta última juegue un papel mucho más importante que las demás pequeñas emisoras comunitarias.

Para el ex dirigente Daniel Rojas, la radio San Gabriel tiene mayor alcance y es más escuchada en toda el área rural del altiplano, porque difunden sus programas en aymara. Mientras las pequeñas emisoras llamadas comunitarias, no llega a todo lado, tiene alcance limitado solamente es a nivel local comunitario.

Pese a ello, la Radio Ondas del Titicaca, tiene un significativa afluencia de personas que durante los años 2000 y 2003, la primera cuando los bloqueo de caminos y la “masacre de Huarina” ocurrido el mes de septiembre; y el segundo en otro similar conflicto con bloqueo de caminos que ocurre otro enfrentamiento conocido como la masacre de Warisata, también en septiembre, este conflicto terminó con la caída del gobierno de Sánchez de Lozada el 17 de octubre del 2003. En ambos conflictos con bloqueo de caminos, llenaron sus instalaciones para hacer uso de la palabra. Muchos de este proceso se deben a acuerdos previos entre los dueños de la radio y las organizaciones comunales y sindicales. El ex dirigente de Huarina Gonzalo Apaza sostuvo lo siguiente:

“Hay un convenio firmado con la Central Agraria de Huarina y Ondas del Titicaca, con el objeto de ayudar con la información leyendo todas las Resoluciones de su ampliado, donde convoca a sus dirigentes y bases, para iniciar con el bloqueo de caminos. La radio lee varias veces todos comunicados y resoluciones emitidos por la Central Agraria de Huarina, por entonces yo era dirigente”⁸⁹

Al mismo tiempo también ayudan al surgimiento de nuevos líderes varones y mujeres como Paulina Mamani, que es una comunaria del sector Huarina y que se había animado a llamar a la Radio San Gabriel, para relatar los hechos que sucedían en la región. El hecho le valió el reconocimiento no sólo de la radio, sino de su comunidad que la tiene ahora de dirigente, más que todo ella se convierte como líder entre las mujeres. En una entrevista, Paulina Mamani asevera que:

“Yo he llamado para denunciar lo que aquí estaba ocurriendo. Aquí nos estaban masacrando como a animales. El ejercito ha venido a matar, eso es lo que he hecho conocer”⁹⁰.

Con una experiencia de ese tipo, la gente describe con gestos acalorados, de rabia y de susto, y esto es precisamente lo que se extiende a través de las radios, lo cual amplifica también la rabia y el miedo hacia la audiencia de las comunidades.

Las 23 comunidades pertenecientes a Huarina, en diciembre de 1979, por primera vez protagonizaron sosteniendo por más de 15 días el bloqueo de caminos, al mismo tiempo aislando la ciudad de La Paz. En la oportunidad, hacían turno por comunidades, dejando la vía llenos de piedra. Los campesinos de las cuatro subcentrales agrarias del sector Huarina, ya tenían esa anterior experiencia en los conflictos del 2000 y 2003, en este tipo de movilizaciones.

⁸⁹ Entrevista realizada con el ex dirigente de Huarina Gonzalo Apaza, en fecha 30/07/06

⁹⁰ Entrevista realizada con doña Paulina Mamani en fecha 15/06/06.

Después de algunos años, cuando se la entrevista sobre los hechos suscitados en sector Huarina, la gente todavía recuerda con furia, algunos con dolor, muchas veces quizá algunos se expresan exagerando de furia, cuando dice "...nos han masacrado como a los animales". En realidad, los militares no han sabido respetar la vida de las personas, al decir que nos han masacrado como a los animales, se puede afirmar que los militares no respetaron los derechos humanos, no respetaron la vida de la gente.

Los militares, que actuaron con violencia eran del cuartel de Chuwa, días antes han sido movilizados y se quedaron por varios días acampados en las proximidades de la vía bloqueada, el día negro es el 28 de septiembre del 2003, cuando los militares armados con sus motorizados ingresaron para desbloquear la carretera con fuerza disparando fuego primero al aire y luego a la gente que resistían levantarse. En ese momento la gente en cada sector estaban concentrados quizá hasta centenares, éstos respondieron con hondas, según testimonio de la gente, este enfrentamiento duró unas dos horas, dejando un saldo de tres muertos y varios heridos en sector Huarina. Los militares cruzaron la carretera bloqueada dejando semidesbloqueada.

Aquí, según testimonio del reportero de Ondas del Titicaca Valeriano Limachi, recuerda que se movilizó inmediatamente para informar a través de su emisora local, haciendo conocer los hechos suscitados, y mandar también un despacho urgente a Radio San Gabriel, en idioma aymara, como es que relató los sucesos en uno de sus despachos desde el lugar de los hechos, ese momento convirtiéndose en un interlocutor del comité de bloqueos pidiendo a las autoridades que vengan a ver los hechos sucedidos:

"Huarina markata Omasuyos provinciata yatiyawinakampi. Aka Huarina marka jak'anxa ninkharakiwa jan walt'awi ch'axwthaptawinaka pallapallanakampi utjawayi, kimsa jiwatanaka walja usuchjatanakaw utji, campesino jilatanakax sayt'asipxanawa thaki jist'antawinakampi, ukanawa pallapallanakax jan jaqiru yäqasin illapt'awayapxi. Jichhax markachirinakax sinti phiñasitapxiwa Comité de Bloqueo p'inchiri dirigentixa siwa: 'Aka

Huarina marka kama jutañapawa Gobiernoxa, uka jan walt'awinaka askhichañataki, ukhamaraki Defensor del Pueblo ukarusa mayiwayaraktwa mäki uñjiri purt'aniñapa, ukampirusa mayiwaytwa diálogo aruskipawix aka Huarina markana apasiñapawa, janitim purt'anipxani ukax juk'ampiw thakhi jist'antawi ch'amañchawayapjaxe', sasinaw llakit chuymapampi mä qawqha aru arst'awayi, yatyanipismawa corresponsal popular Valeriano Limache San Gabriel Radiotaki"⁹¹.

Traducción al castellano del despacho enviado:

“Estas son informaciones desde Huarina de la provincia Omasuyos. Aquí, hace algunos minutos atrás en las proximidades de Huarina, se produjo la represión de militares a los campesinos, dejando un saldo de tres muertos y varios heridos, cuando los campesinos sostenían el bloqueo de caminos en este sector, los militares no se limitaron en disparar sin respetar a la gente. Los campesinos de este sector están más furiosos, al respecto el presidente del Comité de Bloqueos dijo lo siguiente: ‘El gobierno, debe constituirse en Huarina, en busca de soluciones inmediatas, asimismo pido al Defensor del Pueblo se constituya inmediatamente hasta este lugar’, dijo muy preocupado unas cuantas palabras, les informó su corresponsal popular Valeriano Limachi para Radio San Gabriel”⁹².

Esa primera llamada del reportero popular de Ondas del Titicaca, es una primicia que informó a través de Radio San Gabriel y Ondas del Titicaca, el reportero dice en su despacho, que hace algunos minutos ha suscitado ese hecho cuando los militares reprimieron a los campesinos, ese momento esa noticia es primicia desde Huarina, que ha

163- 120 _____

⁹¹ Entrevista a Valeriano Limache, 30/07/06. Este reportero radioapasionado, se moviliza en el contorno de su comunidad en su bicicleta cargada en su mochila su pequeña grabadora, su libreta de apuntes y algunos casetes. Él vive en Huarina y en las madrugadas trabaja haciendo locución en Radio Ondas del Titicaca.

⁹² Traducción del despacho de noticias del aymara al castellano, realizado por Valeriano Limachi desde Huarina a Radio San Gabriel, la nota original es en aymara.

impactado a toda audiencia rural del altiplano y en los lugares del bloqueo de caminos. En casos como estas, es muy importante la labor de los reporteros populares.

El reportero popular Valeriano Limachi, recuerda que Ondas del Titicaca tenía cuatro reporteros, cada cual iba a una subcentral a cubrir noticias. Los reporteros eran: Zenobia Apaza, Valeriano Limachi, Freddy Huanquiri y Miguel Mamani. Donde no hay teléfono, entonces recogían en grabadora y hacían llegar a Ondas del Titicaca, para emitir al aire.

Las radios comunitarias, trabajan toda la jornada saliendo al aire, tienen sus reporteros para cubrir cualquier información desde el lugar de los bloqueos, llamando inmediatamente a la radio mediante la cabina telefónica o celular. Los reporteros populares de las radios comunitarias, muchas veces se encuentran junto sus comunidades en los bloqueos de caminos, mandando despacho a su emisora para quien trabaja o a Radio San Gabriel.

Habitualmente las radios comunitarias en el área rural, no están en el aire todo el día, trabajan entre una y tres horas en la mañana y final de la tarde, su programación es reducida. En el campo, la gente durante el día está en la chacra realizando labores agrícolas o cuidando sus animales, por lo tanto la radio comunitaria sale al aire cuando su público está en sus casas.

Pero, cuando hay conflictos sociales y bloqueos de camino, las radios comunitarias prolongan sus horarios de emisión, el tiempo necesario. La radio acompaña informando en su noticiero central nocturno, con los despachos enviados de los reporteros populares de las diferentes comunidades. Entonces, Juan Huañapaco uno de los presentadores del noticiero de San Gabriel, resaltó de esta manera:

“El papel de los reporteros populares, en los bloqueo de caminos para nosotros ha sido importante, ese despacho que mandó desde Warisata directamente a Radio San Gabriel, por vía telefónica en septiembre 2003, de los hechos sangrientos ocurridos con un saldo de muertos y heridos.

Recuerdo también, que otros hacían conocer de otro sector del bloqueo de caminos, muchas veces hacían conocer con entrevistas a los protagonistas; a los viajeros a La Paz a pie y en bicicleta. Otros llamaban de las comunidades de las provincias Los Andes e Ingavi”⁹³

Es de advertir entonces, que los reporteros populares se han convertido en la voz autorizada de sus comunidades, por el lazo precisamente que se ha podido construir con las comunidades, de modo que ellos tienen una interacción fluida con la población de las comunidades y pueden narrar por eso mismo los hechos que se sucedieron en el proceso de movilización colectiva y de ese modo se constituyen en el canal de información privilegiado.

Juan Huañapaco, es maestro rural que trabaja declarado en comisión del Ministerio de Educación, según convenio con la emisora, él es, el responsable del noticiero aymara de Radio San Gabriel, dice que durante los días del conflicto de 2003, desde las comunidades rurales han dado cobertura los reporteros populares, sostuvo:

“...tenemos reporteros populares en las comunidades de las distintas provincias del departamento de La Paz, éstos reportan haciendo conocer lo que estaba suscitando en diferentes lugares de bloqueo de caminos”⁹⁴.

Cuando hay conflictos sociales, bloqueo de caminos y otros de interés general, el campesino agarrado su pequeño radio va al lugar de su trabajo, o viaja en bicicleta escuchando su radio colgado. Donde hay bloqueo de caminos todos están escuchando radio San Gabriel, radio Ondas del Titicaca de Huarina u otras emisoras comunitarias de su región, tienen preferencia por la música y programación aymara.

Radio San Gabriel, hace un esfuerzo de capacitar en varios talleres a un grupo de más de 30 reporteros populares, que representan al número similar de comunidades. De este

⁹³ Entrevista a Juan Huañapaco en fecha 15 de mayo de 2005, sobre el papel de los reporteros populares en San Gabriel.

⁹⁴ Entrevista al presentador del noticiero aymara de Radio San Gabriel, el 15 de mayo de 2005

grupo, en la práctica apenas un promedio de cinco reporteros están en el lugar de los hechos, donde están listas para manda noticias diariamente, dependiendo el caso muchas veces llaman dos hasta tres veces, mientras otros muy de vez en cuando, pero esto depende que si uno está en la zona del conflicto u otro acontecimiento.

Así, la estructura organizativa de movilización, muestra a las comunidades campesinas en sus lugares estratégicos ubicados en las curvas de la carretera, cruce de caminos, mayormente están en los puentes, por ejemplo en Qalachaka, Palcoco, Patamanta, Huarina y entre otros, y es toda una organización hormiga, que se inicia cuando salen una o dos comunidades se pasan vigilando con ondas, piedras y chicotes. El puente Qalachaka, está en las proximidades de Achacachi, el lugar es conocido como el “Cuartel de Qalachaka” donde se organizan por comunidades, para salir a los bloqueos de camino, marchas de protesta u otras de tipo social. Este puente es estratégico, porque es el único paso para ingresar a Achacachi, si este puente lo cierran, ya no hay paso a ningún lado en este sector.

Los bloqueadores llenan la carretera de piedras por varios kilómetros una verdadera alfombra de piedras, hacen turno de 24 horas, después de cumplir ese tiempo la reemplazan otras comunidades, así pueden aguantar varias semanas. Las bases son como fieles soldados de sus dirigentes de la Central y Subcentral Agraria. El bloqueo en el altiplano se ha hace sostenible, después de la cosecha y antes de la siembra, sustentan haciendo turno de 24 horas por comunidades de cada sector.

Los campesinos salen a los lugares de bloqueo, cargado de sus meriendas a medio día todos comparten el tradicional “apthapi” almuerzo comunitario. Algo que resaltan los medios de comunicación de la ciudad, es que ahí los soldados (militares) no reciben ningún almuerzo ni merienda, precisamente porque el camino está bloqueado y no pueden llegar fácilmente sus comidas.

Es también paradójico, que por ejemplo cuando se realizaban las movilizaciones sociales, se acarreaban gran cantidad de piedras, para precisamente regarlas a lo largo de la carretera, de modo que sirviera como una forma concreta de bloquear las carreteras, que para los propios bloqueadores no era una cosa muy sencilla, pero después del conflicto, las mismas piedras fueron nuevamente acarreadas por decenas de volqueteros particulares de la ciudad, que se las llevaron para venderlas a constructores. Lo que se puede observar, en un proceso de movilización social, de alcances no siempre previstos que pueden derivar en todo tipo de acciones -como las oportunidades que encuentran los denominados volqueteros para generar un ganancia para su rubro.

Al mismo tiempo el apoderamiento de la palabra no es casual, pues ello expresa trascendencia en el ámbito de lo público. Así cuando se coordina desde el medio -cuando se expresan las demandas por medio de ella- se puede decir que prácticamente se tiene un “uso público de la razón”⁹⁵. Pues lo que por el medio fluye son consensos, son deliberaciones profundas acerca de los problemas nacionales. Se trata de una profundización de la democracia de una manera democrática (la deliberación es lo más democrático de la democracia) que va más allá de los formalismos del Estado que más bien ve en los conflictos y las asambleas un peligro para la democracia.

El periódico La Razón, viernes 19 de septiembre de 2003, (en su página A12), su titular señalaba: Los campesinos bloquean las vías. Policías y militares no se cansan de desbloquear. “No tiene que haber ni una sola piedra en el camino”. Es la orden que recibió un contingente de uniformados -militares y policías-, acuartelados en la vía a

163- 124 _____

⁹⁵ Tal como lo expresa Habermas, cuando enuncia una situación ideal de socialización de los temas de interés público en todos los ciudadanos que presupone una sociedad pos-convencional, es decir, una sociedad en la que la norma acordada se la cumple no por castigo, ni costumbre sino por convicción. Los acontecimientos de octubre y septiembre se hacen – por lo menos en su momento de más intensidad- bastante interesante de analizar en el sentido de que no expresan sólo una situación de movilización forzada pues la intensidad misma de ella expresa convicción y generación de conciencia como el despertar de memoria histórica que hace que cada movilizado asuma un discurso real frente al conflicto social.

Copacabana desde el viernes.⁹⁶ Además la prensa escrita, La Razón esta fecha en su página señala lo siguiente:

*“Además, los uniformados acompañan a los pocos coches que circulan por la carretera, para evitar que sean apedreadas por los campesinos de la zona”.*⁹⁷

En los conflictos y bloqueo de caminos del 2003, nuevamente se repiten en el sector como en los años anteriores, protagonizada por las organizaciones campesinas de base, a lo largo de la carretera hacía el lago, manteniendo el bloqueo de caminos agrupados en diferentes lugares permanecen sentados, flameando la tricolor boliviana y la wiphala. Muchos de ellos con la coca en la boca pijchando, cargado su bulto y su chicote. En número, son centenares en todo el trayecto de la carretera, armados de piedras y palos; comparando con los militares y policías son mayor en cantidad, mientras los militares armados alcanzan aproximadamente a 200 soldados, además unos 80 policías dotados de gases lacrimógenos, esperando instrucciones del gobierno para desbloquear la carretera. Mientras los campesinos, tienen instrucciones de las instancias superiores de su estructura sindical, de no levantar el bloqueo de caminos. Las posiciones antagónicas de ambos lados son firmes.

6.2 El reportero popular como parte de la estructura de movilización de los movimientos sociales

El Reportero Popular es nombrado democráticamente por su comunidad y tiene vinculación entre la comunidad y la radio. Para garantizar el trabajo los reporteros populares llevan una credencial otorgada por la emisora que trabaja, es el canal de alimentación de noticias desde las mismas comunidades, enviando noticias desde las provincias lejanas. Recogen informaciones en su grabadora y otras veces la apuntan en

163- 125 _____

⁹⁶ La Razón, 19 de septiembre 2003, página A12. La labor de desbloqueo. Comienza, desde el martes, a las 8:00 y puede prolongarse hasta las 22:00 dependiendo de los reportes de cada hora. Los efectivos retiran las piedras utilizando una topadora que pone las piedras al lado del camino. Una vez que militares y policías se retiran, grupos de campesinos vuelven a ponerlas sobre la carretera, aprovechando que todas están juntas y a la vera del camino.

⁹⁷ Ibidem, periódico La Razón.

un cuadernillo; entrevistas a los responsables de las organizaciones sociales y comunarios de base, recoge opiniones del mismo pueblo. Finalmente redacta en una hoja de papel a pulso y manda su despacho a la radio mediante cabinas telefónicas de ENTEL o COTEL.

Otros, envían su despacho ya grabado en un casete, de donde han recogido la noticia, algunos incluyen ahí las entrevistas, aquí mucho depende de la creatividad del reportero, muchas veces comienzan el despacho describiendo el lugar por ejemplo: “Estas son las informaciones desde los pies del cerro Mallku Pukara o de las pampas de Warisata, o desde las orillas del río Katarjawira (a eso nos referimos la descripción del lugar), el ambiente con relación del tiempo, ese momento puede estar lloviendo, nevando o la presencia de un fuerte frío; estos despachos siempre son enviados en aymara. Los despachos de reporteros populares, han tenido mayor aceptación en el área rural: también se han integrado con el mismo sistema de reporteros populares los de “Saphi Aru”, promocionados por el Centro de Educación Popular Qhana.

Es Radio San Gabriel, en 1984 cuando organizó el primer taller de capacitación de reporteros populares, que por primera vez se capacitaron una treintena de reporteros aymaras (hombres y mujeres), provenientes de las diferentes comunidades provinciales, en esa oportunidad cada cual ingresaron al taller con las cartas autorizadas de su comunidad, firmada y sellado por dirigentes o autoridades locales. Así inició, el fenómeno de reporteros populares. Concluido el taller de capacitación de tres días, sobre el manejo de la noticia, San Gabriel otorga, una credencial para que su trabajo sea responsable en el envío de las noticias desde sus comunidades.

El perfil social de los reporteros populares, tienen formación en tres o cuatro Talleres de Capacitación Radiofónica, son hombres y mujeres, mayormente jóvenes entre 20 a 30 años, y algunos ya tienen familia, mayormente con estudios de nivel primario y secundario, ninguno tiene estudios universitarios. Se exige como requisito saber leer y escribir, además hablar bien el aymara, compromiso social de servicio y la carta autorizada por la

comunidad. Los reporteros populares, tienen como formación política, es su propia identidad en busca de reivindicaciones sociales junto su comunidad.

Aquí, debemos indicar que antes ya hubo otras experiencias en Radio ACLO Sucre y Pío XII de siglo XX, y recién Radio San Gabriel en la década de los años 80, después del retorno de la democracia, ha visto la necesidad de incorporar a los reporteros populares que cubran informaciones desde el área rural. Con el pasar del tiempo, muchos de estos reporteros, abandonaron el trabajo por varias razones personales, y algunos con vocación de servicio han continuado, por ejemplo Alejo Condori en Ancoraimos de la Provincia Omasuyos; y las siguientes décadas también hubo otros talleres de capacitación, con nuevos grupos, para seguir formando reporteros populares. Incorporar a jóvenes del campo como reporteros, ha sido una buena experiencia, creando la ronda de reporteros populares de las diferentes provincias. En Radio San Gabriel, hay 24 años de experiencia con reporteros popular.⁹⁸ Esta práctica, rebotó inmediatamente a las emisoras comunitarias.

En los conflictos del 2000 - 2003, en las comunidades del altiplano en los sectores de Huarina, Achacachi, Warisata, Pucarani y otros, en algunos casos cuando ese momento no hay un reportero popular, en casos especiales o de emergencia se improvisan “reporteros espontáneos” los mismos campesinos como actores sociales, llamando a Radio San Gabriel de El Alto o a otras emisoras.

Como se señala en la cita anterior, la radio sin proponérselo explícitamente logra que su audiencia se convierta en “reporteros espontáneos”, de ahí que se les demande mayor información a aquellas personas que logran hacer ingresar su llamada en vivo durante los conflictos. En comunicación popular, la lengua originaria da mayor confianza en la

163- 127 _____

⁹⁸ El primer taller de capacitación de reporteros populares (1984), se realizó en los ambientes de Radio San Gabriel, el segundo taller en el Centro de Capacitación Choquenayra cerca a Viacha y los siguientes en los ambientes de la Parroquia de Viacha, cada taller con tres días de duración. Aquí, debo aclarar que yo (Donato Ayma) he trabajado en Radio San Gabriel desde 1981 hasta 1994, los taller para reporteros populares ha sido mi iniciativa, como responsable del Departamento Comunicación Educativa/Prensa, mi persona y mi compañero Vicente Cahuaya, hemos sido los capacitadores de estos talleres. Además, yo mismo he sido el presentador del noticiero aymara de Radio San Gabriel, por mis manos pasaba cada noche el despacho de los reporteros populares.

audiencia rural, es porque está identificada con su raíz cultural, por eso es necesario el uso del aymara, quechua, guaraní u otras, para estar informados, dependiendo la región del país, la gente entiende mejor en su propia lengua.

Aquí, es posible adecuar varias cosas, que a través de la experiencia de un joven, se puede entender la estructura de una comunidad sin mayores problemas, es decir que tenemos aquí, no a un sujeto individual que actúa sólo, sino que encontramos a un joven que parte de su casa, en la cual su madre, la muestra la auténtica ética de un hogar, mostrando que su hijo no está sólo, para el cual prepara su merienda, y no sólo ello, sino que también se puede interpretar todo un proceso de relación que alcanza involucrando a la propia comunidad, pues es consciente que su hijo se halla inserto y debe responder por su comunidad y de su familia, que por eso mismo no es una abstracción, sino que la comunidad aparece como una corporativa concreta. Por ello, es importante destacar la participación de jóvenes en representación de sus padres de la unidad familiar, afiliada al sindicato agrario de la comunidad, en el bloqueo de caminos, muchas veces tienen que venir desde lejos a pie o en bicicleta, acatando la convocatoria de dirigentes sindicales de su comunidad, cumpliendo así su “turno” correspondiente de 24 horas. En las comunidades rurales, los jóvenes cuando ya son casados o tienen su familia, o ya ha regresado del cuartel, estos son los nuevos afiliados al sindicato agrario de la comunidad.

En las comunidades del sector Achacachi, Huarina, municipios de Batallas y Pucarani, la gente que han visitado la radio San Gabriel, para participar en el Programa “Dialogando con los Campesinos”, y son asiduos oyentes; del sector Pucarani alguna gente manifiesta que han visitado Radio Chaka, que también han dado cobertura los días del conflicto; asimismo los de Huarina primero que han acudido es a Radio Ondas del Titicaca para denunciar y hacer escuchar su voz de protesta.

La radio comunitaria, lo primero es que dan cobertura a su audiencia regional, informando noticias regionales, avisos de reuniones, pérdida de la cría de ovejas, etc., pese que en éstas pequeñas radios, algunos no tienen reporteros populares, igual la gente acude a

estas emisoras. Según Valeriano Limachi, reportero popular, los días del conflicto, las comunidades estaban organizados por sectores. El sector cordillera bloqueaban el camino en lugar de Coromata Alta; sector lago los caminos en las riberas del lago: sector Huarina cierran los caminos en los lugares de Sank'a Jawira, Mocomoco, Sorejapa, Kimsachata y Samancha; en Huarina salen bloquear las comunidades de Cota Cota Alta, Cota Cota Baja, Utavi y Huarina; en sector Copancara bloquean los de la Isla Cojata y Antacollo.

Además, el reportero Limachi, nos dice que los micrófonos de las radios comunitarias, estuvieron presentes a través de sus reporteros las emisoras: Ondas del Titicaca de Huarina, Omasuyos Andina de Achacachi, La Voz de Los Andes de Batallas y Sami de Peñas, en los lugares de conflicto. La información, se amplía localmente en las provincias Omasuyos y Los Andes, mediante la cadena piloteada por Ondas del Titicaca, como la red de emisoras comunitarias.

6.3 Las radios comunitarias y la organización del movimiento social: en dos momentos

De inmediato, distinguiremos dos 'momentos' para entender el rol de la radio aymara en la comunidad. Primero, está el rol que desempeña en momentos que no se realizan bloqueos ni movilizaciones, hablaríamos de momentos –no conflictivos-, es decir que tienen una relativa 'normalidad' estaríamos en el primer momento.

Por el otro lado, entenderíamos como un segundo momento el rol que juegan las radio emisoras en aymara, el momento de la crisis comunitaria en un sentido de que salen de su normalidad y empieza una 'acción colectiva', de tal forma que se hace efectivo los bloqueos de caminos, es decir que todos salen por instrucciones de la dirigencia sindical a bloquear, etc. Por lo tanto, en ese segundo momento, de crisis, es que se hace una ruptura con las labores que anteriormente los comunarios efectuaba, por ejemplo que un campesino que siempre cultive un cierto producto, y que su vida se desarrolle en torno a

su cosecha, pasa en el momento de crisis a ser un actor social, en un sentido político – participativo, como también puede convertirse en un dirigente sindical y tener tareas específicas que hay que cumplir en la organización, la idea que se quiere ilustrar, es que siempre en un momento de crisis, hay un cambio de funciones. Ahora bien, tras los casos contados vemos que también la Radio San Gabriel como Ondas del Titicaca asumen ese momento de crisis, es decir ellos también cambian sus funciones y salen de la ‘normalidad’ del primer momento. A continuación queremos ilustrar como se puede dar este proceso:

En el momento, tenemos un funcionamiento en la normalidad de la comunidad, las entidades representadas con la letra ‘A’ son los mismos comunarios, que tienen diferentes actividades que son representadas con la flechas, como el pastoreo, la siembra, etc., pero que siempre realizan sus actividades usando de manera *pasiva* a la radio aymara comunitaria. El segundo momento, y es el que más nos interesa es el momento de la *crisis*, en donde podemos ver que hay un sentido por el cual todos realizan sus acciones, cuando surge la ‘acción colectiva’ y se hacen cargo (los mismos comunarios representados por ‘A’), de movilizarse en un bloqueo de caminos por ejemplo, así todos cobran un mismo sentido, es una unión de voluntades que van en una misma dirección, entonces se puede notar que hay una maximización de la labor de las radios aymaras, pues las acciones conjuntas de los comunarios necesitan de la radio, para su despliegue, así podemos ver un movimiento del cual la radio, es parte y no sólo un organismo que mira el problema desde afuera, sino que siempre es desde dentro.

CONCLUSIONES

Para comprender mejor los resultados del presente trabajo de investigación, se ha dividido en tres ejes temáticos para vislumbrar las conclusiones: a) la importancia de la radio comunitaria, b) organización del bloqueo de caminos, c) movimientos sociales.

La importancia de la radio comunitaria

Las radios comunitarias en el área rural, se vuelven comunitarias sobre todo en tiempos de conflictos, al decir que la gente llega, participa, no cobran nada de la entrevista. Algunas de estas personas, se convierten en especie de reporteros populares, cuando llaman y se reportan. Sin que la radio, envíe sus periodistas, tienen una especie de reporteros en su misma comunidad, no son empleados de la radio, son los propios comunarios que opinan, llaman una y otra vez, diciendo que esto está pasando.

Sin duda, como Ondas del Titikaka y la radio San Gabriel, históricamente se constituyeron en el centro de comunicación popular, en los conflictos sociales protagonizando como instrumento de articulación entre las comunidades movilizadas en los conflictos sociales del 2000 – 2003 de los bloqueos de caminos.

El papel de las radios comunitarias, ha logrado socializar y politizar públicamente la información difundida, convirtiéndose en un punto de conexión que permite interactuar con la población movilizada, coadyuvando y convirtiéndose en valuarte de las movilizaciones. El papel de la radio es el centro articulador, al estar asociados discursivamente sobre los destinos que efectuarían al conjunto de las comunidades, cuando precisamente se alude críticamente sobre el sentido de las políticas públicas para la sociedad.

Estas emisoras, se constituyeron fundamentalmente en la apertura y la demostración de una sociedad democrática. Son pensadas, para forjar formas de vida emancipadas para

los actores sociales. Estas radios han logrado difundir la información con sentido de comunidad y convertirse en parte como actores sociales de las movilizaciones y bloqueo de caminos.

El contexto donde desarrolla su trabajo las radios comunitarias, también contribuye a ésta, en la medida en que su actividad es privada, su pertenencia sigue siendo social, donde funcionan en ambientes de precariedad y pauperización constante, esto influye en la auto-comprensión política de los dueños de las radios, al momento de tomar parte en el movimiento social.

San Gabriel, se constituye en un espacio de amplificación de la noticia radial, que ha generado la movilización colectiva de los movimientos sociales, convirtiéndose en un canal de información, de esta manera en parte integrante de la estructura social, durante los conflictos sociales 2000 – 2003.

Se ha demostrado que la labor de Radio San Gabriel, ha sido muy importante para las comunidades rurales, en los procesos de conflictos sociales y bloqueo de caminos (véase Cap. IV). El conjunto de la población del altiplano sigue con mucha atención la programación de ésta emisora, para estar informado de las noticias de las comunidades, provinciales y nacional.

Del número de reporteros populares capacitados por San Gabriel, un promedio de 4 respondieron enviando noticias del bloqueo de caminos del 2000 y 2003, éstos viven en la zona movilizada. Y los otros, viven fuera del área del conflicto.

Los reporteros populares de San Gabriel, son hombres y mujeres, militantemente comprometidos con su comunidad, trabajan sin recibir ningún pago económico, recupera la devolución de los gastos erogados en el envío del despacho, reciben algunos casetes y pilas para su grabadora, una credencial de la emisora por tiempo definido de un año, que les acredita a cumplir su función de prensa popular en el área rural. Están capacitados

para realizar entrevistas, redactar la noticia en castellano y leer simultáneamente en aymara el despacho noticioso.

Una radioemisora aunque sea pequeña, perdido en el altiplano tiene una influencia decisiva, en los bloqueos de caminos como en los años 2000 y 2003 y en otras ocasiones. Sin la información de la radio, la movilización en el campo no hubiera sido tan inmediata. Esta información, hubiera tardado más tiempo como en el pasado a través del “chasqui”. El secretario de prensa y propaganda del sindicato agrario, se moviliza en la comunidad, llevando la resolución de los ampliados que determina en las instancias superiores de su organización, haciendo llegar a las radios comunitarias de su jurisdicción. Otras veces se movilizan a pie, en bicicleta o en alguna movilidad, para llegar a las comunidades, ferias campesinas, se hacen modos para informar a la población.

Sin la información de la radio, la movilización de campesinos en sector del altiplano, no hubiera tenido éxito esa acción colectiva del bloqueo de caminos. Si miramos el pasado, en el coloniaje en 1781 cuando Túpac Katari protagonizó el primer cerco de la ciudad de La Paz, movilizó miles de campesinos haciendo uso de sus propios recursos e instrumentos de comunicación estratégica, en esa época no se conocía la radio.

El fenómeno de las emisoras comunitarias, no surge por generación espontánea, sino como producto del proceso de apropiación de la palabra, rompiendo el silencio, que desde el área rural ha empezado a dar durante varios años, en un proceso de educación y comunicación popular.

Las radios aymaras “comunitarias”, se convierten en parte del proceso democrático, de formación de una voluntad colectiva, esto no quiere decir que la radio use instrumentalmente su perfil ‘comunitario’ para mantenerse con elevados índices de radio-audiencia en la comunidad, sino quiere decir que las radios como San Gabriel, Ondas del Titicaca y las otras radios comunitarias del altiplano, son parte de las comunidades, pues persiguen los mismos objetivos, y hay una participación discursiva entre estas radios y los

comunarios, en ese sentido son medios de comunicación comunitaria y por lo mismo su participación en conflictos, tendrá la tendencia de tener la postura en beneficio de la comunidad a la cual se deben.

Particularmente las emisoras comunitarias, no todos tienen sus reporteros aymaras, porque no cuentan con suficientes recursos económicos para cubrir los gastos. Esto no es limitante, esta es la razón para que las radios comunitarias mayormente trabajen desde la cabina con programas participativos. Eso no quiere decir, que se quedan cerradas en la cabina, siempre tienen una o dos personas para dar cobertura en las comunidades de su entorno.

El carácter de las radios comunitarias, son de propiedad privada, puesta al servicio de la comunidad, pero no la libera tener una expresión de la voluntad colectiva comunitaria, que tiene para sí el medio de comunicación, por el cual, si es conciente de que se puede tener un canal de participación comunitaria en la opinión pública.

Esta realidad, no es porque el castellano se imponga al aymara, sino, porque si bien el grueso de la población tiene como lengua materna el aymara, y lo hablan de modo cotidiano, en este contexto muy poca gente escribe en aymara, peor no leen, de ahí que cuando la gente va a la emisora deja su aviso o comunicado escrito en castellano, sabiendo que el aviso saldrá en aymara. Los locutores en estas emisoras son especializados en traducción simultánea en la lectura. Esta capacidad es innegable, en quienes trabajan en las radios en aymara.

Para la escritura y la lectura en el idioma aymara, el campesino no está capacitado sólo hablan su lengua, no tienen el dominio de la fonética aymara en la lectura, el hablante de la lengua nativa, se puede considerar como “analfabeto funcional”, difícilmente va poder leer en aymara, a falta de práctica en la lectura. En la escuela tienen práctica de lectura y escritura en castellano.

El castellano, se utiliza de manera instrumental en el trabajo cotidiano de los reporteros aymaras. La noticia (despacho) en el campo redactan en castellano y esto se difunde en aymara. El reportero, tiene la capacidad de traducción simultánea del castellano al aymara, al mandar un despacho. Esta habilidad es única en los medios de comunicación de las radios aymaras y comunitarias. Obviamente para realizar este trabajo tienen que saber leer y escribir en castellano.

Llegamos a la conclusión, que los micrófonos de emisoras comunitarias se extienden en los lugares de conflicto a través de sus reporteros populares, como: Ondas del Titicaca de Huarina, Omasuyos Andina de Achacachi, Tawantinsuyo de Laja, La Voz de Los Andes de Batallas y Sami de Peñas. La información, se amplía localmente en las provincias Omasuyos y Los Andes, mediante la cadena piloteada por Ondas del Titicaca, como la red principal de emisoras comunitarias. Además la San Gabriel de El Alto y Chaka de Pucarani. Las ondas de radio San Gabriel, amplifica la información a todo el departamento.

Para el campesino, la radio es un instrumento valioso, que puede ser utilizado de la manera más conveniente. De eso, se puede deducir que hay un sentido de pertenencia común de la radio, en las organizaciones sindicales, y esto se evidencia porque se convierte en un valuarte, para informar sobre las decisiones colectivas, durante los conflictos y las movilizaciones en el área rural.

La radio comunitaria genera confianza en la gente, éstos se apropian del micrófono para mandar mensaje a sus familiares, creando la interrelación social entre los que habitan en la comunidad convirtiéndose en emisores y receptores. Esa relación socializa, intercomunica, incentiva la participación de otras personas dentro la comunidad.

Organización del bloqueo de caminos

El bloqueo campesino, del 2000 y 2003 conocido como la guerra del gas, esa la manifestación de acción colectiva de este hecho. De comunidad en comunidad, cada

sindicato agrario, cada subcentral agraria, se convierten como micro gobiernos comunitarios, con normas internas de control de 24 horas, al mando de los miembros del Comité Bloqueo. Se organizan, las mujeres traer merienda, otros traen coca, refresco, los jóvenes mantienen firme en el lugar del bloqueo, llevando la wiphala.

Las comunidades sustentan la medida, haciendo turno por comunidad o zona, surgen las formas propias de organización comunal, eso potencia la organización social, donde cada grupo, cada persona está con su radioreceptor, cada comunario con su radio colgado, esa es una cosa muy significativo, interesante de que se está creando una opinión pública en la comunidad. Las visitas que hablan por radio, están creando una opinión, esa opinión cuando van a la asamblea, es una opinión para tomar decisiones. Porque hay un antecedente, la radio socializa, el abuelo dice algo de sus sueños, el dirigente convoca a la reunión para salir a bloquear los caminos, el yatiri alcanza la "q'uwa", pidiendo permiso y protección a la naturaleza, en los momentos de movilización.

Las radios comunitarias y San Gabriel, durante los bloqueo de caminos, han actuado en estado de alerta, en un estado de movilización social, por lo que vemos el rol de estas emisoras aymaras cumpliendo una labor social, informando desde y para las comunidades indígenas-campesinas a toda la colectividad de la región y en su propia lengua, que permitió construir un sentido de pertenencia y construcción de identidades colectivas aymaras.

El apthapi, es el escenario donde integra a los actores sociales movilizados, es el momento de intercomunicación, donde todos participan para compartir cada uno lo que ha traído de comer, generalmente la merienda es papa, chuño, huevo cocido, su charque, queso, habas (comida seca)

Los medios que articularon en zona del bloqueo de caminos, se pueden identificar varias emisoras comunitarias como: Ondas del Titicaca de Huarina, Omasuyos Andina de Achacachi, Los Andes de Batallas, Tawantinsuyo de Taraco, Sami de Peñas, Chaka de

Pucarani (Iglesia) y radio San Gabriel de El Alto (Iglesia), se constituyeron en principal eje central de información, en las movilizaciones del altiplano paceño de los años 2000 - 2003.

Las subcentrales agrarias, del sector lago se convierten en principal motor instructivo, para radicalizar los bloqueos de camino en contra del gobierno de Sánchez de Lozada y en defensa del gas y no venta a Chile. En los bloqueos es común las denuncias que “vienen de todo lado, pero no todos informan la verdad”, creando desconfianza de la prensa tradicional urbana, estas sean radio, televisión o prensa escrita.

Los campesinos, logran realizar trabajo hormiga cargando piedras en sus espaldas, hasta la carretera muchas veces sacando piedras de los ríos, demostrando una verdadera acción colectiva en defensa de sus reivindicaciones sociales y económicas.

Frente a las agresiones represivas y desinformación, de los gobiernos de turno, los caminos del sector lago, de noche a la mañana aparecen como una alfombra tendida llenos de piedra por kilómetros, con el esfuerzo y sudor propio de hombres y mujeres. En cada comunidad, sus dirigentes obligan salir a los caminos llevando piedras, y firmar la asistencia en el libro de acta, hay un estricto auto control interno día y noche.

Sostener varios días, un bloqueo de caminos, es un sacrificio mal alimentado, mal dormido, y de paso azotado del frío de la noche. Las bases de la comunidad, militantemente están en los caminos, pijchando la coca, hacen turno de 24 horas continuos, así pueden mantener varias semanas, mediante sistema de turno,

En el altiplano, se hace sostenible el bloqueo de caminos, después o antes de las actividades agrícolas. Asimismo, en el trayecto de bloqueo de caminos, cada lugar se convierte como escenarios de capacitación y formación política, donde analizan, discuten la situación política del país, además sus dirigentes o el Comité de Bloqueo informa el desarrollo de la medida.

Movimientos sociales

En las movilizaciones campesinas del 2000 y 2003, las disposiciones vienen de arriba hacia abajo, en ese momento dispuesto por sus dirigentes nacionales y departamentales liderizados por Felipe Quispe (el mallku) y Ruffo Calle, instruyen a sus bases el bloqueo de caminos y productos agropecuarios, en protesta contra el gobierno rechazando la venta de gas a Chile, con la consigna "el gas no se vende a Chile". Estas determinaciones, son difundidas prioritariamente a través de Radio San Gabriel, por su llegada al campo y saben que lo van a leer en aymara, además a través de sus dirigentes hacen llegar también a las emisoras comunitarias.

En este proceso de movilización social, el Comité de Bloqueo de Caminos juega un papel importante, para hacer cumplir estrictamente las normas internas según sus estatutos. Los dirigentes acuden mayormente a Radio San Gabriel para hacer conocer su protesta contra el gobierno, éstos informa según resoluciones emitidas de las instancias superiores de su estructura. Otros en el campo acuden a las emisoras comunitarias, así en ese proceso poco a poco se crea como un calentamiento para ejecutar el bloqueo de caminos de noche a la mañana en defensa del gas conocida como la "guerra del gas".

En las comunidades rurales, hay un potenciamiento en los movimientos sociales, en relación con las radios comunitarias, porque tienen mayor audiencia el momento más importante cuando la gente llama por teléfono, participa directamente visitando la emisora y están permanentemente con la radio.

Sin duda, la presencia de las radios comunitarias, de la misma manera San Gabriel, la forma cómo abre el micrófono a la gente es fundamental en esos momentos sustanciales, que además hay ratos es doloroso para la gente, hay muertos y heridos. La radio comunitaria, extiende el micrófono con el mismo riesgo de que el Estado los dinamite, como ocurrió con Ondas del Titicaca en los conflictos del 2000 y 2001 en Huarina.

Según la lógica aymara, la simbología están expresadas en la wiphala, el pututu, el chicote de autoridades originarias o dirigentes, el uso del idioma aymara como medio de comunicación estratégica, el libro de acta como control de asistencia, la coca en la ch'uspa o en el tari como medio de interrelación social y la merienda comunitaria se convierte en un espacio de información y socialización.

En las movilizaciones sociales, las radios comunitarias por estrategia utilizaron el sistema alternativo de comunicación en aymara, para que la sociedad urbana castellano hablante no la comprenda, el sentido de orientación de la información en los medios de comunicación comunitaria.

Las comunidades del sector lago, tienen lugares estratégicos definidos en los bloqueo de caminos, desde afueras de El Alto en la carretera hacia Copacabana y Achacachi, y lo mismo ocurre en la ruta a Laja, Guaqui, Tiwanaku y Desaguadero. En este contexto la radio aymara, ha contribuido como instrumento articulador de comunicación, sobre la movilización colectiva, utilizando el uso del aymara por estrategia.

En los bloqueo de caminos, las radios comunitarias actúan como si formara parte de las estructuras de movimientos sociales que se han generado. Esto quiere decir que su entidad privada se involucra y es subsumida por la voluntad de movilización de los sujetos sociales y se convierten al servicio de la colectividad movilizada.

La Radio Ondas del Titicaca, en el sector lago es el principal articulador de las actividades cotidianas del campesino, eso es una muestra, cómo desde el ámbito más local la radio juega un papel importante, dentro de las microestructuras comunitarias como son los sindicatos agrarios que aglutinan cotidianamente las formas de organización de la comunidad, y luego se vuelven, mucho más importante en momentos de conflictos sociales en los bloqueos de camino.

En este sentido, las radios aymarás del área rural y las organizaciones sociales, articulan un modelo de democracia participativa, ya que se desplaza hacia la disputa y lucha por un

espacio público y político. Logrando construir una convicción formativa de la actuación de la comunidad sobre sí misma, pero también ha generado la posibilidad de la formación de una voluntad colectiva, desde la propia soberanía popular, cuando ella es la que actúa y toma parte a través de las radios comunitarias, convirtiéndola en parte de su organización y estructura de movilización.

La radio en el campo, al difundir información oportuna y próxima a la realidad, tiende a convertirse en un apoyo para la movilización, coadyuva a la formación de la voluntad colectiva, es el mecanismo que despliega y actualiza la acción colectiva, sus tonalidades son impactantes, lo articula desde lo colectivo, surge desde la base misma de la comunidad. Sin duda, en este aspecto la extracción de clase social de los reporteros populares y de los dueños de las radios, influye mucho, por el hecho que es un comunario de la misma comunidad.

La radio aymara, al permitir el ejercicio de la razón colectiva del movimiento social, también se convierte en parte del intento de poder influir en el sistema político, desde las acciones colectivas; es clara su postura política. Al permitir que las voces de los actores de la movilización se escuchen, aglutina y actúa como conductor interno de procesos deliberativos, manifestados en la toma de decisiones del movimiento social. Por eso, el actual gobierno de Evo Morales Ayma, hace énfasis en radios comunitarias como un instrumento de comunicación efectiva.

Entonces, las radios comunitarias del sector lago, también son canales importantes de esa voluntad colectiva, que se genera en el área rural. De ahí, que su participación en las movilizaciones sociales, permiten que se toque los nudos de la democracia, en cuanto a los lazos del sistema político, con la economía, la administración y el propio Estado, interpelando al sistema político.

En definitiva, las emisoras aymaras tienen mecanismos de movilización social, y por el otro, hace posible la emergencia de una voluntad colectiva, desde las comunidades

logrando una readecuación del propio espacio público político, informando y contribuyendo a la movilización, ensanchando la participación colectiva de la población, pero como fruto de la lucha del movimiento social.

En los bloqueos de camino, los actores sociales abusan a los viajeros a pie, reciben malos tratos de violencia física y psicológica, los grupos de campesinos movilizados en distintos lugares estratégicos, éstos se encargan a revisar exhaustivamente los bultos de las personas que pasan a pie o en bicicleta. En este trajín, ni los ancianos se libran del chicotazo cuando se percatan que están llevando algún producto agrícola.

En las movilizaciones campesinas, bloqueo de caminos o en otros tipos de protesta, es evidente que las radios comunitarias o como se llame, en los conflictos sociales han sido un espacio articulador de movilización colectiva, es falso el discurso de la imparcialidad a nombre de la libertad de prensa.

BIBLIOGRAFÍA

ALBÓ, Xavier; *Pueblos indios en la política*, PLURAL, CIPCA, La Paz 2002.

ALBÓ, Xavier. Idiomas, *Escuelas y Radios en Bolivia*, Publicaciones de INDICEP, Doc. Nº 7-8 SERIE D, Oruro, 1973

ADELL Ramón, “*el estudio del contexto político a través de la protesta colectiva*”, En: Movimientos sociales cambio social y participación, Jesús Funes y Ramon Adell (Comp.), UNED, Madrid, pp. 77-108, 2003.

ARCHONDO, Rafael; *Compadres al micrófono: la Resurrección metropolitana del ayllu*, Hisbol, La Paz 1991.

ARNOLD, Denise y SPEDDING, Alison. *Mujeres en los movimientos sociales en Bolivia 2000 -2003*, Coedición Cidem e Ilca, La Paz, 2005

AMARC (Asociación Mundial de Radios Comunitarias de América Latina y el Caribe) una revisión conceptual de las ‘radios comunitarias’ desde las organizaciones que trabajan en este tema. Disponible en: <http://alc.amarc.org>. Última consulta en 01 de Enero de 2008.

ASOCIACIÓN MUNDIAL DE RADIOS COMUNITARIAS (AMARC). *Carta de las radios comunitarias y ciudadanas*, Quito, 1997

AYMA, Donato. *Entrevista grabada con Fidel Huanca Guarachi en La Paz*, 1983 (Inédito)

AYMA, Donato. *Grabación lograda con el Dr. Luís Ramiro Beltrán en homenaje al XXX aniversario de Radio San Gabriel*, La Paz, 1985 (Inédito)

AYMA ROJAS, Donato, *Un estudio del Noticiero Aymara de Radio San Gabriel para el Pueblo Aymara*, U.C.B. Tesis para optar a la licenciatura. La Paz, 1993.

AYMA, Donato. “Apuntes del taller de producción radiofónica en ERBOL), La Paz,

CAMACHO AZURDUY, Carlos. *Las Radios Populares en la Construcción de Ciudadanía: enseñanza de la experiencia de ERBOL en Bolivia*, Editorial Universidad Andina Simón Bolívar, La Paz, 2001

CANESSA, Andrew. *Minas, mote y muñecas*. Editorial Mamahuaco, La Paz, 2006

CENTRO PERUANO DE ESTUDIOS SOCIALES (CEPES), *Radio y Comunicación Popular en el Perú*, Editorial Cepes, Lima, 1987

CHAPARRO ESCUDERO, Manuel. *Sorprendiendo al futuro: comunicación para el desarrollo e información audiovisual*, Los libros de la frontera, Barcelona, 2002

CHOQUE, Roberto; TICONA, Esteban. *Jesús de Machaca: la marka rebelde, sublevación y masacre de 1921*, Cedoin y Cipca, La Paz, 1996

BELTRÁN, Luis Ramiro; *Un a Dios a Aristóteles: Comunicación horizontal. (Documento preparado para su edición sobre Comunicación Internacional publicada en 1979 y para la Comisión Internacional para el Estudio de los Problemas de la Comunicación, UNESCO) Mimeógrafo.*

BELTRÁN, Luis Ramiro. Revista Diálogos N° 35. *Radio Popular en Bolivia: la lucha de obreros y campesinos para democratizar la comunicación*, La Paz, 1993

BERIAIN Joseto. "La construcción de la identidad colectiva en las sociedades moderna", *En: Identidades culturales*, Comp. Beriain y Lanceros, España; Universidad de Deusto, 1996: 13-43.

CONDO, Freddy; *Radio Nacional de Huanuni, una comunicación subversiva*, CEDOIN, La Paz, 1994.

CONDORI, Genaro; AYMA, Donato; FERNANDEZ, Jhonny. *Trabajo de investigación de Radio Aymara*, UCB, La Paz, 1986. (Mimeógrafo).

DINAMIZACIÓN CULTURAL: *Una forma de organización y movilización campesina, 10 años de trabajo de INDICEP*. Oruro, 1980 Pág. 260 – 261).

ERBOL; *Estrategia de comunicación educativa para el desarrollo*, editorial ERBOL, La Paz 1996.

ESCALANTE, Marco Vinicio. *El reportero radiofónico*, CIESPAL, Quito, 1986

ESPINOZA, Claudia; "Plan Añatuya: la respuesta comunal. ¿Por qué?, alianzas, radios comunitarias y organizaciones originarias", en, Pulso, N° 216, septiembre, octubre 2003.

FINOT, Enrique; BAPTISTA, Mariano G. *Historia de Bolivia* La Paz, 1972

FLORES, Jesús; HERBAS, Iblin; HUANCA, Francisca. *Mujeres y movimientos sociales en El Alto*. PIEB, La Paz, 2007

GARCÍA, Álvaro, *Sociología de los movimientos sociales en Bolivia*, Ed. Oxfam/Diaconía, La Paz, 2004

GARCÍA, Álvaro, GUTIÉRREZ, Raquel. *Tiempos de Rebelión*. Edición Muela del Diablo, La Paz, 2001

GIMÉNEZ, Gilberto. *“La identidad social o el retorno del sujeto en sociología”*. (Mimeógrafo)

GIMÉNEZ, Gilberto. *Materiales para una teoría de las Identidades Sociales*, Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, México, sin fecha.

HABERMAS, Jurguen. *Teoría de la acción comunicativa*, Taurus, Madrid, 1999

HURTADO, Javier; *El katarismo*, Hisbol, La Paz, 1986

HURTADO, Javier; MEDINA, Javier. *Documento de Evaluación de Radio San Gabriel*, Hisbol, La Paz, 1988

KAPLÚN, Mario, *Producción de Programas de Radio*, Colección Intiyan. CIESPAL, Quito, 1978

KAPLÚN, Mario. *El comunicador popular*. Ed. CIESPAL, Quito, 1985

PAPIERRE, J.W. *Materiales para una Teoría de las Identidades Sociales*. UNAM, México.

PATZI PACO, Félix. *Sistema Comunal: una propuesta Alternativa al Sistema Liberal*. Ed. Edcon Producciones, La Paz, 2004

PIZZORNO, A. *“Conzideracioni Sulle Teorie dei Movimenti Sociali”*, Problemi del Socialismo, 12, 1987

LA RAZÓN, 24/09/00; 29/09/00, La Paz.

LEVINAS, Emmanuel. *Fuera de Sujeto*, Caparros, Madrid, 2000

LÓPEZ VIGIL, José Ignacio; *Radio Pío XII, una mina de coraje*, ALER, Quito 1984.

LÓPEZ VIGIL, José Ignacio. *Manual urgente de radialistas apasionados*, CIESPAL Y AMARC, Quito, 1997

MAMANI RAMÍREZ, Pablo; *El Rugir de las Multitudes, la fuerza de los levantamientos Indígenas en Bolivia/Qullasuyu*, Ediciones Yachaywasi, El Alto, 2004

MAMANI RAMIREZ. Pablo. *Geopolíticas Indígenas*, CADES, La Paz, 2005

MATA, María Cristina. *¿Radio Popular o comunitaria?* Revista Latinoamericana de Comunicación Chasqui nº 47, Quito, 1993

MATTELART, Armando; *La comunicación masiva en el proceso de liberación*, edit Siglo XXI, México, 1988.

MELUCCI , Alberto. *Vivencia y convivencia*, Trotta, Madrid, 2001

MELUCCI, Alberto. *Acción colectiva, vida cotidiana y democracia*, El Colegio de México, México, 2002.

ORTIZ-OSÉS Andrés. *Mitología cultural y memorias antropológicas*, Barcelona; Anthropos, 1987

RADIO CHAGUARURCO 1550 Khz, MANUAL DE CAPACITACIÓN, (Ecuador) Azuay, 1995

REINAGA, Fausto; *La Revolución India*, ediciones PIB, La Paz, 1969.

REINAGA, Fausto; *Tierra y libertad, la revolución nacional y el indio*, ediciones Rumbo Sindical, La Paz 1953.

REYES MATTA, Fernando; *Comunicación alternativa y búsquedas democráticas*, ILET, México, 1993

REYES, JAIME; *Impacto de los programas de Radio San Gabriel en dos comunidades del altiplano* (mimeografiado) La Paz, 1990

REYES, Jaime; *La radiodifusión en Bolivia*. Ed. OSAP – ERBOL, La Paz, 1990

RIVERA , Silvia. *Oprimidos pero no vencidos*. Hisbol CSUTCB. La Paz, 1983

SANDÓVAL, Godofredo; ALBÓ, Xavier; GREATES, Tomás. *Chukiyawu – La cara aymara de La Paz* (Tomo III), CIPCA, La Paz, 1983

TICONA, Esteban. *Los Andes desde los Andes*, Ediciones Yachaywasi, La Paz, 2003

TICONA, Esteban. *Organización y liderazgo aymara. La experiencia indígena en la política boliviana 1979 – 1996*, La Paz, 2000

TICONA, Esteban. *El pachakuti ha empezado (pachakutixa qalltiwa)* Ed. Yachaywasi, La Paz, 2006

TOURAINÉ, A. “*An Introduction to the Study of Social movements*”, Social Research, 1985.

VAN LINDEN, Franz, CRESPO Boris; “*La Radio en Bolivia*” N^o 4, ERBOL junio 1994

ANEXOS

ANEXO 3

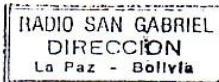
Radio San Gabriel
"LaVoz del Pueblo Aymara"


PROGRAMACION GENERAL 2006

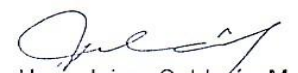
LUNES A VIERNES

HORAS			PROGRAMAS	RESPONSABLES
04:10	04:20	0:10	Encendido de Equipos	Moises Chinche - Operador
04:20	04:25	0:05	Sintonía - Himno Nacional	Moises Chinche - Operador
04:25	04:40	0:15	Oración y Reflexión matinal	William Quezada
04:40	05:05	0:25	Medicina Tradicional	Romualdo Huanca
05:10	05:35	0:25	Agropecuaria	Juán Clares
05:40	06:00	0:20	Apoyo SAAD	Virginia Calle
06:05	06:25	0:20	Programa NINA SANK'A	Programa NINA SANK'A
06:30	06:50	0:20	Iniciativas Democráticas	Programa Inicitivas Democráticas
06:55	07:25	0:30	Noticiero Aymara 1ra. Edición	Natalio Humerez
07:30	08:50	1:20	Avisos y Comunicados	Justina Torrez
08:50	08:55	0:05	Correo del Campo	Justina Torrez
09:00	09:25	0:25	Lengua Aymara	Hilarion Chinahuanca
09:30	10:55	1:15	Radio Revista	Juan Huañapaco
11:00	11:25	0:25	Cultura Aymara	Clemente Mamani
11:30	11:50	0:20	Deportivo San Gabriel	Juán Huañapaco
11:55	12:00	0:05	Oración Medio Día	William Quezada
12:00	12:30	0:30	Noticiero Aymara 2da. Edición	Natalio Humerez
12:35	13:00	0:25	Voz del Niño	Antonia Huanca
13:05	14:25	1:10	Felicitaciones	Justina Torrez
14:30	14:55	0:25	Mantenimiento Musical	Operador de Turno
15:00	15:55	0:50	Desde El Alto	Irma Quispe
16:00	16:15	0:15	Reflexión Bíblica	William Quezada
16:15	16:55	0:40	Dialogando con los Adultos	Tito Mamani
17:00	17:25	0:25	Cuentos y Leyendas	Victor Mamani
17:30	18:55	1:15	Avisos y Comunicados	Justina Torrez
19:00	19:55	0:50	Semilla de Esperanza (Pastoral)	William Quezada
20:00	20:35	0:35	Apoyo SAAD. y Alfa.	Virginia Calle
20:40	21:25	0:45	Noticiero Aymara 3ra. Edición	Tito Mamani
21:30	21:50	0:20	Novela	Justina Maquera
21:50	22:00	0:10	Oración de la Noche	William Quezada
22:00			Cierre de Emisión	Operador de turno

El Alto, Enero 2006




 Marco Antonio Barcaya
 RESP. PROGRAMAS Y PRODUCCIÓN


 Hno. Jaime Calderón M
 DIRECTOR GENERAL P.S.G.

Radio San Gabriel
"La Voz del Pueblo Aymara"

PROGRAMACION GENERAL 2006


SABADOS

HORAS			PROGRAMAS	RESPONSABLES
04:10	04:20	0:10	Encendido de Equipos	Moises Chinche - Operador
04:20	04:25	0:05	Sintonía - Himno Nacional	Moises Chinche - Operador
04:25	04:40	0:15	Oración y Reflexión matinal	William Quezada
04:40	05:05	0:25	Medicina Tradicional	Romualdo Huanca
05:10	05:35	0:25	Agropecuaria	Juán Clares
05:40	06:00	0:20	Apoyo SAAD	Virginia Calle
06:00	06:25	0:25	Mantenimiento musical	Operador de turno
06:30	06:50	0:20	Fundacion Tierra	Fundacion Tierra
07:00	08:55	1:40	Avisos y comunicados	Justina Torrez
09:00	09:25	0:25	Mantenimiento Musical	Operador de turno
09:30	09:55	0:25	Programa FDMERLP	FDMERLP
10:00	13:25	2:55	Fiesta Aymara	Ricardo Quenta
13:30	14:55	1:25	Felicitaciones	Justina Torrez
15:00	15:55	0:50	Mantenimiento Musical	Operador de turno
16:00	16:25	0:25	Mantenimiento Musical	Operador de turno
16:30	17:25	0:50	Marcha al Oriente	Juan Huañapaco
17:30	18:55	1:15	Avisos y Comunicados	Justina Torrez
19:00	19:25	0:25	Programa de SEMTA	Programa de SEMTA
19:30	20:00	0:30	Pastoral Juvenil	Veronica Peñasco
20:05	20:55	0:50	Resumen semanal de noticias	Natalio Humerez
21:00	21:50	0:45	Música Clásica	Operador de turno
21:50	22:00	0:10	Oración de la Noche	William Quezada
22:00			Cierre de Emisión	Operador de turno

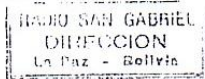
DOMINGOS

HORAS			PROGRAMAS	RESPONSABLES
05:45	05:55	0:10	Encendido de Equipos	Operador de turno
05:55	06:00	0:05	Sintonía - Himno Nacional	Operador de turno
06:00	06:55	0:55	Misa dominical	William Quezada
07:00	08:25	1:15	Avisos y comunicados	Justina Torrez
08:30	08:55	0:25	Programa de PADEM	PADEM
09:00	09:55	0:50	EDUCACION ALTERNATIVA	EDUCACION ALTERNATIVA
10:00	11:55	1:40	Nuestras Provincias	Natalio Humerez
12:00	12:55	0:50	Fiesta dominical	Clemente Mamani
13:00	14:25	1:25	Felicitaciones	Justina Torrez
14:30	14:55	0:25	Mantenimiento musical	Operador de turno
15:00	16:55	1:40	Correspondencia musical	Hilarion Chinahuanca
17:00	18:55	1:40	Cantos Religiosos	William Quezada
19:00	19:25	0:25	SAAD Dominical	Virginia Calle
19:30	20:45	1:05	Música Autoctona	Romualdo Huanca
20:45	21:00	0:15	Oración de la Noche	William Quezada
21:00			Cierre de Emisión	Operador de turno

El Alto, Enero 2006


Marco Antonio Barcáya
RESP. PROGRAMAS Y PRODUCCIÓN


Hno. Jaime Calderón M
DIRECTOR GENERAL R.S.G.



ANEXO 4

DESDE EL RECONOCIMIENTO DE LOS INDIO TIWIKOMITE

RADIO COMUNITARIA INDIGENA

RUMBO AL

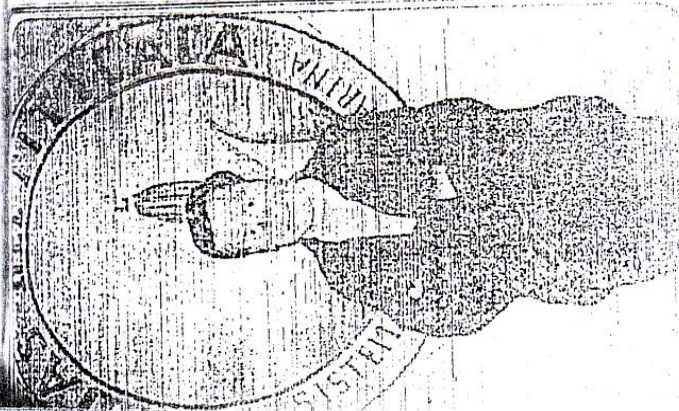
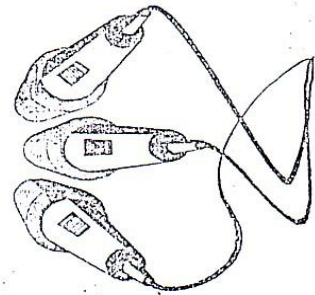
TERCER MILENIO



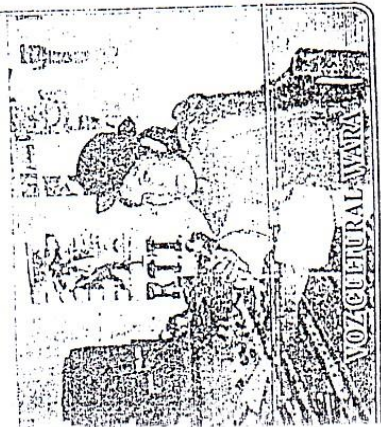
VOZ CULTURAL DEL HOMBRE AYMARA
HUARINA - LA PAZ
CULLASUYO - BOLIVIA

PROGRAMACION DE LA RADIO

- PACHA KANTATI Loc. Valeriano Mamani Ch.
- ANTENA CULTURAL Loc. Tomás Mamani Ch.
- DIANA FOLKLORICA Loc. Valeriano Mamani Ch.
- ORGULLO AYMARA Loc. Emma de la Cruz
- ANTENA DEPORTIVA Loc. Tomás Mamani Ch.
- CADENA RADIAL AREALP Loc. de turno
- VOZ CULTURAL WARA Loc. Zenobia Apaza C.
- EL AKULLICU AYMARA Loc. Tomas V. y Com.
- RAMILLETE MUSICAL Valeriano Mamani Ch.
- LA HORA COMUNITARIA Loc. Comunicarios
- ANTENA FOLKLORICA Loc. Tomás Mamani Ch.
- YAWAR MALLIKU Loc. Edgar Huancquiri
- MUSICA TROPICAL Loc. Justo Mamani Ch.
- SENTIMIENTO AYMARA Loc. Richard Mamani Ch.



RECTOR GENERAL DEL SISTEMA RTT
Sr. Tomás Mamani Choque
(El Trovador del Titicaca)



TRABAJO DE CAMPO

LAS ENTREVISTAS

***** Entrevista con Gonzalo Apaza Flores (Dinamitazo en la antena 2001) En Huarina, 03/07/05**

La Radio Ondas del Titicaca, ubicada en las orillas del lago Titicaca. Trabajaban en la emisora los hermanos Valeriano y Tomás Mamani y otros. Esta emisora, hace gran servicio social a las 23 comunidades. Esta emisora tiene un alcance hasta Achacachi, sector Tiquina, Batallas, Palcoco, sector Pucarani, Peñas y otras comunidades. *(Año 2000) Los pobladores de estas comunidades, estaban informados y se intercomunicaban a través de Radio Ondas del Titicaca, que emitía permanentemente en aymara, escuchando cualquier mensaje inmediatamente se movilizaban ha Huarina.*

(Año 2001) La radio era un servicio social para el campesino, los militares armados del cuartel de Chuwa y Tiquina, nos rodearon en Huarina.

Los militares decían que la radio, incitaba informando a la audiencia campesina para que salgan al bloqueo de caminos (Sept. 2001), con ese pretexto los militares de la fuerza naval intervinieron la radio, amedrentando a los conductores de programas de la emisora. Finalmente, hicieron atentado con un dinamitazo a la antena, para acallar la radio. Ya no teníamos comunicación, estuvimos acallados. Por esa razón, la población se enojó para movilizarse en solidaridad con la emisora. Hasta hoy este medio de comunicación, es un servicio social para dar aviso a nuestras comunidades, y otros vienen a hablar personalmente por radio.

El año 2000, yo era Secretario General de la Central Agraria de Huarina, por entonces yo venía constantemente a la Ondas del Titicaca, para comunicar a las comunidades avisando que salgan al bloqueo de caminos.

¿visitaban también a Radio San Gabriel?

Los días de bloqueo de caminos, ya no había movilidad para llegar a Radio San Gabriel en El Alto, porque el camino estaba bloqueado. Sin embargo otros haciendo viaje en

bicicleta llegaron hasta Radio San Gabriel, para informar a las comunidades a través de ese medio. Con radio San Gabriel, desde Huarina nos hemos comunicado por teléfono por cabina de ENTEL, para informar todo lo que estaba pasando en Huarina.

Radio San Gabriel qué función ha cumplido durante el bloqueo de caminos del 2000 y 2001?

(Asensio Choquehuanca Flores Ex Subalcalde de Huarina)

La radio San Gabriel, ha sido un medio más importante a nivel nacional, justamente las comunicaciones a través de ello tenía un horario de cuatro a seis de la tarde, que gratuitamente una persona podía ir a hablar y protestar y hacer conocer su voz social, lo que piensa, lo que razona, entonces prácticamente Radio San Gabriel ha cumplido un rol muy importante días del conflicto de los años 2000, 2001 y 2003. Y actualmente sigue cumpliendo ese rol de comunicación para el área rural.

¿Los de Huarina?.

Mayormente los dirigentes se comunicaron por teléfono con Radio San Gabriel, pero yo personalmente he ido a visitar para comunicar, cuando todo el sector Huarina estaba bloqueado, talvez para dar un golpe psicológico al gobierno de ese entonces. San Gabriel ha cumplido una función social.

Huelga de hambre en San Gabriel (2003)

Justamente en ese entonces, los dirigentes en Huarina han hecho un ampliado, han ido de cada Subcentral a 2 personas, de la población también otras 2 personas, un total de 10 personas han ido a esa huelga de hambre, nosotros hemos tenido que apoyar económicamente para que puedan ir en bicicletas y como no tenían que comer (huelga de hambre), hemos apoyado moralmente llamando por teléfono a radio San Gabriel. En el bloqueo de caminos y en la huelga de hambre, la radio San Gabriel permanentemente ha

dado cobertura durante los días del conflicto, ha abierto los micrófonos para el campesino, que siempre está identificado con nosotros que somos los indígenas.

¿Participación durante la huelga de hambre?

Los compañeros que estuvieron en huelga de hambre, tenían mayor acceso y oportunidad para dirigirse por radio, como estaban en la misma emisora, inmediatamente desde la huelga de hambre comunicaban a sus comunidades. También los locutores de entonces daban la cobertura a los huelguistas e informaban en el estado que se encontraban los de la huelga.

Nosotros como si podíamos estar viendo en vivo, nos informaban inmediatamente Radio San Gabriel.

Qué otras emisoras ha dado cobertura durante los días del conflicto del 2000?

Recuerdo Radio San Gabriel, Integración, Pachamama, después otra radio me han entrevistado la Panamericana, pero no han dado la información lo que he dicho. En el área rural aquí en Ondas del Titicaca, de Achacachi por ejemplo la radio Omasuyos Andina, la radio de Batallas, radio Chaka de Pucarani hacían un enlace con Ondas del Titicaca de Huarina, también Radio Tawantinsuyo de Taraco, hacían contacto con Huarina. Asimismo, han hecho seguimiento los canales de televisión comunitaria de Achacachi y de Huarina.

*** Entrevista a Eddy Chiyson Huanquiri, locutor de varios programas de Radio Comunitaria Ondas del Titicaca en frecuencia 1280 A.M.

Radio Ondas del Titicaca fundada el 12 de marzo 1993, transmite sus programas a partir de nuestra cultura para 23 comunidades de la región. En principio la radio comenzó de una manera chiquita, llegando solamente para tres zonas de Huarina, luego fue

creciendo poco a poco, hasta llegar a un límite muy grande como es la radio actualmente estamos alcanzando a diferentes provincias como: Manco Cápac, Omasuyos, Los Andes y otras del sector lago.

¿Hace cuánto tiempo trabajas en esta emisora?

Yo trabajo desde chiquito, yo empecé exactamente con 13 a 14 años, mi papá también es locutor de radio, me llevaba, yo tenía siempre esa travesura de hurgar los equipos y aprender de manejar. En mis quince años ya comencé a conducir un programa de radio, la cual se llamaba “Onda juvenil e Infantil”, eso ha sido gracias al apoyo del hermano del Gerente General Tomás Mamani Choque, él siempre me apoyaba.

(Año 2000 durante bloqueo de caminos)

La gente recordando el año 2000, después del enfrentamiento que tuvimos con militares, pues ha sido un día de susto, dolor y duelo. Recuerdo que las avionetas sobrevolaban por aquí a una altura muy baja como para asustar, nosotros escondidos en casas nomás, la población al ver los muertos, no tenían miedo a nada, estaban muy enojados.

¿En Radio Ondas del Titicaca?

Nosotros hemos sido emisora piloto, juntamente con Radio Omasuyos Andina de Achacachi, Radio Sami de Peñas, Radio La Voz de Los Andes de Batallas, Radio Tawantinsuyo de Taraco, Radio la Voz Cristiana de Achacachi, con unos cinco o seis emisoras, nos mandaban informaciones y nosotros recibíamos y sacábamos al aire inmediatamente formando una red de emisoras comunitarias de la región.

Después que ya hemos informado del enfrentamiento que se ha producido, de pronto llegó la gente diciendo que hay muertos, y nosotros inmediatamente sacamos al aire directo, dando el micrófono a esa gente asustada y de dolor. Los estudios de radio es

pequeña, la gente se ha llenado yo y la muchacha Wara nos encargábamos del control (consola), y el profesor Tomás Mamani se hacía cargo del micrófono para conducir la entrevista a toda esa agente uno por uno. Nos organizamos, tomando lista las personas que van a hablar, rebalsó la gente en la radio desde la calle era muy lleno. La gente informaba en aymara todo lo que ha pasado, escuchando por la red de emisoras comunitarias, de Achacachi esa tarde llegaron la gente en Volquetas, para reforzar a la población de Huarina.

Ese día (...) horas 7:00 la radio se calló en señal de duelo de los tres caídos (muertos), solamente se pasó música fúnebre toda la noche. La gente seguía viviendo a la radio, ya no podían sacar al aire, porque la emisora se declaró en duelo.

¿Los militares no vinieron para hablar por radio?

No, los militares no se acercaron en ningún momento.

(“El 2001, los militares vinieron a intervenir a la Radio. Nosotros estuvimos transmitiendo normalmente, ahí llegaron un grupo de soldados PM’s armados, se ponen en guardia, alrededor de la emisora, diciendo nosotros aquí nos vamos a quedar toda la noche para hacer guardia, para que ningún dirigente venga aquí a hablar por radio”). Los dirigentes siempre venían a informarlos.

La población enardecida, estaba a la expectativa, ya nomás se asomaron todos a la radio, mediante petardos y rápidamente la gente se llenó y se dispersó a los militares que estuvieron en los alrededores. Así, se salvó la radio.

Eran horas tres de la mañana, no recuerdo la fecha (2001), es cuando la radio recibió tres dinamitazos, conectada por una guía muy grande, haciendo volar una de las cuatro puntillas y las porcelanas. Justo a tiempo han salvado la antena, han sujetado y no ha caído, y si hubiese caído la torre hubiera afectado a muchas familias y casas. Alrededor de la antena duermen las vacas y ovejas, con la explosión quedaron asustados.

El día siguiente la radio, por ese daño en la antena ya no salió al aire, por más de una semana hasta que pase el conflicto, recién volvió a retomar su emisión correspondiente.

La antena está a cincuenta metros de la radio, es una torre que está ahí clarito. La explosión de tres dinamitazos era una alarma para toda la población. La gente correteó diciendo que han atentado a la radio.

¿La población de Huarina ha cuidado la radio como su propiedad?

El pueblo de Huarina, ha sabido corresponder y han sabido cuidar bien hartito la radio, estaban a la expectativa igualmente las comunidades.

¿Participaron también jóvenes?

Participaron muchos jóvenes en la radio, por ejemplo para despistar a los militares emitíamos una hora de música juvenil.

¿Radio Ondas del Titicaca tiene Reporteros Populares en las comunidades?

No tenemos reporteros en las comunidades, pero tenemos un reportero de la emisora a Valeriano Limache Yujra, que cubre informaciones desde las comunidades, asistiendo a las invitaciones de aniversario de centros educativos y otros.

La gente con nuestra emisora se comunicaban por teléfono. También teníamos una pequeña radio como un teléfono con antena, desde el cerro emitíamos describiendo todo o que estaba pasando.

Mayormente la gente del sector Huarina, ¿qué radios escuchaban durante los días del conflicto?

La radio que más ha sido escuchada en sector Huarina y en las 23 comunidades , ha sido la Radio Ondas del Titicaca, y en la provincia Omasuyos ha sido la más escuchada es la Radio San Gabriel, después un poco la Panamericana sólo como noticias, pero la más escuchada ha sido la San Gabriel. En cambio a Radio San Gabriel, llegaban los dirigentes para hablar en persona con su propia voz. Nosotros también de aquí (Huarina) pasábamos información a San Gabriel a través de nuestro corresponsal (reportero) Valeriano Limache.

Radio Ondas del Titicaca, siempre ha estado en cadena de información con emisoras comunitarias del área rural, y no con San Gabriel.

Teníamos la lista de las 23 comunidades del sector Huarina, comenzando de Antacollo, Cota Cota Alta, Cota Cota Baja, Kimsachata, Samancha, Tayru, Sorejapa, Mocomoco y todas las comunidades.

¿Al ver los muertos cómo protestaban la gente en la radio?

La gente protestaban contra los q'aras, decían por qué nos mandan a los militares "nanakaru jiwarayiri khitanstu", ukat jichhax juk'amp sartaskakiñani, así no. La protesta era, janiw jiwax akharuki sayt'kañaniti, juk'amp sartasiñani, janiw akax inamayakikiti jiwax sarantaskakiñani nayraru, eran las palabras de la gente que protestaban por radio, al ver los muertos.

¿Quieres agregar algo más?

Ha sido una experiencia bien lindo para mi en especial, como comunicador social, también hemos vivido momentos de dolor todo eso. En los próximos bloqueos, ya no con ese valor ya no estamos. Por que estamos velando también por la radio, porque cuenta también la radio, por ahí nomás otro dinamitazo, entonces la radio se nos puede ir, más vale prevenir que lamentar.

¿Dónde ha sido el lugar de enfrentamiento?

El lugar de enfrentamiento ha sido en la ex tranca donde el monumento al Mariscal Andrés de Santa Cruz, ahí había una caseta de tránsito la población enfurecida ha destruido, desde entonces no hay policías. (cierre)